

CON ALTERIO EN ESPAÑA

CON REUTEMANN EN SUDAFRICA

CON GARCIA MARQUEZ EN PARIS

CON OLMEDO Y PORCEL JUNTOS EN MAR DEL PLATA

> GRACIELA DAVIO EN EL PARAISO



COLLEGE '75
TU PRIMER
SACO
DE HOMBRE

## **THOMPSON & WILLIAMS**

### GENTE GENTE GENTE

LA SECRETARIA DE ENERGIA difundió una serie de consejos para los automovilistas, a raíz de la crisis mundial de petróleo, tendientes a evitar que nuestro país sufra tales consecuencias. Estas son las principales:

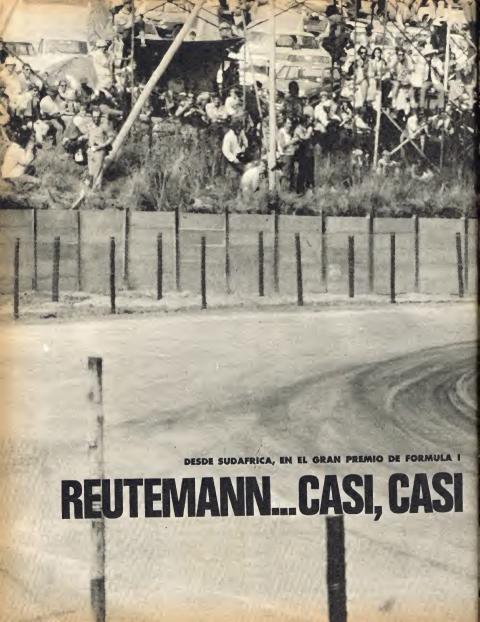
- Evitar las aceleraciones bruscas y las frenadas fuertes.
- Asegurarse que las cubiertas se mantengan en las presiones indicadas.
- Mantener el motor con una buena puesta a punto para lograr un mayor aprovechamiento de la nafta.
- No arrancar bruscamente (un pique implica un gran gasto de nafta).
- · Circular, dentro de lo posible, a velocidad baja v uniforme

- Sincronizar la velocidad con la luz verde de los semáforos en las avenidas.
- Limpiar periódicamente el filtro de aire y revisar las bujías.
- Ontrolar periódicamente el estado de la batería y calentar el motor sin acelerarlo.
- Usar el tipo de nafta apropiado al vehículo.
- Regular periódicamente el carburador y mantenerlo limpio.
- Utilizar los lubricantes adecuados.
- Usar el cebador lo menos posible y volverlo a su posición normal rápidamente.
- · Circular a velocidad baja y uniforme: a mayor velocidad, mayor gasto de combustible.



HENRY KISSINGER. El secretario norteamericano de Estado, que el mes pró HENRY KISSINGER, El secretario norreamericano de Estado, que el mes pro-ximo iniciará una gira por America del Sur (está anucidas su visita a nuestro país, delineó el fin de semana las relaciones del gobierno de los Estados Unidos con America latina. Prometio una apertura condicionada ha-cia Cuba, a la vez que crítico el "ambiente de enfrentamiento que promueven algunas naciones de la región". En un detallado discurso sobre política latinoamericana, Kissinger anunció que su país está preparado a reconocer la jurisdicción de Panamá sobre todo su territorio (incluso la zona del Canal) a cambio de garantias de que los Estados Unidos podrá operar y defender esa estratégica via marítima por un prolongado periodo de tiempo, Respecto

de la reunión de cancilleres que debia hacerse este mes en Buenos Aires, declaró que su postergación era un "reflejo del hecho de que América la-tina está perennemente tentada a definir su Independencia y unidad a tra-vés de la oposición a los Estados Unidos". Un viaje trascendental. GRACIELA DAVIO, es, a todas luces, rubia y hermosa. Dos atributos que le han facilitado las cosas en este mundo despiadado. Pero no son los únicos. flari idalmatot fast Coasa en esta instituta Habia bajito, como si no quisiera molestar y camina como pidiendole disculpas a la tierra. Pero la tierra está eliz de la vida, imaginese. Ni mosquea. Cuando es verano, Graciela va al Telizi de la vioza, imaginese, na mosquea, cuanto es veranto, stactore ve a mar y se bebe soles y vientos. El inivierno es, pare ella, estación de reflexiones y lecturas. Así, desfilan bajo sus ojos los poemas de John Donne y las novelas de Hsmingway y Dashell Hammett. En los ratos jibres trabaja de modelo. Por todo eso está aqui, Mirela tranquilo: es toda suya.







En Kyalami, donde ya había ganado el año pasado,
Carles Reutemann estuvo a punto de repetir
la victoria. En una carren extenuante
y muy disputado, el argentino acosó permanentemento
al ídolo local, Jody Schekter, ol más joven
de los pilotos de la categoría y quo
gana por primera vez en su patria. "Lole", con su segundo
puesto, sumó seis puntos y ascendió al
tercer puesto del campeonato mundial que
—curiosamente— está encabezado por tres sudamericanos.

POR NUESTRO ENVIADO ESPECIAL HECTOR ACOSTA

#### LO QUE REUTEMANN DICE DE REUTEMANN

Algo sentido aún por el esfuerzo, a pesar de haberlo soportado magnificamente, Carlos Reutemann nos confiaba en la casilla rodan-magnificamente, Carlos Reutemann nos confiaba en la casilla rodan-te del equipo Brabham, detrás de los boxes, sus impresiones sobre esta nueva experiencia de la Fórmula uno. La terezra del Camponanto Mundial de Conductores 1975. En él cabía la satisfacción, y era —además— iustificada.

"Ha sido una buena carrera. Di todo lo que pude, pero me resultó imposible pasarlo a Scheckter. Se me escapaba en las rectas y tenía una poquito más de reacción, lo que lo favorecia a la salida de las curvas. De todos modos, creo que la carrera del año pasado fue mejor y no sólo por el grato recuerdo de haberla ganado yo.

En la intención de proseguir fue interrumpido por la llegada de su mujer que, tras haber estado cronometrando toda la competencia, se acercó para besarlo y felicitarlo. El ambiente era casi de triunfo.

"En la largada tuve que cuidarme mucho de no adelantarme. Habia diez mil tipos controlándome. Incluso había varias cámaras fotográficas registrando ese momento decisivo para penalizar a cualquier infractor. A Regazzoni le dieron un minuto de recargo por piera antes, y eso que largaba desde la quinta fila. Después rectificaron la sanción, pero esto indica que hay un temperamento nuevo, más estricto. Imagniate cómo me hubieran dado a mi ante el más minimo desliz. Por eso quede cuarto detrás de Pace, Scheckter y Peterson, que hizo una buena salida.

"Después que se acomodaron todos me di cuenta que el puesto no me costaba mucho esfuerzo mantenerlo, y me dediqué a tratar de ganar posiciones, cosa bastante difícil en Kyalami porque es un circuito muy veloz relativamente angesto y a la vez policrogo"

cuito muy veloz, relativamente angosto y a la vez peligreso."
Es bueno recordar aquí que hubo cien mil aficionados sudafricanos,
en su gran mayoria biancos, que habían pagado treinta mil pesos
nuestros, de los viejos, por el ingreso popular para tratar de ver un
esperado y prometido triunfo del idolo Jody Scheckter, 25 años, y
también a otros cuatro sudáricanos que esporádicamente frecuentan la
formula. La presión se notaba sobre el circuito. A tal punto que la
escasa vigliancia, producto de una mediocre organización, fue en gran
ente en algunos sectores, cosa que baberar máa que peligrosamente en algunos sectores, cosa que había podría llegar a costario
a Sudáfrica su luzar en el calendario.

"Cuando logré pasarlos a Ronnie y a Pace, busqué acercarme lo más posible a Jody para intentar sacarlo un poco de su planteo, De ahí en más me di cuenta que iba a necesitar cambiar los espejitos retrovisores después de la carera. Los gastó tratando de ubicarme y evitar que lo pasara. Así corriamos en pareja, como se habian formado otras: Depailler con Pace, Lauda con Regazzoni, todos imaginando el hueco por dónde colarse. Emerson pronto dejó de ser problema. Pero muchos nos asombramos cuando del puesto once apaloma. Pero muchos nos asombramos cuando del puesto once apados los tengamos. Lo mismo le pasó a Hunt, Brambilla, Andretti, Peterson, Jarrier, en fin, gente que había hecho una buena clasificación

y que en carrera no podía cumplir con sus aspiraciones. Tal vez tode se definió canado, fallando veinticino vueltas para terminar, comenzamos a encontrar los clásicos tapones. El que más trabajo me dio, aunque él no tenía nada que ganar porque habia perdido una vuelta, fue Tom Pryce. Andaba a los bandazos por todo el circuito y sacando la cola alevosamente. Para poder superarlo, directamente le tuve que apuntar. Ahí Scheckter volvió a distanciarse y ya salí de su vacio, siendo más que difeitil acercarme nuevamente.

su vacio, siendo mas que dificil acercarme nuevamente. En el circuito habian quedado muchas flamantes esperanzas. Las de Ferrari con sus inéditas 3127, que en ningún momento demostraron lo que de ellas se esperaba, perjudicidas tal vez por ser un circuito muy veloz y por la temperatura ambiente; el March 751 de Vitterio Brambilla, aquejado por una repentina fatta de presión de aceite en su motor y una decenta más de nombres y marcas que en su motor y una decenta más de nombres y marcas que por en su reatron un poco de brillo al festejo de los franticos pocas. Dos notas reatron un poco de brillo al festejo de los franticos pocas. El bandon de Lella Lombardi, debutante en la Fórmula uno, largamente alentada por sus pares de sexo, y el accidente de lan Schekter, hermano mayor de quien sería el ganador, que no tuvo consecuencias personales. Esto marca el rigor de la prueba que estuvo dotada de 220 mil dólares en premios, siendo así una de las mejor pagas del certamen de cultor fechas.

"Homestamente, estoy muy conforme —sigue Reutemann—, y esperoque en la Argentina estón tan contentos como yo. Logré sels puntos, ya estoy tercero en el Campeonato, a ciuco unidades de Emerson y a dos de Pace: hay tres sudamericanos, por lo tanto, en el tope de la tabla; Brabham hoy, con mi trabajo, pasó a ser la mejor marca en la Copa de Constructores de este año y, atención, a pesar de todo nos quedamos en Kyalami para probar durante dos dias y así tratar de mejorar. Ensayaremos nuevos compuestos de neumáticos, mejoras acrodinámicas, y algunas cositas más que se le han ocurrido a Gordon Marray, nuestro diseñador. Después volveremes con Mimicha a Santa Fe para preparar tody, buscar nuestras hjás, y de sah ya puntaje en Silvertone, que nos servirá de experiencia, y luego, si, nos instalaremos definitivamente en Barcelona hasta que termine la temporada. Redondeando, te diria que el Campeonato receim empieza (faltan doce carreras), estoy muy bien ubicado, contando con un muy buen auto y excelente equipo. Creo que éste puede ser mi año."

Las ilusiones, que ilusiones son, están bien fundadas. Carlos Reutemann ha recuperado la fe, escondida un poo después de Brasil ante la incertidumbre de saber qué problemas aque; uban a su auto, y abora, con todo afiatado, nuevamente encarará la iniciación de lo que se llama "temporada europea", un periplo compuesto por diez carereza a las que se sumarán luego Canadá y los Estados Unidos, como cierre. La próxima será el 27 de abril, en el Parque Real de Montiulieh. Barcelonáma será el 27 de abril, en el Parque Real de Montiulieh. Barcelonáma será el 27 de abril, en el Parque Real de Mont-

# 100

L. Lombardi, primera mujer en F-1.

far, ganó el trofeo instituido en recordación de Joseph Siffert. Se
llama "Rojo y Blanco", es como
premio a la combatividad deportiva y es otorgado por un grupo de
periodistas especializados en automovilismo. Muy cerca suyo figuró
en el cómputo el sueco Romie Peterson, interesado en hacer andel
el trabajo hecho por el sudafricano
por mantenerse primero a pesar
cel asedio de Reutemann, y conseguirlo, le valio la distinción.

Jody Schekter, además de triun-



Otra presentación: la TV en Kyalami,

¿Por que no se vio por televisión la carrera en Argentina? Simplemente porque hasta hace dos semanas la televisión no existia en Sudáfrica. Fue inaugurada experimentalmente con la transmisión en cir-cuito cerrado del Gran Premio, y lo más curioso es que de no contar con este adelanto se ha saltado la etapa del blanco y negro para llegar directamente al color, La instalación del servicio costó seiscientos mil millones de pesos, se inaugurarà oficialmente el 5 de mayo próximo y aquellos que no puedan pagar los cinco millones de pasos largos por el aparato receptor, podrán alquilarlo. El año venidero, entonces, la veremos en directo.



Fourie, rival del "animal" espiado.



Jackie promocionó camisas y opinó.

● Curiosa campaña desatada por los promotores sudafricanos para la pelea por el campeonato del mundo medio pesado que se hará el 15 de este mes entre Victor Galindez, campeón, y Pierre Fourie, retador. El argentino lo presentan como "El animal", y al local como "El maestro". Además, un diario escrito en el dialecto Afraganars, un diario escrito, en el dialecto Afraganars, todo en el companion de producto de companion de la co

KYALAMI EN

Presencias famosas calificaron a actuación de Reutemann en Kyalami. Jackie Stewart: "Crei que ganaba, Era uno de mis favoritos, pero sus seis puntos son valisosa". Dennis Hulme: "Tanto Carlos como el Brabham eran de cuidar aquí, Jody tuvo un poco más de velocidad". Stirifing Moss, campeón sin corona, dijo: "Fue una carrera muy inteligente la del argentino, Si no lenía con qué pasarlo, sumar puntos era la lógicia".

. . .



Carlos Reutemann: en las tres primeras fechas, de un total de quince, ya ha sumado una decena de puntos. Su Brabham presentó en Kyalami algunas modificaciones que lo volvieron más competitivo. En prevención del calor sudafricano se le practicaron doce aberturas circulares para refrigera los pies.

### ASI VA EL CAMPEONATO DEL MUNDO

| Fittipaldi                    | 15       | Regazzoni | 6 |
|-------------------------------|----------|-----------|---|
| Pace<br>REUTEMANN<br>Schekter | 12<br>10 | Depailler | 6 |
|                               |          | Mass      | 5 |

#### LO QUE EL GANADOR DICE DE REUTEMANN



Si bien es el tercero de su curriculum deportivo en Fórmula uno, es, por diversas circunstancias, el más importante. El día anterior, pomposamente, lo había pronosticado y hubo muchas contras que hicieron pensar que le resultaría casi imposible tan justificado anhelo. Siendo el más joven de los pilotos de la categoría, el representante de East London, ciudad vecina a Capetown, ha conseguido una curiosa corriente de simpatía en todos los integrantes de la troupe sobre ruedas, y, además, un fuerte apoyo desde distintas estructuras de la categoría. Su progreso ha sido constante y sólido. De aquel impulsivo y desordenado que se quería abrir paso a través de insolencias en las pistas, a este medido, sereno y veloz de hoy existe un abismo. Flanqueado por Pam, su hermosa esposa, nos cuenta-

"Esta, creo, era mi carrera. El jueves en las pruebas de clastificación tuve un accidente a 220 kms, por hora del que sali con vida por milaro, ya que hace un año exactamente alli se confeter Revano. Después de su muerte hubo modificaciones en el sector une le confeter Revano. Después de su muerte hubo modificaciones en les sector une le confeter Revanda, y eso em salvo a mi. El Ti-rrell 097/6, que era muy competitivo y que sesundad, y eso em salvo a mi. El Ti-rrell 097/6, que era muy competitivo y que ne corri tenta inutifizable. Debi recurrir al auto de repuesto, que es el mismo con que corri tenta fundificaciones. Antes de largar, durante los dus ayos comunes, rompi el motor elegido para correr. Se suponía que era el mejor. Durante tres horas debieron trabajar mis mecánicos para reemplazarlo y con el gané.

Saluda, posa, firma autógrafos, levanta las manos, se rasca la cabeza, se pone y se saca un gorrito, hace muecas, demuestra su alegría, y concluye:

"Mi satisfacción va más allá del triunfo. Este debe haber sido el Gran Premio más competitivo. Penaí que en menos de un sexendo había trece autos clasificados para largar y que los puestos once, acomo de un sexendo había trece autos clasificados para largar y que los puestos once, acomo de un companyo por Fittipadía, litur y Jarrier. Yo sabía, sin emberga media de la companyo del companyo de la companyo de la companyo del companyo de la companyo del companyo de la companyo de la companyo de la companyo del companyo de la comp

"De las setenta y ocho vueltas fui escolta de Pace durante las tres primeras, y de ahi sólo tuve que precouparme por Carlos, Cuando lo vi acercarse tan decididamente temí que me pasara y me extremé al máximo. Peliramente favorecieron algunos tapones que lo retuvieron en el adaçue. Lo siemo de manda quanda tapones que lo retuvieron en el adaçue. Lo siemo de manda quanda para el manda per el adaçue de habrán venido a verlo repetir lo del año pasado, pero estor men alegre de haber sido y oel ganador y no Reutemann. Recien ahora me doy cuenta de la tristeza que habrán sentido cuando en enero del "4 perdió una carrera ganada en su patria por quedarse sin combustible. Esto es fantastico."

#### **BLANCO Y NEGRO**

Lauda



Hunt

Hailwood, recuperado y bien venido.



Loeffel, de M. Juárez a Kyalami.

 También estuvo Mike Hailwood, que està convaleciente de un terrible accidente en Nürburgring, en agosto del año pasado. Con muletas pero muy bien recuperado, opinaba "¿Lo de Lole?... Muy bueno. Fue una carrera dificil y con posibilidades serias de equivocarse. Su tercer puesto en el campeonato es más que interesante. ¿Yo?... Por el momento, rehabilitándome. No sé si vuelvo a la Fórmula 1. Taj vez haga Fórmula 5000, y hasta tengo una oferta de Yamaha para que haga una carrera en motos en la isla de Man. No creo que pueda".

5

● Insólitamente apareció en Kyalami. Junto con un grupo de amigos suyos de Marcos Juàrez, Carlos Walter Loeffel, ya retirado del automovilismo, llegó para alentario a Reutemann, Todo un show fue verlo comer de una enorme sandia helada que todavia no se sabe de dónde apareció. Entre bocado y bocado, afírmí. "Hay mucha paridad de autos, y aquel que en una caarera, por cualquier motivo, tiene una ventajita y la sabe usar es el ganador. Este chico de acá anduvo muy blechico de acá anduvo muy blechico de acá andu-



Hulme ayudó a Fitti, habló de Lole,



Carlos felicitando a Jody. Ovación.

 Este fue el Gran Premio Nº 253 de la Fórmula 1; la decimonovena victoria de Tyrrell, cuyo primer auto debutó en Kyalami hace nueve años; y el triunfo 81 de los motores Cosworth, Reutemann consigue por primera vez subir a un mismo podio en dos años consecutivos: cuando ganó en el '74 y ahora. Además son tres los sudamericanos que lideran el campeonato. Emerson Fittipaldi con 15. Carlos Pace con 12, Carlos Reutemann 10 y, detrás, Jody Schekter con 9. Entre los dos brasileños y el argentino suman la mitad de los puntos en juego hasta el momen-

Este fue el Gran Premio sudafricano más lento de los útilmos tres años. Cuando ganó Steward en el '73, también con y rrelipor. También de aquel año data el record de vuelta, en poder de Dennis Hulme, quien con um Mc Laren giró en las clasificaciones en '1'6'' 24/100. Este año Carlos Pace, que ganó la prueba de ordenamiento para largar, fue diccisiete centésimas más lento. También el obtuvo el record de vuelta en carera, una prueba más del enorme rendimiento de los Brabham.

#### **ARGENTINA PREGUNTA**

## ¿POR QUE NO HABLAMOS DEL PRESENTE?

En los meses que siguieron a la muerte del general Peron la violencia se agudizó en forma alarmente. Hacia fin de año es combatida con creciente éxito y hubo quienes, incluso, anunciaron su derrota. Ahora parece volver, puesto que el operativo Tucumán no tendría lugar si no fuera así. La hemos visto resurgir con fuerza en Santa Fe, en Córdoba, en el Gran Buenos Aires, ¿Cómo explicar estas idas y venidas de un fenómeno que a todos preocupa?

Tenemos la tendencia de extrapolar, de prolongar imaginariamente los procesos hacia el futuro, Cuando el futuro resulta diferente, nos asombra. Los acontecimientos, sin embargo, no son "fineales" sino accidentados, "montañosos". En el pico de violencia de la primavera creimos asistir a los comienzos de una guerra civil generalizada, Pero no estalió. Cuando vino el remanso del verano, supusimos que había arribado la paz, Tampoco llegó. Tenemos que acostumbramos a la idea de que también en el futuro nos esperan aizas y bajas.

Pero aparte de este caràcter ciclico, recurrente, de la violencia, ¿no ve usted alguna linea final de evolución, sea hacia la guerra o hacia la paz?

Presentation de la final de las fluctuaciones es periódicas, de los tiempos de auge y de declinación, la violencia retrocederá. Pero entendamonos. Retrocederá lentamente. En términos históricos descenderá hacia nives más bajos. Los terminos "históricos", empero, llevan años y años. Lo que pasa es que rosoltros no virimos an terminos históricos sino en terminos historicos mo en terminos historicos mo en terminos historicos ino en terminos historicos. Un largo particularmente violenta. Un breve periodo en terminos históricos. Un largo periodo en terminos históricos.

Dice usted que la violencia "descenderá hacia niveles más bajos". ¿Es entonces pesimista sobre la posibilidad de la completa erradicación de la violencia?

Totalmente, Cierta violencia residual, cierto mínimo de violencia, seguirá de todos modos entre nosotros, Como los accidentes de automóviles, la violencia es un signo de la época, Cada época encierra sus propias formas de vivir y de morir.

#### LOS DOS ASPECTOS DE LA GRAN PARITARIA

Sus palabras me hacen recordar una tapa de una revista inglesa. The Economist. Debajo de la fotografia de varios terroristas encapuchados había una leyenda que decía: "estarán entro nosotros hasta el fin de nuestros días".

Hay que distinguir dos niveles de violencia. Uno, agudo, es el que perturba seriamente a un sistema político. Otro, crónico, inquieta y, molesta pero no pone en crisis al sistema, Pienso que la Argentina, con sobresatlos irá del primero al segundo nivel. Del segundo nivel no se salvará, y en esto The Economist tiene razón: el terrorismo es un mal del tiempo. Simultáneamente con el rebrote de esta expresión de extremo disenso hemos asistido al renacimiento de la política de concertación bajo la forma de la Gran Paritaria Nacional, Renacen, a la vez, el extremo disenso y el extremo consenso.

También aqui hubo fluctuaciones. Ha Ca fines de su mandato el general
Lanusse quiso montar un mecanismo de concertación. Las condiciones políticas no lo acompañaban. La CGT militaba en la oposición, Los empresarios industriales, por su parte, estaban divididos entre la Unión Industrial Argentina (UIA) y la Confederación General de la Industria (CGI), afiliada a la Confederación General Económica (CGE). Con el acceso del peronismo al poder, la CGT cambió de actitud y, a poco andar, la UIA se unió con la CGI e ingresó en la CGE, La concertación vivió entonces su hora cumbre. Un hombre de la CGE, el señor Gelbard, ocupaba el Ministerio de Economia. Un hombre de la CGT, el señor Otero, el Ministerio de Tra-bajo, Con la renuncia de Gelbard, el tercer angulo del triángulo de concertación —el Esta-do— reclamó sus derechos y dejó de ser conducido por el grupo empresario para ser confiado a la responsabilidad de Alfredo Gómez Morales, un hombre con fuerte sentido de la autoridad. Esta gravedad enfrió en cierto modo el clima de la concertación y permitió conflictos como el de la CGT y el secretario de Comercio, Alloatti, Ahora se busca un punto de equilibrio entre los tres factores. El Estado no "pertenece" a la CGE ni a la CGT. Pero tampoco las ignora.

La reanudación de la politica concertada dio motivo a dos discursos presidenciales. De este modo, la señora de Perón volvió a ocupar el escenario después de sus vacaciones.

Este "retorno" contradice las especula-Este "retorno" contradice las especula-ciones del verano sobre su salud, so-bre sus deseos de seguir luchando. Por otra parte el primer discurso, en si mismo, es importante en cuanto explicita la filosofia economica del Gobierno. Todo está alli, El Gobierno comprueba que su politica de pleno empleo y altos salarios trae dificultades como el desabas tecimiento, la insuficiencia de inversiones y el ausentismo. Reconoce estas dificultades y decide enfrentarlas sin recurrir al clásico remedio liberal de combatir la inflación y la escasez mediante el desempleo y la reducción del poder de compra de los sectores populares. Espera vencerlas con el concurso de los empresarios y los trabajadores y, en este sentido, hace un lla-mado a su responsabilidad. Los empresarios deben huir de la tentación del lucro fácil y abundante. Los trabajadores no deben pedir lo imposible ni retacear su colaboración. El Gobierno es consciente de que "ha elegido la más justa y no la más fácil de las políticas econó-micas". Apuesta a ella, sin embargo, como único escape de la alternativa socialista-liberal

Oué decir de esta apuesta?

Que es acentable aunque está llena de risegos. El Gobierno se propone caminar por el filo de la navaja que separa de un lado al modelo liberal de libertad de precios, baja relativa de salarios y abundancia de blenes —un modelo económico pero no politicamente viable— y del otro al modelo "allendista" de calarios altos y precios bajos —un modelo por viable, El Gobierno se propone caminar sobre la cuerda floja. Pero no veo otro camino que sea compatible con la democracia. Un saneamiento económico impopular solo es posible en condiciores autoritarias. Una transferencia deminica de la condiciores autoritarias. Una transferencia deminica de la consecución de la revolución marxista. La democracia no es ninguno de estos extremos. Nos ofrece un crecimiento mas lento pero más seguro que la autocracia de derecha. Una distribución de ingresos gradual y pacifica, a la inversa que la revolución de izquierda. Como se ha dicho tantas veces no es el mejor de los sistemas; es solo el menos malo en un mundo en el cual "lo mejor" no tiene otro dominio que el de los sueños.

#### UNOS RESISTEN; OTROS CENSURAN

Transitamos entre el consenso y el disenso. Y a nanizamos al terrorismo como expresión extrema del disenso. Y a la Gran Partaria como expresión extrema del consenso. Volvemos abra hacia formas de disenso menos apraves que aquélla: por ejemplo: el disenso rural.

Proliferan nuevas formas de lucha en y norte de Santa Fo se negaron a entregar girasol antes de que su precio fuses reajustado. Farte de los ganaderos bolcoteó quince dias el mercado de Liniers. En Santa Cruz los productores de lana llegaron a bloquear las rutastubo un paro de actividades en el valla del Rio Negro para defender la producción de frutas. Legam cues autada de los vinecios de Santigos de la companya de la companya de la pó que los tambos no entregarian leche si no se atendía a sus demandas.

¿Cómo explicar un fenómeno como éste, que alcanza generali-

Provoca molestias y conflictos pero es, en última instancia, saludable, La gente del campo se ha dado cuenta, por fin, que sin organización y lucha no hay promoción. Ha escitempo que saben esto los sindicatos, las asociaciones profesionites, las religiones, los partidos, los empresarios industrias as asociaciones profesionites, las religiones, los partidos, los empresarios industrias de las comunidades organizadas, porque es de las comunidades organizadas, porque es emás disperso, el más siadado y quizás también, porque en tiempos de la Argentina agraria era el más satisfecho,

Pero este proceso de movilización, de organización, crea problemas de todo tipo.

También lo crearon las primeras manifestaciones del sindicalismo, Hoy nos
asombra la madurez sindical. Todo lleva su tiempo, La sociedad se inquieta ante nuevos metodos de lucha y tiende, por lo tanto, a reprobalos. Hasta que se produce un doble fenómeno.
La sociedad, el Estado, terminan por aceptar a
los recine venidos. Estos, a su vez, se epaciguan
a medida que sus reivindicaciones son escuchadas, al menos parcialmente.

Hemos visto dialogar a la CGT y a la CGE. Allí, ¿no estaba el

No, por dos razones. Primero, porque el tema "salarios" es el que menos precupa al campo: la escasa concentración de mano de obra desplaza el problema rural hacia los precios, los insumos y los impuestos. Segundo —y esto es decisivo— porque la CGE erpresenta a "todo" el empresariado industrial

Del "extremo disenso" al
"extremo consenso":
La guerrilla y la Gran
Paritaria. El discurso
presidencial. El campo de un
lado, Alfonsín del otro,
lucha interna en el
peronismo. ALUAR.
La Universidad.



#### CONTESTA MARIANO GRONDONA

y sób a "parte" del empresariado rural. Este a su vez se está uniendo al margen de sus rivalidades en la cumbre. Se está uniendo a través de la movilización, La unidad en la cumbre llegará después, quizás al final del proceso, Y entonces, reción entonces, podremos ver al campo plenamente representado en alguna otra Gran Paritaria en la cual no sólo los salarios y los temas industriales integrarán la agenda de la negociación.

Usted ve a la movilización del campo como un proceso de in-

Así es. Lo que ocurre es que en politica los procesos de incorporación no son prolijos, perfectos. La historia es una gran desordenada pero, en definitiva, tiene un rumbo.

> Otro sector donde se nota irritación es en la oposición no balbinista, Fuera y dentro del radicalismo, Dirigentes como Francisco Manrique dicen cosas cada vez más duras, Lo mismo ocurre con Alfonsín,

Me han impresionado, en este sentido. las reiteradas declaraciones de Alfonsin. Son notables porque contienen "todos" fos argumentos esenciales que hará valer la oposición no balbinista. El balbinismo también ics usa, pero para expresar solamente su preccupación, así se vio en el último documento de la UCR. Dice el balbinismo: "Las cosas van bien en lo fundamental, pero nos preocupa tal o cual tema". Dice el alfonsinismo: "Las cosas emplezan a ir mal por tal o cual tema". Estos "tales o cuales" temas han sido enumerados por Alfonsin. La Ley de Asociaciones Profesionales, que en su opinión impide el plura-lismo sindical. La Ley de Seguridad, el estado instrio sindica; La Ley de seguridad, el estadu de sítio y las intervenciones federales que crean el temor de un debilitamiento institu-cional. Lo que él llama "el manipuleo de la opinión publica" en medios de comunicación, "Un polo de poder arbitrario que está representado por el ministro de Bienestar Social". Y en cuanto a la presunta reforma de la Ley de Acefalia, que daría al Congreso la facultad de nombrar directamente al sucesor presidencial, el temor "de que puedan ocurrir cosas no muy gratas. Yo recuerdo cómo asumió de Gaulle en Francia, No vaya a ser que en el pais ocurra lo mismo". El conjunto de estos temas constituye el catálogo de la oposición.

#### EL PERONISMO DEFINE SUS FRONTERAS

Habrá que incluir entre los opositores a la izquierda peronista. En Misiones intenta organizarse en torno del Partido Auténtico.

El peronismo define sus fronteras. En el curso de los últimos meses se han cestacado el si seas primpales. La Izquierda que usted mende la Esquierda que usted menorismo exclusivista, que pone en falsa en el carácter único del Movimiento y no acepta de buen gradon il a convivencia con la oposición ni la ampliación hacia partidos alla-dos. Dirá que al peronismo "ortodoxo" le importa sobre todo dominar el sistema institucional. El dialoguismo se la replicia peronista del radicalismo babilnista. Tanto a Balbin como a Rocamora les importa, por lo pronto, como a Rocamora les importa, por lo pronto, como a Rocamora les importa, por lo pronto,

que haya un sistema institucional. Dentro de el, luego, esperan competir. Para un Lacabanne o a un Ottalagano, a un Navarro o a un Julio Antún, en cambio, adherir al justicialismo es cuestión de vida o muerte. Frente a esta opción no queda otra que el marxismo. El peronismo ortodoxo tiene un carácter casi religioso, El peronismo dialoguista se ve a si mismo, simplemente, como un partido al lado de los otros, Tanto el dialoguismo como la ortodoxía conviven dentro del Movimiento Justicialista. La izquierda, en cambio, ha puesto un pie afue ra. Lo que separa a la izquierda de las otras dos lineas es que no acepta la verticalidad. Dialoguistas y ortodoxos remiten sus diferen-cias —y las tienen en Córdoba, en Santa Feal arbitraje final de la Presidente, heredera del general Perón, Al afirmar que no hay otro he. redero que el pueblo, la izquierda peronista se dispone a librar batalla por el control de las masas con las banderas, pero sin la disciplina del Movimiento

Según resulte esta lucha, así será la suerte del experimento democrático.

La Jucha Interna en el peronismo nos interna a ludos. Nade quedra exento de sus interna a ludos. Nade quedra exento de sus interna interna en la composición de la convivencia democrática seria trabajosa. Los "dialoguistas" ensancharian el camino del pluralismo. La izquierda, en cambio, nos retrotraería a las tensiones que la sustitución de Campora por Lastitu peratitió septerar.

También podria ocurrir que persistiera la situación actual. Que, mientras la izquierda sigue buscando afuera del peronismo su propio destino, ortodoxos y dialoguistas "empaten" enre si y obtengan divirsas posiciones en función de un arbitraje pragmático, flexible, en la cumbre del Movimiento.

Es evidente que, desde que ambos aceptan la verticalidad, un proceso de este tipo es viable. Pero, supongo, con una suave inclinación hacia el dialoguismo, si es que el ensayo democrático está destinado a prospeel ensayo democratico esta destinado a prospe-rar, Dicen los neurólogos que tenemos dos ce-rebros. Uno, "viejo", ligado a nuestro pasado biológico, que ocupa el centro de la masa en-cefálica. Otro "nuevo", donde reside la razón, que ocupa la periferia. Del mismo modo el peronismo "viejo", ancestral, es ortodoxo: res-nonce a la primera epoca del general Perón y se define en función del exclusivismo y lucha. Para ese peronismo no hay nada mejor que el percnismo. El peronismo no hay nada mejor que el percnismo. El peronismo "nuevo", en cambio, es el del último Perón. Se siente parte de un todo mayor que es la Argentina y dentro de ese todo dialoga, comparte, convive con el no peronismo. El primero le da al peronismo su firmeza, El segundo su flexibilidad. Los dos son necesarios hoy porque sin el primero el segundo perceria consistencia, y sin el segundo el primero quedaria aislado. Con el tiempo, y a medida que el peronismo se sienta seguro dentro del pais y del sistema institucional, sin amenazas ni enemigos mortales, el segundo ganará en importancia. No otra cosa sucedió. cespués de todo, con el paso del yngoyenismo at balbinismo.

#### ULTIMOS TEMAS. ALUAR. LA UNIVERSIDAD

Hemos organizado esta conversación en torno del consenso y el disenso. Hemos visto el extremo disenso de la guerrilla y el extremo consenso de la concartación, el disenso moderado del campo y los opositores el disenso interno en el peronismo, ¿Hasta que jenno to la investigación parlamentaria de los contratos de ALUAR podrá constitue en fuente de una nueva polémica, de una nueva división?

Creo que no hay que dramatizar investigaziones de esta tipo. Tenemos que
accistumbrarnos a considerarias, normales. La
función central del Congreso es controlar los
actos del Poder Ejecutivo. No es co-gobernar,
puesto que en las desdichadas ocasiones en que
el Poder Ejecutivo está en minoría parlamentaria, lo que sigue no es el co-gobierno sino la
parálisis. La función histórica de los parlamentatos desde que nacieron al lado del rey es, más
bien, controlar, ofrecer un contrapeso. Girar la
llave del "Si" y el "no" ante los proyectos del
Poder Ejecutivo. Esta llave puede abrir tambien la puerta de las investigaciones, Considero
saludable que el Congreso emplece a usarla.
Me gustaria ver cada dia más un Congreso que,
sin entrometerse en la tarca especificamente
gubernativa, la vigitase sin embargo con oj
elento, ventilando ante la opinión pública las
dudas, los interrogantes, las acusaciones.

En la mente de los argentinos, "investigación" significa con frecuencia "paralización" de la obra que se investiga e "indefinición" en cuanto a culpabilidades

Debrimos evitario. Creo que es positivo que la investigación sobre ALUP.
r Cerces sin que surja la menor duda sobre la
receptación sobre ALUP.
r Cerces sido por lo general cavilosos nos
a gustado más discutir que actuar. ALUAR puede indicar un cambio de actitud, investigar y cagir cuentas es, después de todo, normal para
ucuerpo de control. Paralitar es imperdonable
desde él angulo del interès nacional,

Per otra parte, observe usted que la investigación de ALUAR es el único "castigo" que sufre hasta ahora el régimen militar. Notable berevelencia si se la compara, por ejemplo, con los castigos que la democracia griega prepara para sus antiguos, jedes militares. Nuestra benevolencia es natural. ¿Quién podría, en efecto, tirar la primera pisdra? ¿Quién no fue golpista en alguna ocasión, durante los últimos cuarenta y cinco años? Pero es bueno pensar que, si la democracia progresa, en el futuro gúrtemos ponernos cada evz més "griegos".

ALUAR encarna otra dimensión del disenso: la distancia entre este régimen y el anterior. La Universidad, que se encamina con sus cupos de ingreso hacia lo que parece la normalidad, también fue un âmbito de aguda confrontación ideológica y política.

Acepto los cupos de ingreso como un primer paso, pero sólo como un primer paso hacia la plena normalización. El país no puede distribuir titulos sin medida. Pero es un ente planificador superior y no los decanos quienes deben determinar la futura necesidad de profesionales. Por otra parte hay que ofrecer a los estudiantes una creciente variedad de profesionales. Por otra parte hay que ofrecer a não exclusiva de la cual ningui nótico se ejecute sin una preparación técnica e intelectual, Si pensamos así, limitar el ligreso es sólo un recurso transitorio antes de ampliarlo sobre nuevas bases. Un respiro antes de volver a correr.



ENTÉRO QUE "LA TREGUA" ERA CANDIDATA AL "OSCAR"

## HABLA UN HOMBRE QUE ESTA LEJOS Y TRISTE

Hace 166 días que falta de Buenos Aires. Ahora, la película que protagonizó —"La tregua" está entre las cinco películas extranjeras que pueden ganar el "Oscar". Por eso, Héctor Alterio es noticia. Por eso esta nota exclusiva desde Madrid.

hayé, cómo te va"; enfundado en un Impermeable negro de oficial alemán, descubriendo aterrado cómo su portefieria languidece a 11.000 kilómetros del obelisco, contándole a todo el mundo que desde hace 166 días no toma café en el bar Ramos, de la calle Corrientes; leyendo novelas policiales, sorprendiéndose al ver su nombre en las marquesiñas de teatros españoles y mucho más su fotografía perso-nificando a un corregidor; preguntándose quién escribió el libreto que lo tiene hoy como aturdido argentino fuera de casa, Héctor Alte-rio acaba de recibir en Madrid la confirmación, una vez más, de que la realidad es mucho, muchisimo más sorprendente y loca que la ficción. Telefonazos desde Buenos Aires, telegramas y una decena de cartas últimas le han quitado el sueño otra vez: "La tregua" ha sido nominada entre las cinco Deliculas extranjeras candidatas al fa-moso "Oscar" de "la fábrica de sueños", la legendaria Hollywood, Y si ocurre lo mejor, es posible, ade-más, que su nombre se instale en la historia del cine mundial y hasta que su mano deje sus huellas en mitológico cemento que guarda

lo menos entrevistable del mundo se llama en estos momentos Hác-tor Alterio. Y no precisamente por-que trate de eludir la charla perio-distica. Ocurre que ante las tantas contradicciones últimas que le ha deparado la vida, tiene la cabeza al garête, las ideas en otra parte, el "cuore" en una final del mundo. Pocas veces tuve un reporteado tan frágil ante mí. Si hasta me dan ganas de llevario primero a que le hagan un electrocardiograma, le den un coctel de vitaminas o le compren un traie nuevo. Y ni aun asi. Hasta le digo que es po-sible que le den el Oscar. Y ni aun asi. Mientras tomamos café en la misma mesa a la que se sentaba Hemingway a escribir los cables que después, entre las bombas, llevaría a la Telefónica de Madrid, Alterio, con una cara fellinesca, le dice al periodista:

- Vos sabés cómo estoy. Y sigo igual. Sin entender por qué me cortaron el luturo cuando debi quedarme aquí el año pasado. Sin entender por qué se abre otro futuro ahora, Mirá el cacho de personaje que tendría Pirandello conmigo ahora, La obra se podria llamar algo



asi como "Sin comerla ni beberla". Porque yo, nada que ver con lo que me pasó el año pasado, y tampoco con lo que pasa ahora con el "Oscar". Estoy como corcho en la marea preguntándome cuándo saldrá el gran autor a explicarme el libreto que me toca. Yo ya no entiendo nada. Sigo contando los días como si fuera un recluso.

Y sin quererlo nadie (ta) vez por aquello de "¡la vida, qué teatrol; jel teatro, qué vidal"), la memoria descorre el telón, se ilumina extra-namente la mesa de café, aparece Tita, su mujer, y se hace un enorme silencio.

EL (Carraspea, enciende un cigarrillo al revés, lo tira, insiste hasta echar una bocanada de humo que le envuelve la cara): -Llegué aquí el 15 de setiembre. Tengo 45 años. Era mi primer viaje a Europa y el gran aguinaldo de mi vida. Por primera vez, después de tanto trajinar, de tanto sudar en serio, empezaban a reconocerme en mi país y también en el extranjero, Fueron días de una emoción que nunca había vivido. Tan linda fue que tal vez por eso se cortó tan rápido; quin-ce días después de llegar me la cortaron, me llenaron de miedos, me dejaron hecho un trapo, Entré en la voragine de sentir miedo por los míos, por mí. Tan inexplicable todo que cuando los últimos amigos de la delegación que vino a San Sebastián se volvieron me encontré Madrid viviendo una experiencia horrible: sentí de golpe que yo, ese tipo que estaba con el boleto y el diano en la mano, yo, no era yo, ción la tuve dos veces más. Me pasaba también al encontrarme con turistas argentinos, que al re-conocerme y saludarme me hacian sentir como si pesara una extra-fia circunstancia, como si en lugar de saludarme me estuvieran dando el pésame. Esa soledad la rompieron los amigos: Galindo, un publicis. ta argentino que me cedió su casa; Isidro Gabriel, el periodista, que no me abandonó nunca en esos días; Waldo de los Rios, gauchisimo en todo, y tantos otros me fueron sacando del pozo. Pero faltaban los mios. Faltaba Tita, mi mujer. Falta-ban Ernesto Federico y Malena Gri-

ELLA: -El primero de octubre de 1974 Ilovió mucho, Siempre recordaré esa Iluvia sobre Ezeiza, cuando subí al avión con los dos chicos. Era la primera vez que viajaba fuera del país, la primera vez que subía a un avión, la primera vez que vela un dólar. Sentia muchas cosas juntas a la vez. Llovia a cantaros. Me despedi de las cuarenta personas que me acompañaron. Un señor del avión me tomó a Malena en upa, y cuando me senté, respiré; la familia. nosotros, ibamos a estar juntos. Eso me tranquilizo. Sabia que todo era una confusión, que debía llevarle a Héctor los datos de que todo era una confusión, Así llegué aqui, así nos instalamos y empezamos a vivir. En una casa mágica, un duplex que por esas cosas misteriosas nos cedió un pintor español amigo, y en él encontramos mate, bombilla, verba, una cuna, en fin, justo lo que necesitábamos. Pero era dificil aclarar los pensamientos, Cómo, cómo explicarle a este hombre lo que no entendia nadie, ¿Cómo explicarle a Héctor que en 30 dias, él, de empezar a que la gente lo mimara, tuviera que terminar en esto? El, que se lo había ganado con tantos años de trabajo y que cuando empezaba a sentir que la gente lo reconocia y no por boom, no por cara linda, sino por lo verdadero que es; que de pronto, cuando empezaba a recibir esa gratificación, cómo explicarle...
(Silencio largo). Cómo...

EL: -En esos días por contactos teatrales, me contratan para un papel muy importante en "Las ci-taras colgadas de los árboles", de Antonio Gala, dirigida por José Luis Alonso, que me habia visto en "La valija", de Julio Mauricio, en Bue-nos Aires, y que también habia dirigido a Alfredo Alcón. Me contratan y salimos con el elenco para una gira que se inicia en Barcelona. Nuria Torray a la cabeza de la compañia, y yo en un rol primerisimo. Las críticas no son buenas pero el público acude a carradas. Barcelona se suma al elenco Wálter Vidarte y ya no estoy solo. La noche de fin de año fue rarísima. Como aquí es invierno, por primera vez en mi vida trabaio en una fecha asi. Nos divertimos mucho con Wálter cuando, siguiendo la costumbre española, se interrumpió la obra a las 12 de la noche para



En su casa de Madrid, con su esposa y sus hijos Ernesto y Malena. Desde la nominación de "La tregua", ha debido soportar el asedio periodistico. "Todavia no puedo creerio", dice Alterio.

comer junto con el público, y al compas de las 12 campanadas, ias 12 cumpanadas, ias 12 uvas de la esperanza. Nosotros lo hicimos dos veces, A mediano-che con los españoles, y a las cuatro de la mañana —calculando la medianoche de Buenos Aires— nos volvimos a tragar 12 uvas para festejarlo también con el país. Tita y los chicos se habían venido de Madrid para pasar las fiestas juntos y alli estuvimos 15 días. La gira siguió a Murcia y a Valencia y después volvimos a Madrid,

ELLA: —Los primeros problemas los encontré al salir a la calle, al ir al mercado. Nosotros somos tan porteños que hasta el español nos parece un idioma extraño. Yo no entendia ni el nombre raro que le dan a los cortes de la carne, ni el

LAS QUE PELEAN EL "OSCAR"

cambio de moneda, con eso de duros, pesetas y dos reales. Tampoco el sistema escolar de aqui. Sov profesora de educación musical y por contactos en la docencia espanola consegui ingresar a los chicos en una escuela privada. Aquí supe lo orgullosos que debemos sentirnos los maestros argentinos de todo nuestro sistema escolar. Me encontré con profesores españoles magníficos, generosos en todo, pero también con el problema de la falta de adaptación para chicos que, como los nuestros, son de otro tipo de cultura, Pero la del mercado te digo que fue una historia. lba con Ernestito y me decía: "Mamá, ¿en qué idioma hablan?" Y yo también me preguntaba en qué idioma hablaban, Y después la economía. No teniamos dinero sufi-

#### AMARCORD

de Federico Fellini

ITALIA

"Con cada película revisito mi vida como una fantasia del pasado", ha dicho Fellini. "Amarcord", que significa "yo me acuerdo" en dialecto romanesco, es un fresco sobre un año a fines de los 1930 en su nativa Rimini. Hay un chico que aparece frecuentemente, pero no tiene protagonista. Es una colección de crónicas familiares, incidentes de la adolescencia, escenas pueblerinas, sueños, imágenes sueltas; datos identificables, pero no reales, alterados por la imaginación y la distancia, pletóricos de observaciones, exaltados al arte, líricos, hermosos, humanos, y con una subcorriente politica. "Anarcord", según Fellini, "transmite la parte emtiva y psicológica de ser fascista; fascismo como pereza mental y péridia de imaginación. También es nostálgica La nostalgia por el pasado es tan valiosa como el rechazo de sus errores. Para cambiar, debemos asimilar el pasado y desmitificarlo".

#### LACOMBE, LUCIEN

de Louis Malle

FRANCIA

Pertenece (como "El jardin de los Finzi Contini", "Portero de noche", etc.) a esa nueva generación de películas sobre la Segunda Guerra Mundial

donde la cuestión va no es de buenos versus malos, sino de indagaciones psicológicas y meditaciones sobre la condición humana. En 1944, en el sur de la Francia ocupada, un joven rústico y amoral (Lucien Lacombe) pretende unirse a la resistencia, es rechazado y entonces entra en la Gestapo. Le da lo mismo. No tiene conciencia de la gravedad de su decisión. Para él es un asunto de circunstancias y conveniencia. Goza del poder, los privilegios. la impunidad, y hasta consigue que se le entregue una joven refugiada llamada France, Con este nombre, Malle nos alerta que estamos ante una metáfora, que hubo y hay muchos Lucien Lacombe. Película dura, trágica, que no busca simpatia sino que obliga a reflexionar sobre desoladoras realidades.

#### JUEGO DE GATOS (Macskajatek)

de Karoly Makk

HUNGRIA

Karoly Maak Ilamó la atención en Cannes 1971 en "Amor", aguda observación de la vejez a través de una anciana quien se engaña sobre la situación de su hijo. En Cannes 1974 presentó "Juego de gatos", otro penetrante estudio sobre el envejecimiento, la memoria y la psiquis femenina. Una maestra de canto, en Hungría, es obligada a jubilarse, debe cocinar para manteney y está enamorada de un ex divo de ópera que la engaña con



Con GENTE, en la Plaza de España: "Me va muy bien aqui. Tengo trabajo, la gente me quiere. ¡Claro que me gustaria volver. . !"

ciente y estábamos en otro país. Pero ese departamento fue mágico,

EL: -- Entre los gestos inolvidables que este tiempo me deparó hay uno que no olvidaré en mi vida. Un día, estando en Barcelona, recibo una carta de la actriz Nuria Espert en la que me ofrece todo. Nos habiamos visto una sola vez aunque ambos sabiamos del tra-bajo del otro. En la carta me ofrecía su casa de Barcelona para habitarla con toda la familia, su casa de Valencia cuando guisiera ir a descansar, sus contactos personales; en fin, todo. Una noche, estando en el teatro, llegaron sus dos hijas para ponerse a nuestra disposición. Son esas cosas que tiene España que no sabés como pagar. Para más, estos días me llego otra

carta de Nuria Espert. Me dice que ya viene para Madrid y que tiene dos proyectos para hacer conmigo. Uno teatral y otro cinematográfico, Que uno de los dos deberé aceptarle. Termina su carta diciendo que no haga nada hasta que llegue ella. Dice algo así: "Ni aunque te llame Bergman, ¿me entendés?

Sin que nos lo propusiéramos, el periodismo, durante unos minutos, habia quedado sujeto a las leves del teatro. Salimos a recorrer callejuelas de Madrid en este febrero de apenas invierno -febrerillo el loco, le llaman a este discolo mes, aquí- y de la Plaza Mavor a la Plaza España cubrimos un tinerario en el que la porteñería surge a cada rato: sea porque Héctor silbe a la perfección "Tinta Roja" o "El Marne", o porque Tita paraciones ante vidrieras o costumbres, Cuando les quiero tocar el futuro reaccionan incómodos, como dolidos de no tenerlo claro, como sensibilizados por no poder decidir ya mismo. Pasan a otro tema en seguida. Héctor habla entusiasmado del último libro de Ray Bradbury que acaba de leer Y cuando le pregunto sobre el notición que llegó de Hollywood abre los ojos, junta las manos y mira al cielo.

-¿Cómo te enteraste?

-Fue como una revancha. Cuando me llamaron de Buenos Aires quedé turulato, ¿Vos creés que es cierto?

-Por supuesto, Y hasta existe la posibilidad de que "La Tregua" se lleve el primer premio. ¿Qué dirias ante eso?

-Mirá, seria el corolario del absurdo que una película en donde yo tengo una participación fundamental reciba en Los Angeles el galardén más importante del cine mundial, que es el "Oscar", estando yo a 11.000 kilómetros del lugar don-

-¿Hay posibilidades de que viajes a los Estados Unidos?

-Mirà, en principio parece que nos invitan a todo el equipo y que tendremos que estar presentes para el momento en que se expida

#### CON "LA TREGUA"

una amiga. Se cartea y telefonea con su hermana, enferma, que vive en Alemania. El presente se contrapuntes con imágenes de las hermanas en su juventud. Sin sentimentalismo, pero con penetración humana y belleza visual, Makk acumula detalles e insinuaciones que exponen la desesperación, la fragilidad, el desamparo, la desilusión y las rebeliones de las vidas que se terminan.

#### **EL DILUVIO** (Potop)

de Jerzy Hoffman

POLONIA

El mayor éxito en la historia del cine polaco fue "El coronel

Wolodyjowski", de Jerzy Hofman, sobre una novela de Hen-Sienkiewicz ("Quo Vadis?"), que recaudó 12 millones de dólares. "El diluvio" -que evoca las luchas de los polacos contra las fuerzas invasoras del rey sueco Gustavo Adolfo en el siglo XVII- es su secuela. Se empezó a preparar en 1970, se rodó en 1972 y 1973, y se terminó de editar en 1974. Dura 300 minutos, tiene 400 actores (50 de ellos en papeles mayores), miles de extras, monumentales reconstrucciones y espectaculares batallas en Panavisión y color. Se lo describe como un filme técnicamente superior, de ritmo rapido, con un atractivo protagonista en Daniel Olbrychski, v que desarrolla con intensidad emocional un tema sobre redescubrimiento patriótico y refirmación nacional.

—¿Sabés que una de las cinco competidoras es "Amarcord", de Fellini?

-¡No sabia! ¡Qué barbaridad! No te digo que esto es un absur-

-¿Y quién fue el primero en ponerte al tanto de este "absurdo"?

-Mirá: una mañana me llaman de Buenos Aires. Era Héctor Grossi, "La Gallina Verde". Cuando a los 10 segundos de empezar a hablar me dijo que estábamos en el aire, recibi un impacto emocional tan grande que te voy a pedir que a través de GENTE le lleguen disculpas a Grossi por lo estúpido que estuve. Resulta que fue como un baldazo de agua fría y en vez de responder las preguntas me puse a pensar que mi voz estaba en mi país, en el oído de mi gente y empecé a ver caras, caras, caras, ¡Ojalà haya grabado el programa porque cuando vuelva quisiera reirme de mi mismol...

--- Y cuándo volvés?

Es que no te puedo contestar esa pregunta. Los dos aqui tenemos ofrecimientos importantes, Entendeme bien: no nos queda otro remedio que ir pensando que yo no me voy mañana. Tengo familia, tengo que comer, tengo que trabajar. De acuerdo con esto, y dadas las ofertas que me hacen, tengo que aceptar o rechazar. No sé, no sé lo que va a pasar. A partir de esta experiencia que nos ha tocado yo no puedo creer más en el futuro, en el sentido de decir vamcs a hacer esto para más adelante. ¡Quién iba a decir que yo traba-jaría en Barcelona!... ¡Y hoy aqui! Tenemos el futuro cortado. No está

el futuro en nuestras manos. Mis el futuro en nuestras manos, mis fantasias subieron a tal punto que llegué a hacerme "puré de valium" para poder entender lo que pasó y conciliar el sueño. Cada vez que pienso en volver llego al paroxismo. Me pongo a pensar, a imaginar qué va a pasar, quiénes van a estar a recibirme, a quién abrazaré primero. Cuántos abrazos voy a dar. Eso por un lado. Por el otro, debo ser realista como es Tita. Estcy en Europa y debo capitalizar estas oportunidades. Esa es la disyuntiva en la cual me muevo en estos momentos. Quiero mantener mi trabajo en lo alto, capitalizar mi carrera de manera de seguir cuidando mi puesto, ese que me costó muchos años conseguir en Buenos Aires. En este sentido me estoy moviendo. Aprovechar el hecho circunstancial de estar en Europa para eventualmente llegar a la Argentina manteniendo mi lugar. Si esa posibilidad existe, yo volveria con mucho gusto. Al margen de toda la gran necesidad que tengo de sentarme en el bar Ramos a tomar un café. Que no puedo más. Te lo juro, no puedo más,

En estos momentos a Héctor Al-terio, "anclao en Madrid", "se le suelta un lagrimón". Tal vez por-que "la suerte que es grela" en estos últimos meses "lo largó pa rao". O porque es, a veces, doble-mente "grela" haya venido ahora a darle "una mano". O un "Oscar".

> ESTEBAN PEICOVICH Corresponsal en España. Fotos MARIANO FERRE



## **LOS NOMBRES QUE**



Alejandro Orfila,



Alberto Rocamora y Lorenzo Miguel.



Raúl de la Torre.



Ricardo Cairoli,

ALEJANDRO ORFILA. Nuestro embajador en los Estados Unidos es el candidato más firme para asumir la Secretaría General de la O.E.A. (Organización de Estados Americanos). Dijo el "Washington Post": "Orfila podría ser el primer Secretario elegido por unanimidad".

ALBERTO ROCAMORA - LORENZO MI-GUEL. A su regreso de Chapadmalal, el ministro del Interior dijo textualmente: "A través de muchos años hemos dado lo mejor de nosotros por el partido y hemos sido consecuentes con nuestra doctrina, mientras algunos que hoy nos critican estaban haciendo grandes coloquios con nuestros enemigos. Son los mismos que en 1965 estuvieron en contra de la Presidente y en contra de la reconstrucción nacional". El ministro respondía así a los severos cargos que le hiciera un dirigente metalúrgico durante el sepelio del gremialista Teodoro Ponce. Las palabras de Rocamora fueron contestadas por el secretario general de la U.O.M., Lorenzo Miguel: "En esto quiero ser bien claro y dejar perfectamente aclarado que ha ofendido a nuestra institución al manifestar que en el '65 la organización estuvo en algo que no correspondía. Nosotros fuimos, somos y seremos peronistas. Todo aquello que nuestra organización realizó, lo hizo con el aval del general Juan Domingo Perón, que en aquel entonces era el jefe de nuestro movimiento".



RICARDO CAIROLI. El presidente del Banco Central regresó de su gira por Europa. "Vengo con optimismo ante toda la suerte de posibilidades que se abren para perfeccionar el aporte financiero y económico que necesitamos". Y también habló sobre nuestra imagen en Europa Occidental: "Desconocimiento acentuado de las características económicas y financieras de nuestro país. Nuestra presencia ha sido débil o, simplemente, no ha existido".

JOSE OMAR REINALDI. Pasó de Talleres a River. Fue el pase más caro de la temporada: 150 millones de pesos viejos. Lo llaman "Pepona" y debutó contra Colón de Santa Fe.

LEANDRO ENRIQUE ANAYA. El comandante en Jefe del Ejército fue intervenido quirúrgicamente. Primero un chequeo general y luego una operación de cirugía menor en el codo del brazo izquierdo. Un día de internación y un breve descanso en su domicilio.

MIGUEL ARTERACH - RAMON ARRE-CHEA. Estos nombres pertenecen a los candidatos a gobernador y vicegobernador por el FREJULI para las próximas elecciones en la provincia de Misiones. Los dos provienen de la rama política del peronismo. El anuncio fue hecho por el presidente de la Cámara de Diputados después de una reunión del Consejo Nacional Justicialista.



José Omar Reinaldi.



Leandro Enrique Anaya,



Paulo VI y Francisco Manrique.

## **LLENARON LA SEMANA**



Adolfo Cavalli.



John Patrick Egan,



Nicolás Cardoso, Eugenio Rodríguez, y Roque Fredes.



Ricardo Balbín.

PAULO VI - FRANCISCO MANRIQUE. Media hora de audiencia privada concedió el Papa al político argentino. "He venido —dijo Manrique—para apreciar la imagen de la Argentina en este continente, ya que en algunos casos se nos confunde con la Uganda de Idi Amin Dada, y no estamos camino a la barbarie ni dedicados a la hechicería o la magia negra. En mi charla con el Papa manifesté mi convicción de que la alternativa argentina está fuera de los extremismos de izquierda y derecha, sistemas que han demostrado su vetustez".

JOHN PATRICK EGAN. Cónsul de los Estados Unidos en Córdoba. Secuestrado por un grupo extremista, fue encontrado muerto dos días después. Tenía 62 años y estaba en el país desde 1965.

NICOLAS CARDOSO - EUGENIO RODRI-GUEZ - ROQUE FREDES. Estos son los nombres de los tres policías asesinados en Lomas de Zamora. Salieron del destacamento en misión de rutina. Recorrían, como todos los días, la zona comercial de Lomas. Fue un ruido, un tableteo feroz que los tomó de sorpresa. Allí quedaron, dentro del patrullero, los tres cuerpos sin vida.

HUGO ALFREDO ANZORREGUY. El presidente de la Suprema Corte de Justicia de la provincia de Buenos Aires fue secuestrado cuando se dirigía en su automóvil a Mar del Plata. El extremismo asestaba otro golpe.

RICARDO BALBIN. La Unión Cívica Radical dio a conocer un documento donde señala una serie de reparos al actual proceso político. Entre otras cosas, el texto expresa: "La U.C.R. considera que a pesar de las desviaciones producidas—sin perjuicio de señalarlas con franqueza— persistirá en su política de búsqueda del entendimiento y la comprensión entre los argentinos".

ADOLFO CAVALLI. Ex secretario general del S.U.P.E. (Sindicato Unico Petrolero del Estado) fue asesinado. Su cuerpo acribillado fue hallado en el Bajo Flores.

AVENAMAR PERALTA. Fue a Alemania y ganó por K.O. técnico en el octavo round. Su rival, el alemán Conny Velensek, había sido campeón europeo de los pesados.

UNION DE SANTA FE. Puntero en el Metropolitano. Le sacó el invicto a Rosario Central después de 29 partidos sin perder. Buena recaudación, buen equipo y esperanzas de ser campeón.

EL SATIRO DE LA 7,65. Más de 15 víctimas, entre las que se cuentan 2 hermanitas de 5 y 7 años. Finalmente pagó con la vida. Como ironía, en su auto había una pequeña muñeca con vestido celeste. Ahora su pistola 7,65 pasará a formar parte de una leyenda que, felizmente, será sólo eso.

MARIA ESTELA MARTINEZ DE PERON. La Gran Paritaria había terminado sus reuniones. La Presidente fue la encargada de comunicar al país la decisión de otorgar un aumento: 40.000 pesos.



Hugo Alfredo Benedicto Anzorreguy.



Unión de Santa Fe.



Avenamar Peralta.



María Estela Martinez de Perón.

TODO LO QUE USTED DEBE SABER SOBRE UNO DE LOS MALES DE NUESTRO TIEMPO,

## VIRUS: LA PALABRA DE MODA

"Un virus, estimados colegas, es un virus." (André Lwoff, Premio Nobel de Medicina, 1965.)

Al parecer, vienen a ser como los niños mimados de la medicina moderna. Invisibles al ojo humano -sólo se llega a observarlos mediante el microscopio electrónico, y cuando ya se tiene suficiente información—, estos todavía misteriosos "en-tes biológicos" llamados "virus" constituyen uno de los grandes enigmas de la investigación médica mundial, presumiblemente por lo poco que sobre ellos se conoce. Tal situación, más la comprobación real de que la mayoría de las infecciones humanas agudas se producen por su ingerencia, los convierten en una suerte de "vedettes" —la gran preocupación— para los sanitaristas.

> "En materia de virus estamos como antes de los antibióticos para las enfermedades producidas por bacterias. Aún carecemos de conocimientos más profundos sobre estos microorganismos," (Julio Guido Barrera Oro, Jefe del Departamento Virus del Instituto Nacional de Microbiología Carlos G. Malbrán.)

Sin embargo, aunque difícil de ser definidos con certeza, los virus son ya viejos conocidos para los hombres de laboratorio. Son numerosos los que tienen, digámoslo así, nombre y apellido, localización más o menos cierta, comportamiento aproximado, consecuencias que acarrean y prevenciones necesarias. Algunos, pocos, pero de enfermedades agudas, se han visto constreñidos a campos mucho más limitados que décadas atrás, especialmente por la aparición de antigenos (vacunas) preventi-VOS.

#### SUPER. SUPER PEOUEROS

Estos agentes patógenos que tantos trastornos ocasionan a la especie viviente, ya que afectan al hombre, animales o vegetales, poseen algunas características salientes. Los entendidos coinciden en que se trata de los seres más diminutos de la creación. El virus de la poliomielitis, por caso, mide unos 20 nanómetros. y el de la viruela, alrededor de 300. Un nanómetro, antiguamente milimicrón, es nada más ni nada menos que la millonésima parte de un milímetro.

Su composición biológica es restringida, ya que a diferencia de las células animales o vegetales sólo tienen un ácido nucleico y muy escasas proteinas. Todas las células vivas están compuestas por dos ácidos nucleicos: ribonucleico (RNA) o desoxirribonucleico (DNA), respectivamente. Además, el virus no tiene capacidad de reproducción. Su constitución química es tan sumaria que sólo puede parasitar en una célula, a la que "escla-viza" para que "replique" el virus —como una fotocopiadora—, alcanzando un rápido desarrollo, al punto que en sólo horas la célula-nodriza produce varios cientos de virus iguales al que ingresó inicialmente,

La ocupación de la célula se efectúa reemplazando su ácido nucleico por el que porta la partícula viral. A partir de entonces dicha célula cambiará su función, y en lugar de generar sus proteinas pasará a "fabricar" virus como en una planta de producción seriada. Al igual que un agresor extranjero, el agente productor de una afección virósica ejecuta un verdadero "lavado de cerebro" en su célula-albergue, y pasa a corromperla hasta llevaria a la muerte, o supervive infectándola durante cierto tiempo. En determinados casos es posible que los ácidos nucleicos, el del virus y el de la célula convivan bajo ciertas condicio-nes, generando células "sucias", de las que se sospecha produzcan ciertos tipos de cánceres.

> "Como datos fundamentales tenemos, entonces, que los virus son entes biológicos, restringidos, parásitos obligados, que se replican en el interior de células vivas, tan exigentes

que modifican a éstas cambiando su función y poniéndolas a su servicio, lo que origina la producción de innumerables virus similares a sí mismo, por cuanto carecen de la conformación gulmica necesaria para reproducirse independientemente. Esa forma de replicación los hace tan peculiares que durante años se ha debatido, en una polémica poco útil, sobre su condición de seres vivos." (Antonio Miguel Vilches, coordinador de la Comisión de Control de la Fiebre Aftosa, del Ministerio de Economía.)

#### DESDE GRIPE A CANCER

Ubicados en su contexto genérico, con sus cualidades y limitaciones principales, conviene echar una mirada a las enfermedades que producen los virus, singulares gnomos del universo científico y enemigos declarados de la salud, tanto como de la investigación de sus procederes. Al solo efecto de una descripción ordenada a los fines de la nota, el cologo (estudioso de la vida biológica y su relación con el medio ambiente). Viíches accedió ante el cronista a enunciar las virosis por su vía de incorporación al organismo humano: respiratoria, digestiva, por la piel y de absorción desconocida.

Vias respiratorias: por esta ruta se contrae la influenza (gri-pe), resfrios, sarampión, rubéola, paperas, viruela, etc. Vla digestiva: poliomielitis, hepatitis "A" y agentes que pro-

ducen anginas y ciertas meningitis no epidémicas.

Via cutánea: por heridas, la rabia; por picaduras, la fiebre amarilla, encefalitis, etc., y por transfusiones o inyecciones, la hepatitis "B".

Via desconocida: fiebre hemorrágica argentina (mal de los rastrojos).

Al margen de la forzosa categorización, que solamente incluye algunas de las infecciones más conocidas. Vilches afirma una presunción que es digna de tener en cuenta. Según él, está comprobado por experiencias realizadas en animales que algunos virus participan en la génesis del cáncer. La mayor parte de los virólogos coinciden en este sentido, y no deberá aparecer extra-ño que en los próximos años se identifiquen nuevas manifestaciones del terrible mal. Aun cuando el doctor Vilches (ex director del Instituto Malbrán, ex profesor titular de Microbiología y Parasitología de la Facultad de Medicina porteña y miembro de los paneles de virus respiratorios y laboratorios de salud de la Organización Mundial de la Salud (OMS), señala que numerosos cánceres de animales son producidos por virus, advierte que "no basta que un virus intervenga sino que a menudo hacen falta otros factores que incidan en el proceso, genéticos, hormonales, etc."

El doctor Barrera Oro, del Instituto Malbrán, prefiere hablar de las virosis como "enfermedades febriles, sistémicas, sin localizaciones determinadas, de difícil diagnóstico, que abarcan desde cuadros leves a formas neurológicas fatales, en un amplisimo arco de posibilidades". Igualmente, codifica el mal vi-rósico por sus manifestaciones: respiratorias (gripe, resfrios —se conocen noventa cepas de virus diferentes—); cutáneas o exantemáticas (sarampión, rubéola —graves para embarazadas antes del tercer mes de gestación—); nerviosas (polio, encefalitis, rabia).

#### "DEBE SER UN VIRUS"

Los expertos no desacreditan la habitual frase que adjudica a los míticos virus toda dolencia que no puede ser clasificada clinicamente con rapidez. Admiten que cuando se dice "debe ser un virus", es posible que finalmente lo sea. No obstante, la simple observación que endilga el diagnóstico a tales microorganismos como si se tratara de una fatalidad, o poco menos, hace recaer sobre los profesionales de la salud una pesada responsabilidad. La no existencia de fármacos adecuados, salvo

#### ¿QUE SON? ¿QUE PRODUCEN? ¿COMO PUEDEN COMBATIRSE? ¿SIRVEN LAS VACUNAS? ES-TAS Y OTRAS PREGUNTAS EXPLICADAS POR DOS ESPECIALISTAS ARGENTINOS, Y ADEMAS TODO LO QUE SE SABE HASTA HOY SOBRE ESTOS FLAGELOS DE LA SALUD DEL HOMBRE.

unas pocas excepciones que no hacen sino confirmar la regla, deja en manos del facultativo y del laboratorio la determinación del cuadro infeccioso y su evolución fisiopatológica, sobre la cual descansa la salud del paciente. Del "ojo clínico" del médico, tanto como de la constitución física y las reservas que aliente el enfermo, depende la resolución del mal, toda vez que se trate de una forma virósica pasible de un tratamiento normal y previsible.

Para el doctor Vilches las variedades de virus que están en contacto con el hombre son centenares. Señala que sus manifestaciones pueden ser leves o agudas, pero con gran frecuencia se llega al diagnòstico por exclusión: "El médico supone que es un virus porque ya agotó los análisis de rutina y no acierta con la causa del mal", informa.

Desde el punto de vista del investigador admite que cuando la enfermedad se produce en cadena -una epidemia- es posible recoger copiosa información sobre la sintomatología clínica de los enfermos y avanzar en el conocimiento de la conducta que sigue el virus. De todos modos, acepta que el análisis virológico es complejo, generalmente muy costoso y que las muestras a examinar deben ser obtenidas en los primeros días de la afección. Esto último es prácticamente imposible en muchos casos, entre otros motivos porque el enfermo o el médico desconocen que existe una infección por virus.

#### LO MEJOR, PREVENIR

Si para combatir la presencia de virus no existen aún quimioteràpicos eficaces ("Estamos recién en los albores de las drogas contra ellos", dice Barrera Oro) y si tampoco es fácil determinar claramente un diagnóstico, seguido de una terapéutica adecuada ("El método actúa, generalmente, sobre los síntomas del paciente, tratando de fortificar al organismo para que éste resista el embate virósico", según B. O.), aparece obvio que la acción preventiva pasa a ocupar un primer plano en la lucha contra este tipo de enfermedades.

Según la clasificación determinada por el ecólogo Vilches, la acción preventiva para las virosis por vía cutánea consiste en eliminar la penetración en casos de rabia, erradicando los perros vagabundos y vacunando los domésticos; en suprimir el mosquito que transmite la fiebre amarilla urbana (el que en nuestro país ha sido erradicado) y no realizar transfusiones con sangre de personas que tienen virus de hepatitis "B" (una reacción para este objeto está disponible desde hace pocos años).

En virosis por vía digestiva aconseja medidas sanitarias generales; tratar correctamente el agua, la leche y los alimentos. Igualmente, una adecuada renovación del aire puede resultar útil para evitar la absorción de virus por nariz y boca,

Pero, sin duda, son las vacunas los más efectivos agentes de prevención. Lo relata Vilches: "Las vacunas más eficaces son

las de la poliomielitis, sarampión, viruela, fiebre amarilla, rubéola, paperas. Con un grado menor de inmunización pero recomendable es, por ejemplo, la vacuna contra la gripe, especialmente en personas de mucha edad"

El ex director del Instituto de Microbiología se detiene para una reflexión en dos casos que le parecen interesantes. Con referencia a la viruela, cuenta que en 1973 fue extinguida totalmente del Brasil utilizando procedimientos de producción de la vacuna desarrollados por especialistas del Instituto Malbrán y experimentados previamente en la Argentina. Por su parte, al hablar de fiebre amarilla recuerda la aparición de un brote, en 1966, en zonas selváticas de Misiones y el nordeste de Corrientes, lugares donde aun persiste el mosquito-vector que transmite el virus al hombre cuando aparece la enfermedad en los monos de la jungla. De allí que sea la fiebre amarilla urbana la que ha desaparecido, no así aquella que puede presentarse en regiones de tupida vegetación en la que pulula el insecto transmisor.

El doctor Barrera Oro agrega otra medida preventiva que el califica de "fundamental": la necesidad de continuar, a todo trance, con las investigaciones básicas de las enfermedades virales. "Para nosotros -argumenta- la mayoria de las enfer-

medades por virus aun no tienen solución".

#### LOS MAS PELIGROSOS

Finalmente, el cronista preguntó a los investigadores cuáles estimaban como los virus más peligrosos, hoy y aquí, en la Ar-

Dr. Vilches: Las enfermedades por virus de mayor significación social en este momento serían cuatro. El sarampión en la región precordillerana del sur del país, donde se manifiesta con gravedad en niños con defensas muy disminuidas. La fiebre amarilla en Misiones y parte de Corrientes, donde es indispensable mantener protegida a la población mediante un programa permanente de vacunación. La fiebre hemorrágica en el norte de

Buenos Aires y sur de Santa Fe y Córdoba, y la hepatitis, Dr. Barrera Oro: Saber que el año pasado se produjeron 17 casos de rabia humana es una expresión típica del subdesarrollo, a pesar de los elementos científicos y técnicos que poseemos para combatir este mal. Otra virosis de cuidado es la hemorrágica (maj del rastrojo), porque afecta una de las zonas, pampa húmeda, más ricas del país. En materia de polio, las campañas masivas han dado buen resultado, aunque es necesario no bajar la guardia en ningún momento. Más allá de estas virosis, yo me quisiera preguntar y preguntarle al lector: ¿Cuántos perjuicios de orden económico, administrativos y de rendimiento ocasiona un virus como el de la gripe que al afectar a miles de personas les impide trabajar durante varios días, generando una disminución de la producción en un país donde se presume un elevado índice de ausentismo laboral?

#### **LO QUE HAY QUE SABER**

Virus: Ente biológico productor de la mayoría de las enfermedades infecciosas agudas del hombre, animales y vegetales.

Comportamiento: Parásito de células vivas. No se reproduce por sí mismo.

Número: Es aventurado hablar de cantidades. pero se puede afirmar que hay centenares.

Dimensión: Son los agentes más pequeños de la creación. Se miden en nanómetros (Un metro dividido en mil millones de partes).

Enfermedades: Poliomielitis, gripe, restríos, viruela, hepatitis, fiebre hemorrágica, fiebre amarilla, sarampión, rubéola, paperas, etcétera.

Fármacos: Prácticamente no existen.

Diagnóstico: Es difícil de establecer. La experiencia del médico y las pruebas de laboratorio tienen la palabra.

Tratamiento: No hay un tratamiento específico. En general, el facultativo actúa sobre los sintomas y la evolución del enfermo.

Vacunas: Polio, sarampión, viruela, fiebre amarilla, rubéola, paperas (eficaces), gripe (recomenda-

Prevención: Erradicación de agentes transmisores (Ejemplo: perros vagabundos, por la rabia). Vacunar. Extremar normas de higiene sanitaria sobre agua, leche y alimentos,



Diractor Ejacutive Anibal C, Vigil,

Director Editorial

Jefes de Redección Mercalo Capurro y Semuel Galblung.

Secratarios da Redacción Raúl Fein Binda y Eduardo San Pedro.

Prosacretario

Radectorae

Renée Salles, Alfredo Sarra, Emilio Giménaz Zapiola, Agustin Bottinalii y Nelly Loeri.

Coleboradorae

Néstor Berreiro, Mariano Grondona, Jorga Monti, Albarto Ladesma, Dimas A, Suárez, Mercela Lovoy, Helena Goli, Jorga Pelomar, Albarto Perrone y Helene Serrol. CORRESPONSALES: EN U.S.A., Alberto Olive; en ROMA, Julio Algañaraz, y an MADRID, Esleban Paicovich,

> Jala de 'Arta Alfrado Mialti.

DIAGRAMADORES: Horacio Fernández y Cerlos Dardano.

> Jala da Fotogreffa Ernesto Carreño.

> > Fotógrafos

A. Abace, R. Alfieri, R. Alfieri, R.), E. Blanco, O. Burrial, E. Forte, A. Legerreta, C. Flores, E. Frias, J. González Cociña, E. Giménez, E. Klenk, Maffuche, J. J. Pércz, G. Prego, A. Rodríguez, R. Soleri, H. Speranza, J. Mirko.

Jafa Sarvicios Periodisticos Especieles Héctor Luis Zabais.

Director Económico-Finenciaro Carlos Atler Atucha

> Director da Ventas Juan Carlos Fernández. Gerante da Circulectón Peblo O. Rima,

Jefe de Publicidad Jorga L. Arigos. Promotor de Publicidad Enrique Amico.

Talleres Gráficos

Diractor Ejacutivo

Jorga Terra.

Garenta de Talleres

Albarto Casiro.

GENTE, tundade por Editorial Allándida S. A., el 29 de julto de 1965, es publicade en Buerte Airea, Arabilidade S. A., el 29 de julto de 1965, es publicade en Buerte Airea, Arabilidade S. A., el 29 de julto de 1965, es publicade en Buerte Airea, Arabilidade S. A., el 29 de 1965, el 29 de 19

6 de marzo de 1975 Nº 502



#### DETRAS DE LA ESCENA



Mar del Plata: balance para tener en cuenta.

Horacio de Dios, uno de nuestros hombres que estuvo toda la temporada de verano en Mar del Plata, envió esta semana un informe final, con tono de balance del verano '75. Esta ha sido una temporada diferente. Comienzo "duro", con menos gente que el año pasado, problemas de tránsito, de calles rotas, de estacionamiento. En una palabra, los problemas de una gran ciudad. Por eso Horacio en su balance final dice que hay que olvidarse de la Mar del Plata para los 15 días o el mes de vacaciones, o la temporada. Ahora hay que advertir que está en una ciudad que tiene todos los problemas que podría tener Buenos Aires o Nueva York, Y eso implica que las expectativas del descanso, de la paz, deben dejarse de lado. Hay que aprovechar lo que Mar del Plata tiene de hermoso: las playas, los paseos, la belleza de una ciudad que crece, y aceptar que las complicaciones cotidianas de la ciudad grande siguen alli como en cualquier lado. La nota es esclarecedora y contesta a las expectativas de esta temporada critica y dificil, pero como siempre, fascinante.



Reutemann en Sudáfrica: criticar es más fácil que entender.

En otras latitudes un enviado de GENTE, Hèctor Acosta, estuvo con Reutemann en la carrera de Fórmula 1. Sudáfrica fue el escenario. De allí trajo impresiones curiosas (por ejemplo en Sudáfrica todavía no hay televisión) y además la palabra de Reutemann después de llegar segundo en la carrera. En un aparte, lejos de ruidos de motores, leios de las pistas, el "Lole" habló de su imagen en la Argentina: "Yo sé que no puede ser peor..., pero te aseguro que es difícil esto que estoy haciendo. Siento que es lo mejor que puedo dar y creo que lo que doy es bueno, positivo... Seguro que si hubiese ganado los críticos dirian que podría haber ganado con más ventaja..., en fin, siempre hay un motivo. . ." Pero también nuestro enviado trajo otros testimonios que son importantes. Schekter, el ganador de la prueba, habló también de Reutemann y lo consideró como uno de los grandes. Pero esa opinión no fue sólo de Schekter. La opinión que el mundo tiene del "Lole" es como hacernos repensar cada vez que intentamos una crltica: Fórmula 1 no es juego de chicos, y criticar es siempre mucho más fácil que justificar o entender. Defecto del cual los argentinos podemos ganar el premio Nobel solos, sin competidores.

Hasta la próxima...



## nueva y exclusiva línea VIP

El bolso de hoy, realizado con materiales de alta tecnología. Su flexibilidad permite una holgada disposición interior con orden, comodidad y elegancia.



ARGENTINAS OF GOS

Porque en sus asientos, perfectamente anatómicos, usted no siente su propio cuerpo...

Sí...

Porque no hay volante más dócil...

También...

Porque la palanca de cambios obedece a una caricia...

Sí, también.

Porque por "arrugado" que fuere el camino, no encuentra eco en su equilibrada suspensión...

Sí, también.

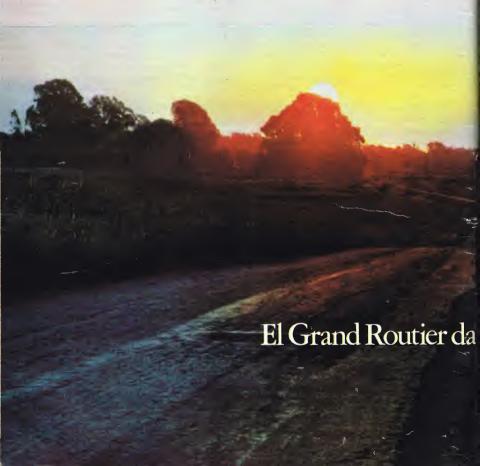
Porque su silencioso interior permite gozar de la perfección de un concierto...

Sí, también.

Porque,...sí, también hay una mecánica que lo hizo posible.



Grand Routier





## CRONICA DE DOS QUE SE AMARON

ELENA SEDOVA (25) Y JUAN JOSE CAMERO (31). FUE-RON PAREJA. HACE TRES AROS SE SEPARARON. HOY SE SIGUEN VIENDO. SON AMIGOS. SE RESPETAN. LOS REUNIMOS PARA QUE NOS HABLEN DEL AMOR, DE LA CONVIVENCIA, DE LA FIDELIDAD, DE LA RUTINA. PARA QUE NOS CUENTEN QUE APRENDIERON ELLOS DE LA EXPERIENCIA QUE VIVIERON JUNTOS.

Ante todo, una aclaración importante: esta pareja no se ha reconciliado.

ciliado.

No tenemos la primicia de que
No tenemos la primicia de cue
Le de la composición del la composición de la composición del la composición de la composición de la composición de la composición del la composició

Es lindo, de verdad, aunque ellos ya no estén juntos, y aunque uno, por esas cosas de que es medio romanticón, pueda expresar deseos, aventurar hipótesis.

Esta aclaración yo tenía que hacerla. ¿Me entiende? Tenía que hacerla por respeto a usted, lector, para que no tenga falsas expectativas. Y por respeto a ellos, que son dos limpios seres humanos.

¿Le gustaria conocer algunos entretelones de esta nota? Como siempre la idea de reunir a Elena Sedova y Juan José Camero, nació de redacción. Viaje a Mar del Plata, enfonces, donde del Plata, enfonces, donde del Plata, enfonces, donde del cestá ritabajando con Alberto Closas. "¿Juntarios? —pensé yo—, me parece un poco dificill". Mi primera charlar con Camero (no lo conocia) pareció con-infirmar plenamente esa sospecha mia. Me dijo: "No. Y tengo mis motros". "Muy bien —dije yo— te respeto, amigos Igual", segura como estaba de que la nota no iba.

Pero al otro dia encontré una carta. Una carta con el membrete del Hotel Provincial, y escrita desordenadamente, La carta era de Camero.

La voy a dar por fragmentos, porque es importante. Quiero decir, fue escrita en un momento de insomnio, y eso siempre tiene su valor.

No sé, Renée, no te conozco, Y tampoco cree que ses importe. De todas maneras terminé las dos funciones del dia, un poco cansado, y sé que viniste a mi camarin. Y se que traté de explicarte. Y sé que te dije que no, que si, que más o menos. Pero sé que te crei, y que está bien, que es importante, y que por qué no haceria (a la nota) si de alguna manera, en la pretensión final de ser feliz, todos nos parecemos un poco..."

Es lindo estar en Santa Clara del Mar, y tomar el té con esa riquisima torta de chocolate de "L'Hrondelle" (Repetimos la porción?) y compartir el mate con esa matrimonio marplatense que hacia picnic ("Un Iujo", dijo Camero. "Qué gente estupenda", dijo Sedova). Y mirar còmo quedaria la toto detràs del lente, porque Camero tiene intenciones de demassado ("Porque es mueva, la estrenó hoy").

Ella es bellísima. Tiene unos ojos negros que jamás dejan de sonreir. Es muy dulce, también, y tiene buen carácter. "Mis padres son rusos blancos —me cuenta— y mi verdadero nombre es Elena Botschagow. Sedova es el apellido de mi madre, Mi madre se llama Ludmila Sedova. Fue actriz del teatro yugoslavo y polaco, fue discípula de Gretch y Pavlov, que a su vez fueron alumnos de Stanislavsky. Ahora se dedica, aquí en la Argentina, a enseñar teatro clásico ruso. Yo, desde muy chica, me tuteé con Chejov, con Dostoievsky, con Turguenev. ¿Comprendés ahora por qué". El interrumpe, ahora. (Les dije ya que está muy pálido, que tiene una planta bárbara, que cuando lo están fotografiando es un fenómeno?) El dice: "Entonces, señores, a comprender ahora que cuando esta señora denota carencia de palabras, se debe a que es rusa blanca...

La risa de los dos, que se prolonga un rato, es captada por Maffuche,

"... Te quiero decir que estoy serenamente solo, eguramente vivo, apasionadamente proyectado hacia sesa verdad inalcarazble de sentirme bueno, de sentirme amado, de querer quedarme, De sentir, simplemente, de comenzar a respetarnos, respetarse, respetarme, Y de dar lo mejor de mi por si nos sirve. Por si le sirve a alguien...'

Acá está el diálogo, señores. Interrumpamos lo menos posible.



¿TE ACORDAS, JUANJO? Fueron felices durante dos años. • Compartian todo, hasta las tareas de la casa y la cocina. "Nos divertiamos como niños. Todo era novedoso".

Ahora están solos los dos y aquí nos cuentan por qué.









#### VIVIR SIMPLEMENTE. . . Con alegría, con respeto, con juegos y miradas. Elena

ELENA: —Nadie puede estar solo. Ni Tarzán en la selva, ni Robinson Crusoe. Todos necesitamos alguien con quien hablar, con quien compartir las cosas pequenas y grandes que a uno le ocurren. El que está solo...

JUAN JOSE: —Es por algún tipo de carencia no resuelta...

ELENA: —Necesitás la pareja un poco egoistamente. Necesitás a alguien para vos. No sé si eso es amor..., pero yo vivo muy mal sin pareja...

JUAN JOSE: —Yo también vivo muy mai sin pareja. Vivo sin la to-talidad de lo que pretendo, sin responder a mi condición de hombre. La pareja es simplemente el momento en que un hombre y una mujer desean compatir. dos soledas. La soledad no cambia, dedes. La soledad no cambia, apra la color, Para el que lo sabe y para el que no lo sabe. Para el que se engaña y para el que lo enfrenta.

ELENA: —En una pareja se debe compartir todo, hasta la soledad. Pero la experiencia nos dice que no se comparte.

JUAN JOSE: — Yo perdi hace tiempo el sentido machista. Yo confieso abiertamente que no soy feliz, porque en este momento no tengo mi pareja. Cuando estuve en pareja, con Elena especialmente, yo nunca engañé. Yo soy el tipo más infiel del mundo, pero no cuando senti el deseo de ser intel, presciol de la como de senti el deseo de ser intel, presciola.

ELENA: —Después de Juanjo, yo no volvi a encontrar mi pareja. Ya sé que uno está rodeado de cosas, de personas. Pero cuando empezás a analizar una por una, te das cuenta que no es lo tuyo, que no es para vos. Con Juan pudimos llegar a ser pareja alguna vez porque somos idénticos en muchas cosas.

JUAN JOSE: —Yo no tengo pareja ahora, porque no la encontré, porque no se dio. Creo que llega un dla en que un hombre le dice a una mujer: "Mirá, ¿qué te parece si nos vemos a compartir la vida?" Y es entonces en que se empieza a compatir todo, desde un kilo de arroz hasta una pena. Bueno, en mi caso, después de lo de Elena, eso no se me volvió a dar. Y no lo digo con tristeza ni con melancolia. Lo digo con la inteción de que esto le sirva a alguien, porque ya ves, nosotros seguimos siendo amigos. Nosotros no terminamos compulsivamente. No fulmos trágicos ni tremendistas. Simplemente, hay un momento en que uno se da cuenta que la cosa que uno se da cuenta que la cosa portongarse. Eso jamás tendria que prolongarse, que demorse. No hay ilusión o esperanza que valga. Hay que darse un beso y chau,

ELENA: —No sé si llegará algún dia mi nueva pareja. A lo mejor me quedo sola toda mi vida. A lo mejor lo que estoy tratando de hacer es prolongar un diálogo que ya no existe.

JUAN JOSE: —Hay que aceptar también la ruptira. Y hay que aceptar también la rutina dentro de la pareja. La rutina est una condición del hombre. El hombre es imperfecto. No me parece, por eso, que la rutina sea una cosa negativa dentro de la macosa negativa dentro de la muerte. Y la única posibilidad que le queda es rescatarse a través de la imaginación, de la artesia. Yo caígo en grandes poros de depresión. Pero soy también de Amo la vida: de haber nacido.

ELENA: —Yo estoy mai, porque estoy sola, Yo tengo miedo de encontrar algo serio en mi vida. Y entonces le escapo. Creo que nunca voy a poder volver a vivir una relación tan linda como la de Juanjo. Entonces vivo haciendo comparaciones... Yo me sigo aferrando al pasado.

JUAN JOSE: —Yo también estoy solo, pero de cualquier manera prefiero el dolor de esta situación actual de amistad con Elena, antes que una relación formal, de apariencia, para los demás. Ya sé que hay muchos matrimonios, muchas parejas que viven así, Pero yo soy honesto. Yo respeto a Elena y me respeto.

ELENA: —Y como me sigo aferrando al pasado, estoy limitada. Muy limitada, Por eso también estoy más rayada que una cebra. Creo que yo senti más que Juanjo la separación, Hace ya tres años que estamos separados, Yo vivo de los recuerdos, y no acepto co-asa nuevas. Todas las relaciones que vivo me gustaria que fueran como la anterior.

JUAN JOSE: —Cuando yo sentl un dia que iba a ser infiel, me fui. Me quedé solo, muy solo, Y hasta hoy no he vueito a tener ninguna relación estable. Sólo tengo una relación "de carita..."

"... Que esto no la parezca una especulación de reconciliación, Elena es un ser humano valisos, con una postura positiva frente a la relación de pareja. Con una visión profunda, sin ventajas ni especulaciones. Se da siempre por entero, prescindiendo de si misma. Con un conocimiento total del desinterés. Creo importante que eso se sepa porque Elena es abora el ser humano que más respeto y defiendo en el mundo."

ELENA: —Pienso que uno, por más enamorado que esté, jamás tiene que perder su individualidad. Yo era un cachorro cuando estaba con Juanjo. Yo tenía 20 años. Ahora, después de esa experiencia, por nada del mundo perderia mi individualidad.

JUAN JOSE: —De acuerdo. Lo ideal sería que la mujer no tuviera que dar explicaciones cuando va a tomar el té con las amigas, y que el hombre pudiera ir a jugar al truco con los amigos sin problemas

ELENA: —Eso es lo que yo llamo madurar. .

JUAN JOSE: —Pero no te engañes, Elena, la próxima vez que tengas una relación le vas a pedir explicaciones igual.

ELENA: —Pero si vos ya viviste una relación, y sabés cómo fueron las cosas, te corregis. Aprendés, y te corregis.

JUAN JOSE: —Yo a vos te expliqué todo, Elena...

ELENA: —Pero yo no te entendí...

JUAN JOSE: —Si me entendiste. Pero eso no se puede evitar. Y, además, no sé si es del todo feo. Ojalá el día de mañana yo tenga nuevamente que peiearme porque mi pareja se va a algún lado y no me lo dice. Es cierto, como vos decis, que se va aprendiendo. Pero muy despacito, y nunca del todo.

ELENA: —El día que vos tengas una mujer fuerte que te sepa manejar vas a cambiar. Lo que pasa es que vos eras un cachorro, y en mi tuviste una cachorra,

JUAN JOSE: —Yo a Elena la quiero mucho, la admiro mucho también. Pero por sobre todas las cosas lo que más me apasiona de Elena es su desinterés. Esa gran capacidad de arraigarse que tiene. es comparado es el lavero. Le es fiel hasta la muerte, y no ve los defectos del lavero. Si no estoy con ella ahora es porque no soy maduro. Quisiste ra hacer, por ejemplo, muchas y ander por el mundo. Y como Elena es como es, yo sé que la haria sufrir mucho. No quiero ser irresponsable, el mentades?

ELENA: —Eso lo decis ahora, pero yo no estoy muy segura si te gustaria tanto recorrer el mundo como vagabundo...

JUAN JOSE: —Elena fue mi primera pareja estable. Pero antes de ella tuve amores. A los 18 años vivi mi primer amor. Tuve tres amores en mi vida antes de Elena. Pero insisto, Elena fue mi primera relación estable. No sé que pasatotalmente de mi vida, aun como amiga. El día que eso ocurra, te cuento. . Y as que ella está, Pero

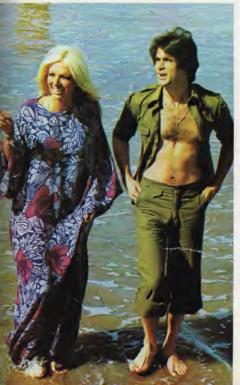
DIALOGOS. "Cuando algo se e rompe, no valen los parches. Hay que darse un beso y chau", dijo él. "Yo senti la separación más que Juanjo", dijo ella.







y Juan José. Dos seres honestos que nos hablan de su ayer y de su hoy. . ., de su vida.



de alguna manera, desearia que no esté.

ELENA: —Yo lo llamo todos los dias por teléfono, Lo "molesto" permanentemente con el teléfono.

JUAN JOSE: —Es muy dificil

mantener una relación después de lo que nosotros tuvimos. A pesar de que no terminamos mal, ya ves no es fácil. Y eso que no hubo en lo nuestro problemas de bienes, de cosas materiales y todo eso. Nosotros teniamos sólo 4 o 5 cuadritos, 1 kilo de arroz y un televisor con una antena que había fabricado yo con una botella y dos agujas de tejer de Elena.

ELENA: —¿Te acordás, Juanjo? ¡Cómo nos divertiamos! JUAN JOSE: —Si por algo siento

JUAN JOSE: —Si por algo siento la ruptura es porque no puedo ver más esa televisión tan fenómena... (risas).

ELENA: —Dormiamos sobre un colchón, en el suelo...

JUAN JOSE: —Era por la escoliosis... (risas).

ELENA: —¿Qué escoliosis? Era mi lumbago. . . JUAN JOSE: —A lo meior esta

nota le sirva a la gente para ubicarse, para no crearse laisas ilusiones sobre lo que tiene que ser la pareja, Debe haber mucha gente en las mismas condiciones que nosotros, y a lo mejor le sirve. No porque lo nuestro sea importante, sino porque es honesto.

ELENA: —Lo que es Juanjo para mi te lo puedo explicar muy rápido: Yo soy el principito, y él es mi rosa...

JUAN JOSE: —Pero también existen los Boababs...

(Aqui la periodista interviene. Aqui empieza a no entender nada. Aqui empieza a sospechar, a pesar de las declaraciones. Entonces la periodista le pregunta a los dos: "Pero. . . , ¿están enamorados uno de otro, si o no?")

JUAN JOSE: —Si alguien me dijera que estoy enamorado de Elena, y que algún dia voy a volver con ella, diria que no sé. La verdad, No sé. Si ocurre. .. bien veELENA: —Y yo diria que no sé se sa mor lo que siento, Que es un profundo respeto y cariño. Pero si..., lo amo como individuo y como amigo, lo amo como un tipo que está siempre al frante, luchando de la como como un tipo de la como como un tipo de la como como un tipo de la como como por medica de la como como para minimo hay nadie que tenga lo que él tiene.

JUAN JOSE: —¿Te acordás, Elena, las cosas que cocinábamos?

ELENA: —Quiero terminar esto diciendote que no sé si estoy enamorada de él, pero lo necesito mucho.

JUAN JOSE: —Comprébamos agnelottis, y vo me ponia a hacer una salsa fuera de serie. Elena salia y compraba jamón serrano. Un dia, como no teniamos ni salero, fabricamos uno perfecto con una lata.

ELENA; —Si engordaste 7 kilos conmigo. .

JUAN JOSE: —Por eso me separé... (risas, risas, risas).

Bueno, aquí estamos otra vez. Usted y yo. Esta nota, como comprobará, no tiene final feliz. Ni del otro. Creo que esta nota, que esta historia, no tiene final. ¿Usted que piensa?

Ella es bellisima (¿ya lo dije?), es transparente, es ingenua, uno la adopta de entrada. El tiene un de-rrotero en su vida, y lo va a cumplir. A fe que lo va a cumplir. A fe que lo va a cumplir. A fe que lo va se umplir. Desa veces me he llevado semejante sorpresa acerca de la fuerza, de la sociidez, del equilibrio de algún entrevistado.

Aquí nos despedimos, lector. ¿Cómo? ¿Qué cuál era mi deseo, cuál era mi hipótesis sobre el caso?

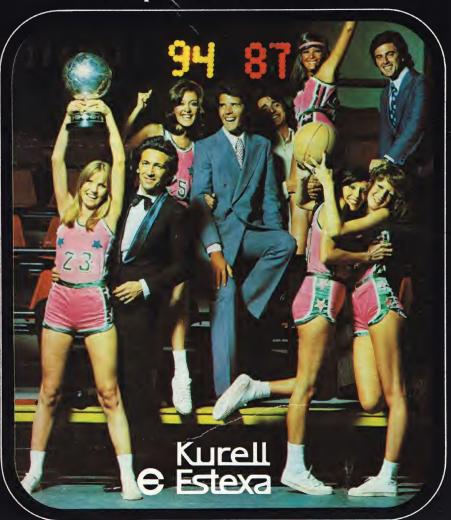
era mi hipótesis sobre el caso? ¡Vamos!... Si usted está pensando lo mismo que yo.

Seria lindo, ¿no? Pero no se lo digamos a nadie.

Son dos pudorosos seres humanos, y se podrian enojar...

> RENEE SALLAS Fotos: HECTOR MAFFUCHE, (Enviados a Mar del Plata)

Telas Kurell Estexa de poliéster. Para los hombres que saben sacar buen partido de sí mismos.





# Tu Crema de Enjuague Sedal desenreda tu pelo con suavidad y lo embellece dándole vida con proteínas.



Nada desenreda tan suavemente, tan fácilmente. Y nada pone tanta vida nueva en esa brillante suavidad de pelo libre. Lo sentis. Lo ves. Porque sólo tu Crema de Enjuague Sedal es capaz de desenredar maravillosamente tu pelo y al mismo tiempo embellecerlo con sus proteinas naturales. Porque es Sedal. Y porque es de Elida Crema de Enjuague Sedal. Tu pelo libre y vos segura.

crema de enjuague

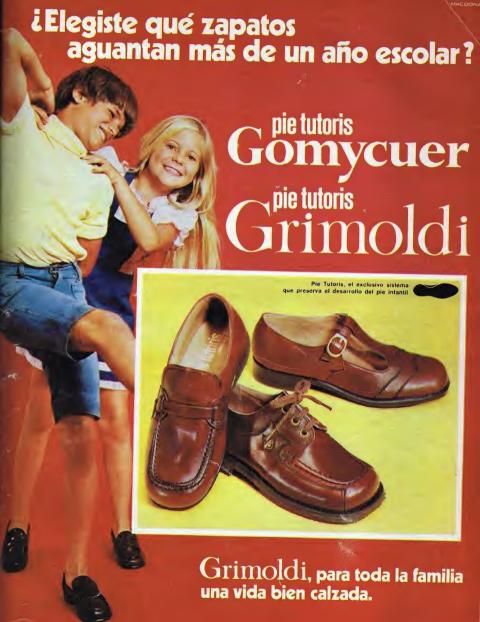
Sedal

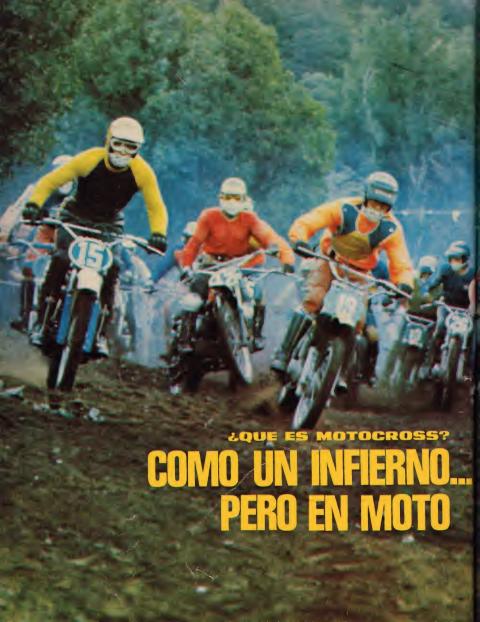
con proteínas

Sedal, la marca que más hace por la belleza de tu cabello.











TODO ESTO SUCEDIO-EN LA OCTAVA TEMPORADA INTERNACIONAL
DE MOTOCROSS "INTEGRACION
LATINOAMERICANA". REALIZADA
EN BARILOCHE SIRVIO PARA REUNIR A LOS PILOTOS DE MAS JERARQUIA DE AMERICA LATINA,
PARA PROBAR "A FONDO" LAS
VELOCES MAQUINAS Y PARA ARROJAR TONELADAS DE SUSPENSO Y
DE MIEDO A LOS ESPECTADORES.
TAMBIEN SIRVIO PARA METERNOS
EN EL CORAZON DE UN DEPORTE
DRAMATICO Y APASIONANTE, UNA
ESPECIE DE RONDA INFERNAL
DONDE LO QUE SOBRAN SON LOS
GOLPES, ENCONTRONAZOS, REVOLCONES: ALTA TENSION Y EN
DOS RUEDAS. VALOR Y DESTREZA.

Fotos: EDUARDO GIMENEZ





Rara vez los pilotos de motocross sienten la tranquilidad de saber que llevan dos ruedas de su moto apoyadas en el piso. Estos vuelos planeados en toboganaes que suelen liegar a los 40 6 50 metros de profundidad son increiblemente comunes. En la foto (V. 15) Nivaror Bernardi, el brasileño que se adjudició ampliamente en Barilioche la Se la maniamente en Bariloche la Serioche la foto de la companya de la maniamente en Bariloche la Serioche la Seri

Cuando se acelera a fondo la rueda motizi (la trasera) tiende a hundirse y a escarbar el plos escarbar el plos el percenta de la compania de la correra. Y el "domador" debe hacer trabajar a su cerebro tan ràpido como trabaja su motor:

15.000 pm comúnmente.

#### HISTORIA DEL MOTOCROSS

El motocross nació en verano de la misma forma que el esquí en invierno: siendo un medio de transporte ineludible y primario para los habitantes de Furona central que necesitaban atravesar valles, hondonadas v cerros. Lo utilitario -tan comnetitivo es el hombre- se transformó inmediatamente en deportivo y en pocos años, a principios de siglo, lo que comenzó como informat diversión de los ióvenes motociclistas checos, húngaros o austríacos, terminó convirtiéndose en la más espectacular y dramática variante del deporte que marcha sobre dos

Eran por aquella época sólidas motos marca "C-Z" "Pupch" o sus tipicos sucedáneos de la Europa mediterránea v eran robustos v bigotudos linetes con casco de cuero quienes se apropiaban de una ladera para volar sobre cientos de pozos, para chapalear barro en cuanta laguna se colocaba delante de sus anchos manubrios. para trepar a los saltos y esquivando árboles por paredes casi verticales. Por fin, et reglamento: 250 cm3 de cilindrada (que en las motos modernas rinden unos 35 HP), circuitos de un kilómetro como extensión minima, con suficientes obstáculos -la mayor cantidad posiblecomo para que no pueda ser recorrido a más de 50 km/h de promedio y un ancho mínimo de 6 metros

Lo de "50 kilómetros por hora" puede parecer infantil cuando los proyectiles del motociclismo pistero llegan actualmente a los 300 km/h y a veces incluso los superan. Pero una máquina de motocross y su piloto deben llegar a un límite extremo de resistencia para conseguir ese promedio entre obstáculos infernales, cubriendo las 9/10 partes del recorrido con una sola de las dos ruedas apoyada en el piso, recibiendo golpes que normalmente hundirían la carrocería de un automóvil común y acelerando de cero a 120 km/h -velocidad máxima que suelen desarrollar- en menos de 50 metros, performance que no consigue ni siguiera un auto de F-1 internacional. En esa escasa distancia el piloto de motocross llega a conectar en una seguidilla de suprema velocidad física y mental los 5 o los 6 cambios que equipan las cajas de velocidades, Y las largadas, brutales y emocionantes. Todos parten en primera fila, ubicados en un ancho de 30 á 40 metros, pero poco más alíá —no más de 50 metros—se cierra el embudo hasta apretar a la escuadrilla en estraca calle que exige el reglamento y entonces todo vale —manubrios, codos, botas, pedales—para abrirse paso y tomar un lugar privilegiado en la fía india.

De Europa central el motocross pasó a Inglaterra. Y de Inglaterra, como tantos otros deportes, a los Estados Unidos. La región del océano Pacifico y más concretamente California fue la zona que adoptó con más fervor a la apasionante actividad y así nació un estilo de conducción más arroiado y espectacular que el europeo, en favor de que los bosques austriacos o checoslovacos fueron necesariamente reemplazados por los áridos contornos californianos, más severos, ásperos v avigentes

Desde alli el motocross fue bajando por Venezuela v Perú hasta la Argentina, donde comenzaron a conocerse las marcas de motocicletas japonesas (Kawasaki, Yamaha, etc.), alemanas (como la Maico, por ejemplo) o españolas (tal el caso de las Bultaco o las Montesa) y donde algunos aficionados comenzaron a hacer motocross de pan y manteca con algunas Gilera o Zanella sustraidas brevemente del uso familiar. En realidad, decir "Argentina" es exagerar un poco, por cuanto la actividad estaba (v está) localizada principalmente en el área de Bariloche y sus alrededores, donde dos pioneros impulsaron su práctica de cinco años a esta parte: uno es el belga Jean Pierre Raemmdonck, hombre de Villa La Angostura, quien acaba de retirarse del pilotaie activo luego de ver crecer el motocross nacional, y otro el recordado don Nello Caragnani, cuya esposa empuñó la antorcha que él había encendido durante sus últimos años de vida para convertirse desde su agencia de venta de motocicletas en la máxima impulsora de la actividad. Doña Hella Garagnani, alma de la Unión Motocross Bariloche ---por encima de cualquier resultado en cada carrera-, atestigua ahora que tanto los pilotos como las máquinas argentinos pueden competir con ciertas posibilidades en el nivel mundial. Así, el joven Claudio Pesce (21 años) termina de cumplir una consagratoria temporada en la costa oeste de los Estados Unidos.





Brazos, codos, botas, manubrios, pedales. Todas las armas son buenas para-lograr- un lugarde privilegio en la fila india, a la que esperan pozos, saltos, pendientes, toboganes. Motocross: magia y valor, fuerza y destreza...



• Doña Hella Garagnani, alma del motocross en la Argentina y apoyo maternal para los pilotos de cualquier nacionalidad o escuderia. Don Nello, su recordado esposo, fue uno de los pioneros de la actividad en nuestro pais. En la foto iunto a Abel 'Goyito'' Martinez, plloto de la escuderia Garagnani.

Las ruedas patinan, las antiparras se tapan, los brazos hacen un esfuerzo descomunal para mantener la rueda delantera en el camino y el cuerpo sobrehumano y ejemplar ejercicio de equilibrio El barro es apenas una pequeña parte del motocross.





...Y euando llegaron a esta tierra, amplia y generosa, cristalizaron sus sueños de paz y prosperidad...Por ello se creó el vino de mesa

# **Bordolino**El vino

Con sabor pleno de vivacidad.

Conózcalo.



FICHA DE CATACION

COLOR: Rubi Acerezado · AROMA: Delicado CUERPO: Sutil · SABOR: Pleno de Vivacidad



El gran cuaderno es Atlántida.

En primer lugar, es un cuaderno que viene en distintos tamaños. Con espiral, Excelente tapa plastificada, Con distintos colores.

Y hojas de estupendo papel rayado o cuadriculado. Pero en segundo lugar, uno ve que cada hoja es recortable (siguiendo una práctica línea punteada) y armable en carpetas para usar y archivar (cada hoja tiene 2 ó 3 perforaciones).

La línea Atlántida se integra también con cuadernos propiamente dichos y repuestos cuadriculados, para dibujar (blanco y negro) y calco. Naturalmente, en los cuadernos y repuestos Atlántida

el papel es de excepcional calidad.

Encuéntrelos en todas las librerías y en Editorial Atlántida, Florida 643.

Cuadernos y repuestos

El gran invento para adultos.

as espantosas investigaciones de landrá Manual Manual

LOS DELICIOSOS AVISOS (RECLAMES) DE LA EPOCA DEL 30

en prueba de sus bue-

NO HABRÁ CALVOS, USANDO

TRATAMIENTO CIENTÍFICO, ÚNICO Y EXCLUSIVO

Desahuciados por etros 1.000 plas. se aduestan á que sale el cabell

Millares de certificados á disposición de quien los pida. Informes por carta si remiten sello. Venta en farmacias, droguerías y perfumerías, á 6 pesetas frasco. En las buenas barberías, dan fricciones de prueba, á 50 céntimos.



Itasco. En las buenas barberias, dan fricciones de prueba, 5 50 centimos.

NITAS - Con aumento de una presta, para possiciones española; y de circo para el extranjero, sobre el importe de los frascos, se envian paquetes postal de nague, a buan G. Berro, Ronda San Astonio, 105, Barcelous.

En vista del grandiore de los Berro, Ronda San Astonio, 105, Barcelous.

En vista del grandiore de los Berro, Ronda San Astonio, 105, Barcelous.

En vista del grandiore de los compartes en consecuencia de la American Cifatea, con iguales fines que éta, bajo la dirección do 
acredicados especialistas. El Capitar americano no englas, se da barcolo 
para que lo pruobe todo el mundo. Gal activitar à todas las locioses ague se 
diose douta estado de la comparcamendaciones que hacen algunos comerciantes per 
desen de la cultidad. — Admitenso agentes buenos y canas serias para venta exclusiva-





#### PEROVETAS MERCK NUEVO DENTIFRICO A BASE DE OXIGENO

Les PEROVETAS MERCK, à base de oxige Al poder maravilloso del exige

PEROVETAS MERCK se venden en farma regueras y perfumerias, al precio de peseta en de 30, y pesetas 5 el franco de 160.

Sigamos los consejos de este sablo aviso. Compremos el Capillar Americano de una buena vez y olvidémonos de esos entretejidos.

nosotros tenemos los dientes amarillos y manchados de tabaco por no usar Perovetas.

#### LOS VELLOS SUPÉRFLUOS EN EL BELLO SEXO



Los pelos antiestáticos doben preccupar á la mujar. Los bigos partes y la barba son estreramente masculares, vente nie prace y la compara de l

#### EL REAL EXTIRPADOR

DE VELLOS SUPÉRFLUOS SIRENA

DE VELLOS SUPERFLUOS SIBENA

bastar para dejar la piel completamente ilmpia y bella. ¿Por qué
no lo compra hoy mismo? Elija entre seguir teniende cara de
hombro, tenidar y fiao, inspirar amores. —Frasco de Extirpador
Sirena, ptas. 6. —Por correto certificado, 67, rasco de Extirpador
Sirena, ptas. 6. —Por correto certificado, 67, resco de Extirpador
La Completa de Sol. 2, tromisto, Moyen, 2; Perfuencia Gones, PeliLa Escita. La Caracta del Sol. 2, tromisto, Moyen, 2; Perfuencia Resultar
La Caracta de Sun Jercia del Sol. 2, tromisto, Moyen, 2; Perfuencia Resultar
La Caracta de Sun Jercia del Sol. 2, STAN Ed. de Tomores, S. Educarita de
Hijo.—EN SEVILLA Besera de la Canageno.—AGENTE F. Janssens, Valencia, 213. BARCELLONA.

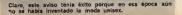
### **iiSON LOS RIÑONES!!**

EL DOLOR Y EL MALESTAR SON CADA DIA MAS TORMENTOSOS

El sufrimiento principia desde la hora de levantarse de la cama; hay dureza y como un peso caliente en la parle baja de la espalda, acompañado de un dolor tan intenso, que hace á uno encorvarse, dando ayes de tortura. Todo el día se siente en la region de los riñones un sufrimiento agudo que priva al enfermo de sentarse y levantarse de la silla. El menor movimiento produce una angustia inexplicable. Los riñones filtran constantemente toda la saugre del organismo

para limpiarla y purificarla del ácido úrico. Esto ya es bastante pesado para los riñones sanos; mas cuando por descuido se resfrian o se abusa del licor, café, té, cerveza, etc., so les irrita, inflama ó congestiona, entonces interrumpen sus funciones de purificación de la sangre. Se garantiza que las Pildoras del Doctor Clark (Pts.3) curan todos los padecimientos renales y de la vejiga, scan recientes à cronicos, haciendo expeler la causa de la enfermedad.

De venta en Madrid: Borrell; Puerta del Sol, 5; Gayoso, Arenal, 2.-Sevilla: Farmacia Central, Campana, 20.—Bilbao: Barandiaran y C.a. -Barcelona: Segalá, Rambla Flores, 4.



#### Para tener una nariz bonita...



La adiposidad que se marca en los carti-lagos puede ser fácilmente reducida, dan-do á la nariz una forma fina, elegante y proporcionada. Breves sesiones durante el sueño son suficientes para conseguir su transformación. Una naríz bella da al rostro un encanto inusitado. La corrección de las facciones puede ser el éxito en la su-cesiva evolución de la vida. Pida folletos á INSTITUTO ORTOPEDICO, Sabaté y Alemany, Canuda, 7, Barcelona, adjun-tando sello correo 0.25.

¿Qué opinarán sobre este avisito los circulanos plásticos?

#### IOREJAS CAIDAS!...

Para evitar que las orejas pierdan su forma y excedan à su tamaño prudencial es con-veniente usar MAJIK Para ninos, seno-Pida folleto, adjuntando sello de Correo de 0.35 plas. á

Instituto Ortopédico. Sabaté v Alemany CANUDA, 7 \* BARCELONA

¿Entendido, señora? SI su hijo tiene orejas de tiro corto hay que obligario a usar Majik y dejarse de tonterias.

#### **ENFERMOS** DESESPERADOS

El maravilloso Método completamente vegetal que un

sacerdote ha descubierto os curarà definitivamente. (Numerosos tastimonios) Las veinte curas del Abate HAMON, curan radicalmente la Diabetes, Albumi-nuria, los Bronquios (Tos, Bronquitis, Asma, etc.) los Reuma-tismos, los Males del Estòmago (calambres,

malas digestiones, malas digestiones, malas digestiones, malas digestiones, del sa Enfermedades de los Nervios, del Corazon (sapitaciones, etc.), de los Ribones, del Higado, de las Vias Urinarias, de la Piel, de la Sangre, las Ulceras varicosas, las Ulceras del Estomago, el Estrelimiento, etc.

NADA MAS **OUE PLANTAS!**  a Esta es la gran medicación que el Creador ha puesto a nuestro alcance; no busquemos otra. Dios a puesto en la naturaleza todo lo que necesitamos para alimentamos, para vestiraos, para CURARNOS. Masseber KNIF.

Laboratorios Botànicos, Seccion No. 3 Ronda de San Pedro, 11, BARCELONA

#### ME GUSTA MUCHO LA MARCHA PERO, IAY!, MIS POBRES PIES,...

Tomad un baño saltratado y olvidaréis pronto que habéis sufrido de los pies

De lo que necesitan vueltros pies es de un baño acución única y atéptica, el aqua caliente saltratudi medicamentolo y oxigenado, con la tola adición de un plusadio de saltratos Rodelle, comorcité entonica el plater de poster pies sanos y en perfecto estado, y olvidareis promo la so turtas ocasionadas, por el menor pasco, sin habitar del balle.

Si sue prolonga la immersión, se ablandan las duresdad, y olvidareis per están livitados y oldoridos por di menor pasco, sin habitar del balle.

Si sue prolonga la immersión, se ablandan las duresdad, y olvidareis per están livitados y oldoridos por di versión de la comorción immerse de considera de la comorción immerse de la comorción immerse de la comorción immerse de la comorción de modo que hana el calaración de dolor y de quemadura. Por su comorcio suspensión de dolor y de quemadura. Por su

Los Saltrotas Rouell, sales noturoles muy puras y concentradas, se vend:n à un precio módico e i todas las hucas furmacias. Deben considerarse como falsificados los paquetes que no lleven unu etiqueta con oria encarnada y lu firma del preparador en Espoña, actor Vilas.







Gracias, abate Hamon! Ahora mis riñones, higado, bronquios, estómago, páncreas, bazo, corazón y qué se yo no me van a dar más dolores de cabeza.

Después de un buen baño salitrado seguro que podemos ballar sin parar el shummy, cakewalk, el charleston, el two-step, el pas de quatre, el lambeth walk y la conga.



PASTA REDUX PEYROU recomendada por et CUERPO MÉDICO hace

rápidamente y SIN RIESGO la parte del cuerpo con que se fricciona.

Sin ejercicio. Sin drogas. Sin baños de vapor. La caja de prueba con porte pagado : 8 francos Las tres cajas para la cura completa : 12 francos

Para recibir gratis la reseña explicativa, escriban INSTITUT MYOTHÉRAPIQUE Faubourg Poissonnière, nº 48. C -- PARIS

Publish Lucies Pintra - Paris

#### PARA LOGRAR UNOS TOBILLOS FINOS INE LAS FAMOSAS

BANDAS L. DE CLARKS DE GOMA EXTRA-FINA, COLOR CARNE

NATURAL INVISIBLES A TRAVES DE LA MEDIA

MAS FINA

PRECIO: Plas. 35. - El par, francus PERFUMERIAS, DROGUERIAS, FARMACIAS A. Giraldez - Apartedo 317 BILBAO

¿Qué esperas, empulpadita? Si tienes complejo por ser fuerte de caderas, fricciónate cuanto antes con la Pasta Redux Peyrou.

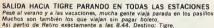
¡A que Marlene Dietrich todavia usa las bandas de goma L de Clarks!

## TOMAMOS"POR ASALTO" EL TREN

Elegimos un tren al axar, compramos los boletos, subimos y nos pusimos a charlar con los pasajeros. Así nació esta nota. Durante el viaje entre Retiro y Tigre nos encontramos con varias historias interesantes. Perros que pagan pasaje. Guardas que se niegan a marcar los boletos porque no tienen uniforme de verano. Turistas de pantalón corto y el ochenta por ciento de los pasajeros que viajan "de arriba".

Saque su boleto y viaje con nosotros.





Las campanas de la Torre de los Ingleses todavía no han dado las ocho de la mañana y Retiro ya es un caos. En un mismo concierto se confunden los bocinazos de los taxistas, las protestas de algunos colectiveros, el grito de los canillitas y, de tanto en tanto, la sirena de algún barco que entra o se despide del puerto de Buenos Aires. Salvo algunos jubilados y la vieja torre, impasible y erguida como buena inglesa, todo lo demás pa-rece haberse contagiado de un vértigo exagerado. Poco antes de las ocho y media entramos con el fotógrafo a la estación, nos paramos frente a uno de los carteles indicadores de entradas y salidas de trenes y empezamos la nota. La idea es bastante sencilla: tenemos que elegir, al azar, uno de los 300 trenes suburbanos que parten

diariamente de Retiro, subirnos y charlar con los pasajeros, con los guardas, con los vendedores ambulantes y tratar de enterarnos de las pequeñas o grandes historias que todos los dias coinciden, aunque sea un momento, en un vagón del ferrocarril, Las opciones que cfrece el cartel indicador son varias: linea José León Suárez, Mitre, Tigre, Después de arrojar una moneda nos colocamos en una de las colas y pedimos dos boletos de ida y vuelta hasta Tigre. La cola avanza con una lentitud exasperante a causa de la falta de monedas. Hay discusiones acaloradas, argumentos aparentemente infalibles ("Senora, yo no tengo la culpa de que no haya monedas") y finalmente llegan los boletos a nuestras manos. Corremos, entre gente que corre, hasta el andén número 2 y a



"SIGO ENTREGANDO DIRECTAMENTE DE FABRICA..."
Se lama Hugo Carnevalli, tiene 27 años y gana entre 20 y 25 mil pesos diaria
vendiendo peines. cepillos de dientes
y portadocumentos entre los pasajeros del tren.



## **DE LAS 8.44 A TIGRE**



¿NO HAY NINGUN CABALLERO EN ESTE TREN? La señora de la derecha se llama Nelba Testa de Boubeta. Tiene un hijo de un año y medio y espera otro para abril, Tuvo que viajar parada igual que la otra señora, a la izquierda, que lleva una criatura en brazos.



LAS MAS LINDAS DEL CONVOY

Usted seguramente las conoce porque las ha visto en la tapa de alguna revista. Ese día Adriana Constantini y Eleonora Thompson viajaron hasta una quinta de La Lucia para hacer fotos

las 8 y 44, tal cual dice el cartel indicador, se cierran las puertas de nuestro tren, suena una especie de chicharra —que no alcanza a ser bocina ni pito— y nos ponemos en movimiento.

#### SIN UNIFORMES,

Lo primero que nos llama la atención es el señor encargado de abrir y cerrar las puertas de los

#### UN CANADIENSE EN APUROS •El se llama Jean Guy Laquerre y ella Judy Bolderston.

Hace un año que recorren el mundo. Un policía quiso detener a Jean, cerca de Retiro, por usar pantalones cortos.

seis vagones que componen el convoy. Digo "señor" y no "guarda" porque no lleva gorra, ni unitorme, ni la chapa de identificación en la solapa. A los dos minutos de charlar con él queda devetada la incógnita sobre este buen señor que abre y cierra las puertas de nuestro tren en mangas de camisa.

—Si, soy el guarda. Hace dieclo cho años que trabajo en los ferrocarriles y es la primera vez que vengo a trabajar sin el uniforme reglamentario, ¿Desde cuándo? Desde el 1º de diciembre. Ese dia la empresa tenia que habernos entregado los uniformes de verano, pero nunca los vimos. Entonces decidimos venir a trabajar así nomás.

---Pero además iniciaron una medida de fuerza, ¿no?

-Bueno, sí, Dejamos de controlar los boletos de los pasajeros.



ESTE SENOR VIAJA ASI TODOS LOS DIAS

Vive en Don Torcuato y viaja todos los días hasta San Isidro para construir veredas, "Lo hago para que mis hijos vivan mejor y para poder terminar mi casal", comenta.

—¿Quiere decir que en estos momentos nadie controla si la gente viaja o no con boletos?

—En lineas generales es como usted dice. A veces ponen algunos controles en las estaciones con agentes de la Policia Federal y la de la provincia de Buenos Aires. Pero de todos modos hay mucha gente que viaja sin pagar.

-¿Cuánto es "mucha gente"? -Entre el 70 y el 80 por ciento

de los pasajeros.

Hacemos la primera parada en la estación Belgrano "C" y cuando el tren se pone nuevamente en marcha Dionisio Rivera continúa su relato:

—Los peores días para viajar en esta línea son aquellos en que hay partido en River o hay carreras en el hipódromo de San Isidro, La única diferencia es que cuando el tren viene ileno de "burreros" todo es mucho más tranquilo, Son
gente que va, juega y gana o pierde su diinzo, pero no se attera fáclimente. En cambio los hinchas
de fútbol son la muerte. Y no se le
ocurra marcar boletos cuando ellos
viajan porque son capaces de todo, hasta de tirario a uno por la
ventanilla, imaginese: rompen los
vidrios, cortan el forro de los asientos pera rober la gomapluma que
tos pera rober la gomapluma que
catación se bajan a las insadedas o
por las ventanillas. Esos días yo
quisiera quedarme en casa en jugar de trabajar.

Dejamos al guarda Rivera y comenzamos nuestra recorrida por los vagones. A esta hora no es mucha la gente que viaja hacía el lado de Tigre. El día está un poco nublado y as probable que muchos "playe-



FI "MOTORMAN" DEL TREN Alfredo Piccone tiene 27 años y hace dos y medio que conduce trenes. "Antes nos decían «motorman». ahora somos conductores". explica.



LA CHICA DEL PERRO Subió al tren porque tenia que llevar su perrita "Lucy" al veterinario. El pasaie de ella vale cuatro veces menos que el de "Lucy".

ros" hayan decidido quedarse en casa en lugar de ir a los balnearios de Olivos San Fernando o a las piletas de esa zona. Sin embargo hay, en este tren, pasajeros con cara de "playa", es decir con cara de vacaciones. Porque va se sabe que eso de las vacaciones es más una cuestión de actitud que de almanague. Eso es lo que pienso mientras observo una chica alta, rubia, con la piel muy quemada y rodeada por cuatro chicos rubios. muy rubios. En cuanto Giménez le apunta con su cámara ella nos mira y nos gana de mano en la pre-

-Ustedes son de GENTE ;no?

-Entonces diganme una cosa: ¿hasta cuándo van a seguir haciéndome fotos de contrabando? Porque va he salido en la revista dos o tres veces y yo nunca me enteré de que me habian sacado esas fo-

-Es mejor así porque salís más natural

Ella se rie, deja que nos sentemos enfrente suyo y que nos en-teremos quién es, adónde va y quiénes son esos cuatro chicos rubios que la acompañan.

-Me Ilamo Cecilia Tompkinson de Storny, tengo 22 años y voy hasta una quinta de Martinez a pasar el dia, Alli están un grupo de amigos mios y mi hermana Silvina, que se compromete mañana. No estos cuatro chicos no son hijos mios. Mis hijos son Rodrigo, que tiene tres años, y Mariano, que tie-ne uno y medio. Los otros dos se llaman Tomás y Nicolás y son mis hermanos.

¿Viajas muy seguido en tren? No, bastante poco. Pero hay dias en que me es imprescindible. Mi marido se tievo el auto al trabajo (es radiólogo y trabaja en la Capital) y es imposible cruzar todo Buenos Aires en colectivo con cuatro chicos de la mano. La única solución es el tren, sobre todo a esta hora en que se viaja tan cómodo

Algunas filas más adelante de Cecilia está sentado un hombre de unos cuarenta años, robusto, de pelo corto y negro y que lieva varias manchas de caj o de cemento en su camisa blanca y en su pantalón gris. Junto a su asiento hay un balde de albañil lleno de herramientas; si uno mira con atención verà una cuchara de albañil, una

caja de clavos, un fratacho (¿así se llama, no?) y un nivel. Al lado del balde hay una bolsa de cemento Ilena hasta la mitad. Este hombre que viaja todos los días con sus herramientas se llama Oscar Arias. Tiene 41 años de edad y cuatro hijos que son su orgullo y para los cuales trabaja diez o doce horas por día así llueva o truene. Para Ilegar a su trabajo Oscar Arias tiene que viajar más de una hora y tomar dos colectivos y el tren. Sale de su casa de Don Torcuato a las seis de la mañana poco después de las siete ya está colocando una vereda nueva en algún chalet de San Isidro

-Es un viaje largo, cansador. Pero hay que hacerlo porque en San Isidro hay más trabajo y lo pagan mejor. Ya van a hacer diez años que hago este itinerario y creo que lo voy a seguir haciendo du-rante muchos años más. Sobre todo ahora que las cosas se han puesto dificiles. Yo trabajo solo, por mi cuenta, y tengo grandes problemas para no quedarme sin los materiales necesarios, Plenso seguir trabajando duro. Todavia tengo que terminar la casita que empece a construir hace cuatro años, Además, tengo cuatro hijos que tienen entre dos y ocho años y los dos mayorcitos ya van a la escuela. Ahora, si me disculpa, lo voy a dejar porque la próxima es-tación es San Isidro y allí tengo que bajar.

#### "Y COMO SI ESTO FUERA POCO..."

Cuando Juan Antonio Rojas se dio cuenta de que le estaban sacando fotos casi se le corta la respiración. No es la primera vez que los guardas ferroviarios lo toman de un brazo, le cobran una multa y luego lo bajan del tren en la primera estación, El año pasado nomás cagó casi quince mil pasos viejos de multa por trabajar arriba del tren. Es natural entonces que ahora se le corte la respiración cuando un desconocido comienza hacerle fotos sin decirle nada. Asustado y todo, él siguió con lo suyo. "Toda persona que haya interpretado mis palabras o que desee ver y verificar la calidad y cantidad de estos artículos no tiene más que solicitario", continuó diciendo mientras miraba al fotógrafo y repartia peines para el bolsillo del caballero, la cartera de la dama y un portadocumentos de ragalo entre los "distinguidos pasajeros". Cuando le aclaramos quié nes éramos el alma le volvió al cuerpo y aceptó charlar en el an-dén de la próxima estación.

-Nosotros no queremos trabaiar más sin magarle nada al ferrocarril. Queremos pagar una tasa mensual, pero que nos deien vender en paz. Es decir, queremos te ner una concesión como cualquier otro vendedor. Por lo pronto ya nos hemos organizado bastante nosotros; nos hemos repartido los recorridos de los trenes y cada vendedor sabe entre qué estaciones puede trabajar sin molestar a un colega. Yo, por ejemplo, trabaestaciojo diariamente entre las estaclo-nes Belgrano "C" y San Isidro. Jamás vendi un peine en otro travecto. ¿Cuánto dinero gana por dia?

-Depende de la temporada, de la cantidad de pasajeros y de la situación económica. Habitualmen-te hago entre 20 y 25 mil pesos por dia

-¿Dónde compran la mercade-

-Hay muchos lugares. Por general la compramos en algún negocio del Once. Nos quedan entre el 11 y el 15 por ciento de ga-nancia sobre lo que vendemos. -¿Cuánta mercadería le queda por vender todavia?

-Alrededor de 17 juegos. Creo que en dos viajes más los liquido.

Juan Antonio Roias, 27 años, soltero, tomó su bolso con los 17 juegos de peines, cepillos de dientes y portadocumentos que le quedaban por vender y se metió en el primer tren que pasó hacia Retiro. Cuando el tren partió vimos, a través de la ventanilla, cómo iniciaba su vigésimo discurso del dia ante los aburridos pasajeros que lo escuchaban. Nosotros tomamos el próximo tren que llegó once minutos después y regresa-bamos a Buenos Aires con otro grupo de pasajeros, con otras historias

A Gladys Di Sire de Vaquie no la encontramos ni en el andén, ni un asiento, ni en un pasillo. La encontramos en el furgón de carga mientras pasábamos de un vagón a otro. Estaba alli, sentada sobre una caja de metal y acom-



"YO NUNCA PERDI EL ARMA REGLAMENTARIA' Juan Alfredo Luna trabaja como correo policial en la Comisaria 1º de San Fernando. En las oficinas de obietos perdidos suele encontrarse armas extraviadas

pañada por un perro de color

-Es una perra -me corrigio-y se llama "Lucy". Tiene ocho meses apenas y la crié desde que era muy pequeña. La ganó una señora en una rifa que hizo un club de Vicente López y como no tenía lugar para teneria me la regaló. Ahora la llevo hasta Olivos para que la vea el veterinario, porque tengo que vacunarla. Pero no quiero que nos vea el guarda, porque ninguna de las des tenemos boleto.

-¿Cómo ninguna de las dos? -Claro, a ella tampoco le saqué. -¿Pero hay boletos de tren para nerros?

-Si. Son carisimos, mucho más caros que los de las personas. Creo que sale alrededor de ochocientos pesos. (Mil pesos, me confirmaría poco después el vendedor de boletos de la estación de Olivos.)

Antes de bajar en la estación del veterinario. Gladys nos habló de lo dificil que es criar una perra en la ciudad, sobre todo si uno vive en un departamento chico y tiene que viajar en colectivo (donde está prohibido subir con perros) y para colmo uno tiene que llevarla escondida en el tren para evitar que el guarda la vea y nos haga pagar su boleto que vale nada más ni nada menos que 1.000 pesos viejos.

La cantidad y diversidad de los objetos que se pueden extraviar o quedar olvidados en un tren son infinitas. Antes de iniciar nuestro viaje un empleado de Retiro nos habia confirmado que en la oficina de objetos perdidos de la estación hay gente que reclama desde un portafolios de cuero de cocodrilo con un nombre grabado en japonés hasta una jaula con un cuervo que sabe silbar. También nos comentó que varias veces han llegado policias a ver si alguien había en-tregado allí su "arma reglamen-taria" y su chapa. El dato, por supuesto, llama mucho la atención. Y creo que vale la pena que lo con-firme —antes de terminar nuestro viaje- un agente que está sentado algunas filas delante nuestro. Le preguntamos si podemos charlar con él dice que si con una sonrisa y nos invita a sentarnos.

-Yo nunca tuve la mala suerte de perder mi arma. Sólo una vez me quedé dormido en un colectivo y cuando me iba a bajar me di



DIEGO VA A VISITAR A SU BISABUELA, Diego Cristián Oviedo viala con su madre hasta la estación Victoria. Van a conocer la nueva casa que acaba de comprar doña Dominga Toscano, la bisabuela de Diego



LA MAS FOTOGRAFIADA DEL TREN. "Ya me han sacado varias fotos de contrabando", se quejó Cecilia Tompkinson de Storny. Es la madre de Mariano y Rodrigo los dos chicos más rubios. Los otros dos acompañantes son sus hermanos,



HACE DOS MESES OUE NADIE MARCA BOLETOS Como la empresa no les entregó los uniformes de verano. los guardas no marcan más holetos

cuenta de que tenía la cartuchera demasiado liviana y que la pistola había quedado arriba del asiento. Fue un susto bastante grande. Pero creo que es cierto eso de que algunos policías han olvidado sus armas en un tren. A veces ocurre. Después de cada comentario el

agente Juan Fernando Luna se sonun instante y luego se queda mirando a un punto fijo, como es perando una nueva pregunta. Me dice que trabaja como correo de la policia, que trabaja en la Pri-mera de San Fernando y que no tiene hora de salida: "Me voy cuando termino de repartir los documentos y las cartas que me dan". Sin embargo su vida está regida por horarios muy precisos, Se le-vanta a las 6 de la mañana, desayuna con su mujer, y 15 minutos después ya está en la parada de la esquina de su casa esperando que llegue el colectivo 365. Media hora después llega a la estación Carupá. Alli se reune con otros co-rreos policiales y a las 6.50 infali-blemente llega a la Primera de San

-En realidad yo tendria que entrar a trabajar a las 7 de la ma-nana. Pero llego antes para ir ga-nando tiempo y terminar antes.

La casita en la que vive con su esposa y sus tres hijos, me dice, no tiene jardin todavia. Porque los dos trabajan y nadie tiene tiempo para cuidarlo. También me habla de lo dificil que es trabajar como policia. De la posibilidad de que policia. De la posibilidad de que sus hijos queden sin padre el dia menos pensado. De pronto inte-rumpe su charla y me pregunta: "¿La que viene es Retiro?" Le digo que si, que ya estamos llegando. "Con la conversación me distraje y me pase de largo", dice sin de-jar de sonreir. "Yo tenía que haba-bajado dos estaciones atrás", agra-bajado dos estaciones atrás", agra-

En el momento en que bajamos del tren el reloj de la Torre de los Ingleses daba las once de la mañana. El inmenso hall de la estación estaba tan lleno de gente y de ruido como a las 8.30, cuando tiramos una moneda al aire para decidir en cuál de los trenes mos a viajar. Afuera de la estación los únicos que seguian impasibles ante la prisa y los bocinazos eran los jubilados, que ahora eran mu-cho más, y la vieja torre,

HECTOR D'AMICO

WHISKY

## **NICHOLSON**

**EXTRA AÑEJO** 

El whisky para la gente que sabe, que quiere y... que puede.

Los cascos de roble que se utilizan para añejar Nicholson son los más pequeños, para que así todo el whisky esté en contacto con la noble madera. Este es uno de los detalles de la delicada elaboración de Nicholson, el whisky extra añejo de maltas destiladas y añejadas en Escocia por J. W. Nicholson Ltd. (destiladores con 170 años de tradición) y casadas cuidadosamente con los mejores alcoholes argentinos. Toda una tarea artesanal para lograr el mejor de los whiskies especiales.



# -HOY-AHORA-U



#### GIMNASIA, BAÑO Y MUSICA... PERO VOLANDO

El cantante Elvis Presley acaba de comprarse un avión a reacción que posee un gimnasio, un equipo completo para baños sauna y una amplia disoctoca con salón para bailar. Casi nada para uno de los hombres que en el terreno de la música ha ganado más dinero desde los años '50, El próximo 17 de abril Presley hará una presentación especiaj en Nueva York, donde habrá entradas que costarán cinco mil cólares.



#### EN ESTE COCHE PASEABA AL CAPONE

Hace unos dias, en Estados Unidos, una firma rematadora presento a sus clientes un "objeto" realmente tentador; el auto que perfenceira a Al Capone, Y los clientes del rematador dieron sus ofertas en sobre cerado para que nadie supiera el valor pagado por el auto, Finalmente, la ganadora fue Allison Hartwell, una joven negyraquina hija de un millonario. Li coche, no que de de la las y debido al blindaje su poeso supera el 4,000 kilos, En este auto se reunieron y pasezon los más importantes mefísosos.



#### NENE MORALES:

Hace tres años se fue a España un poco aburrida, según ella, de ser solamente una cara bonita, Ahora Nené Morales está de vuelta, volvió contratada por el empresario Luis César Amadori para trabajar como vedette en la préxima temporada del teatro Maipo.

—En Madrid —dice—hice cine con Mel Ferrer y Alejandro Rey, televisión con Narciso Ibáñeg. Strador, y asi, poco a poco, mis trabajos fueron reconocidos por el público español. Finalmente trabaje en la obra "Godspell", que en España tuvo un éxito tremendo. Alli me vio el





Por Domingo Di Núbila

LOS IGNORADOS NUMERO UNO DE MARDEL 1975

El público ya sabe bien quienes obtuvieron éxito este año sobre los escenarios marplatenses. Falta identificar a los máximos triun fadores fuera de los es cenarios, es decir, a los hombres que armaron
y/o respaldaron la mayor cantidad de especté
culos que se convirtieron en favoritos de los
turistas.

Antonio Motti, 51, ha sido por cuarto año con secutivo el número uno en testro. Gend en 1972 con Taibo-Fachsco-Eredeston, en 1973 con Taibo-Bredeston-Birel-Satur-Bredeston el rel 1974 con Bebún-Satur-Maries en 1975 con Bebún-Bebún-Bebún-Bebún-Bebún

de Fascus/. Act to the bish produce "Arrorro mi hosbre", con Borres-Camero-Rosen (se calcula que cosechará entre 300 y 320 millones en total); "Una rosa para deston-Cárpena (puede sumar unes 130 millones para cuando baja el 9 de marzo para reaparecer el 13 en el Liceo, de Busnos Aires); los exitosos cafá-concerts de Antonio Gasalla, Carlos Perciavalla y Edda Díaz y, para el mundo infantil, el show vespertino de Donald. "Ne la millo a reunir algunos nombres de gram mode", nos dice Motti

canso a su ajetreada bo quilla y a una figura que, como la de Orgon Welles, paga tributo a los placeres de la bue-na mesa; "enriquezco el elenco con otros elemen tos de valor, el espectaculo con costosa esog nografia, trabajo con un director como Eduardo Vega y cuido el con-fort de la sala; este ano tuve que improvisar el Teatro de las Américas pero para 1976 serd un verdadero teatro, con mil butacas, refrigera-ción y todas las facili dades. En ouanto al tipo de obra, es evidente que en Mar del Plata os

# TIO-HOLL!



#### VOLVIO Y SERA VEDETTE

señor Amadori y me ofreció trabajar en su tento de Buenos Aires. Acepté porque creo que sende la condiciones necesarias para ser vedese. Esto para de la compara de la com



VUELVEN. . ., PERO SIN TAXI

Por supuesto, usted se acuerda de "Rolando Rivas, taxista" y también se acuerda de lo mucho que costó que aquella historia entre Rolando y Mônica terminara como tenía que terminar, es decir, bien y a los besos. Bueno, ahora, el autor de aquel éxito, Alberto Migré, ha vuelto a reunir a Claudio García Satur (Rolando) y a Soledad Silveyra (Mónica) para que sean los protagonistas de un nuevo teleteatro que comenzará este año por Canal 13. Claro que nadie ha podido sacarle a Migré una sola palabra sobre la trama de su nuevo ciclo, pero de cualquier forma si podemos asegurar que no habrá taxi y que los contratos fueron millonarios.

\*

inen las distracciones natamente populares. Notti prefiere no hablar sobre ouanto gaman sus estrellas, aunque admite que Bebdn, Batur, André, Borges y Comero llevan del 10 al 15 % las recaudaciones de sus espectáculos (otras versiones asignam a Bebdn el 18 % y al parecer el director Vega también lleva participación).

Juan Gremeno, 43, ha sido el número uno en carpas. En la Celeste y Blanca, espacioso duomo con grata airection y excelente ecústica, se asoció con Carlos A. Petti para "Yo canto a mi

Bald para su circo vespertino; en la adyacen-te -- que no es inflada sino de tipo convenciomal-- con Alejandro Ro-may para "Jacinta Pichi mahuida", que se ofrece por la tarde, en tanto 61 mismo produce un espectaculo tanguero por la noche. Mariano Mores, ya lleva recaudados unos 250 millones en la Celeste y Blanca, y se estima que llegará a los 350 cuando se despi da en la primera quince na de marzo (cobre la entrada 5.000 pesos, y 2.500 los menores).Tanto Bala como "Jacinta" andan ya por los 90 mi-

llones, cobrando sólo 3.000 y 1.500 pesos. En cuanto a circos, el número uno de la temporada marplatense es Tihany. Este imaginativo polaco nacionalizado brasileño ofrece en rea lidad una suerte de com binación de music-hall y circo que gusta por igual a grandes y chicoa. Cobrando de 3.000 a 8.000 pesos la entrada ha llegado a recau-dar hasta 21 millones en dias de lluvia, cuando da cuatro funciones en vez de las dos habituales. Se estima que superard los 1.000 millones para cuando se vaya de Mar del Plata,

en una gira mundial que durará dos años.

Faltaria consignar ho teles on shows, y en caste departemento vuelve a ser ndmero uno el hermitage, donde Guido Parisler y su manager artistico Jorge Prieto dieron su mayor golpe con Roberto Carlos, que parece haber superado holgadamente los 60 minulones en sus tres recitales (a 30,000 pesos per céptta y sala liena Otras de sus atracciones también guataron mucho, singularmente el recital de Polo Lavié, del que ciquea hoblación con admircióm.

# "AMIGOS MIOS, ME ENAMORE DE JAIRO"

Usted se debe acordar: hace algunos años atrás lo conocimos como Marito González.

Después su nombre desapareció del mundo artístico. Un día se fue a España
con su guitarra y un montón de esperanzas y triunfó con un nuevo nombre: Jairo. Hoy
es uno de los ídolos de la canción. En los últimos carnavales sus shows le dejaron más de
80 millones de pesos, superando a lo recaudado por Serrat o Juan Marcelo.



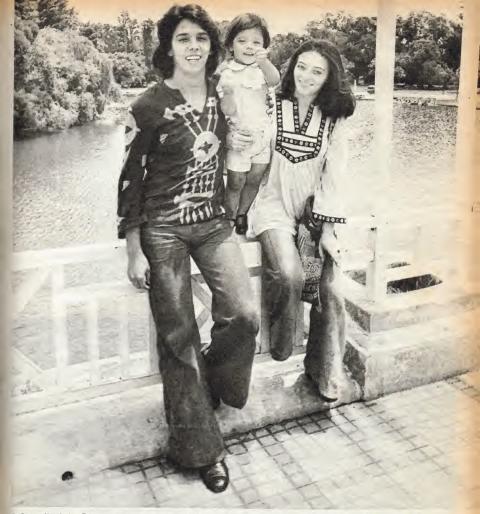
Los comienzos, cuando ser Marito González le pareció importante. Aquí junto a Luis Aguilé, y a Luis González, el autor de las letras de Jairo.

IM is canciones expresan un modo de ser, un estilo de vida. Dirichimente se puedan definir con un solo adjetivo. No son melancolisto porque tienen la fuerza de la rebeidia. Tampoco son de protesta, pue estan tenidas de ornamiticismo sus versos meniflestan un serálimisto que de la marifestan un serálimista de loyarias de hoy;

Jairo, intérprete del boom de la temporada, "Amigos mios, me enamoré", describió de este modo la poesía de su canto Sin duda, una conclusión como ésta no surge por casualidad. Atrás de ella toda una historia.

La incertidumbre que produce un cambio muchas veces es dificil de





En Buenos Aires junto a Teresa, su mujer, y su pequeño hijo, Iván, ambos españoles. Jairo recorrió la ciudad que a su llegada de Córdoba, cuando tenia 15 años, lo deslumbrara y le señalara el camino de un éxito que se le hizo muy dificil. Ahora sus canciones recorren el mundo.

afrontar, Pasar de un camino concido a otro ignorado requiere cierto espíritu aventurero. El éxito o el fracaso no pueden predecirse. Ambos tienen la misma posibilidad de darse. Sin embargo, a Marito González esto no le importaba, No tenia una mente calculadora, sólo sentía un impulso triunfador. A los 20 años de edad tomó la decisión sin saber lo que el destino le depararía. Puso un nuevo nombre a

su vida futura: JAIRO, y le dio una nueva ubicación: ESPAÑA. —¿Qué te llevó a tomar esa decisión?

—Fundamentamente el deseo de comunicarme con los demás. De-seaba compartir mis canciones, que las escucharan, que las sintieran como yo las siento. En ese entonces, 1970, Luis Aguilé me brindó la posibilidad de ir a España para grabar un disco, No dudé. Hice las

valijas y me ful. Muchas cosas quedaron aquí. Entre ellas mi nombre. Mi equipaje estaba lleno de nuevos proyectos. Estos ya tenían un nuevo nombre: JAIRO,

vo nombre: JAIRO,

—;No quedó nada de Marito
González?

—Una etapa de mi vida se llamó Marito González. Esa etapa acabó. Todo lo vivido durante su transcurso está dentro mío. Pero ahora no soy el mismo. Soy Jairo,

#### LA INOCENCIA DE MARITO GONZALEZ

"Por si tú quieres saber soñar no me cuesta nada y soñando soy feliz cuando se me da la gana".

—¿Cómo era Marito González?
—Nacido en Cruz del Eje, provincia de Córdoba. Marito era un nifo —como se dice en los diarios que "vivia en el seno de una fa-











Jairo también dibuja. Sus dibujos tienen el alma de sus canciones; esa mezcia de romántico y nostálgico que hay en sus versos está también en sus personales. milla de escasos recursos econó- colar, que por primera vez lo aplau-

milia de escasos recursos económicos". Su padre trabajaba en los ferrocarriles y su madre se pasaba ej dia cuidando alguno de sus cuatro hijos, que frecuentemente se enfermaban por causa de la mala alimentación o del fro.

—¿Sufría mucho en esa época

—¿Siempre le gustó cantar?
—Dicen que su "grito primario" ya fue entonado, Pero él no sabia que cantaba bien. Fue a los ocho años, durante una fiesta es-

dieron. De alli en más se convirtió en el plato fuerte de todos los festivales escolares. —¿Tocaba la guitarra?

—¿Tocaba la guitarra?
—No, porque no tenia. Reciela no 31 años su padra logró reunir no para comprarie una. Ese fue el cumpleaños más feliz de su vida. Con paciencia y carño el papá le daba lecciones diarias de música. A los catorce años, al terminar la escuela primaria, Marito partio a Córdoba, para hacer el secundario riterción. El canto y la quitarra fueron su real ocupación.

—¿Cuánto tiempo permaneció en Córdoba?

—50io un año. Luego su destino fue Buenos Aires. All el mundo se le abrió como una flor. Las calles lo devoraron. Las plazas, las vitrinas, la gente, los letreros luminosos, el universo de las liberías lo deslumbraron como los fuegos artificiales que anuncian un año nuevo. Al poco tiempo comenzaros los ofrecimientos de televisión, las



Con su hijo, quien vino por primera vez a la Argentina.



El Diario de la tarde de mayor circulación en ROSARIO y su importantísima zona de influencia. LA TRIBUNA, medio clave en toda campaña de publicidad para el área.

ROSA B. de LUZA Directora de la Agencia en B. Aires. Esmeralda 779/81 - 2º Piso Of. 21 Tel. 392 - 4981 Dirección, Administr. y Talleres: Santa Fe 966/8, ROSARIO (S. FE) Teléf. 20319 - 27055 - 28590 22869 - 28891 grabaciones de discos. El público lo aplaudió en la Escala Musical, en Sábados Continuados, Las disquerías comenzaron a vender la posibilidad de escuchar la voz de Marito en distintos lugares. "El laberinto" era el disco preferido.

—¿El camino hacia el éxito ya

-No. Desgraciadamente Marito no garaba lo suficiente para vivir. Tuvo que empezar a trabajar. Di bujaba para una agencia de publi-cidad y hacia las portadas para una casa de discos. Esto lo fue absor-biendo. Marito fue siempre un apa-sicnado del dibujo. Empezó a dedicarle mucho tiempo. El canto pasó a un segundo plano. Así muchos olvidaror: a Marito González. Poco a poco su Imagen se fue borrando. Un joven que a los 16 años ya sabla que la vida artistica no era fácil. Que implica, por el contrario, una lucha constante, con altos y bajos, siempre y cuando uno esté decidido a salir del pozo. Tuvo la suerte de encontrar a un amigo. Se llamaba Luis González. El le dio ànimos, "Tenés que volver a can-'. Un día le presentó a Luis Aguiié. Al oir su voz, éste quedó des-lumbrado. Entonces la proposición ir a España, donde él habia triunfado años antes.

"Cuando ya nada creia cuando me cansé de dar. Cuando el rio de mis manos se equivocaba de mar."

#### LA MADUREZ DE JAIRO

—;Por qué Jairo?
—Al principlo me gustaba Ticonderoga, Resabios de mi dedicación
al dibujo y mi admiración hacia el
personaje de Pratt. Era demasiad
argo. Además yo buscaba algo que
trasmitiera lo que llevo adentro de
cantor. Elegi Jairo por la magia
y el misterio que produjo en mi
cuando lo ol por primera vez.

-¿Pensaste que seria más fácil triunfar en España que en la Argen-

—No, yo sabía que era dificil en cualquiera de los dos lugares. La gente, el público que es el que te concede la fama, es muy parecido. Me ful a España, porque Luis Aguile me ofreció esa oportunidad. El fue mi promotor y mis primeros discos como JAIRO los grabé en su casa grabadora "Showmen".

-¿Cómo fuiste surgiendo en Es-

—En cuanto llegué grabé un long play que tuvo bastanté éxito. Luego me invitaron a participar en el Festiva de la Costa del Sol que el Festiva de la Costa del Sol que se realiza en Torre Molinos todos os años. Alí ime fue muy bien. Gané el primer premio de la critica y el segundo premio del festiva de con la canción "Javier y Patica y el segundo premio del festival con la canción "Javier y Patrica y el segundo premio del festiva de la contra con la canción "Javier y Patrica y el segundo premio del porte de la contra con la contra con actual por la contra con la contra con actual por la contra contra contra contra con la contra con la contra cont

-¿Cómo explicás tu éxito en España?

— Yo he llegado a ser lo que acy gracias a la magia de Facundo Cabral, los compis de facundo Cabral, los compis de la manual Welsh, a la admiración que siempre tuve por Julio Sosa, Edmundo Rivero y Susana Rinaldi, a los caminos que he recorrido de la mano de Gabriel García Márquez o Julio Cortázar, a la complicidad de Mafalda y Charile Brown.

—¿Trabajaste alguna vez junto con alguno de ellos;
—Si, con María Elena Walsh.
Comence poniéndole la música a una canción de ella, "Angelito mejicano". A ella le gustó mucho.

Luego me confió otras más: "Vidalita porteña" y "El valle y el volcán".

—:Te gusta trabajar en equipo?
—Si, yo creo que el resultado de la genialidad de muchos es más importante que la de uno solo, Sin embargo, no siempre se encuentra gente que sea Sensible ante las mismas cosas, o que tenga la capacidad de asombrarse frente a lo mismo.

—¿Con quién trabajás general-

mente?

—Con Luis González. El escribe las letras de muchas de las canciones que canto, yo les pongo la 
música. Nos complementamos muy 
bien. Como somos muy amigos conocemos exactamente qué es lo 
que queremos cuando pensamos 
en una nueva canción. Sabemos 
bien qué es lo que siente cada uno 
en ese momento. El resultado es 
algo armonioso.

—Es un sentimiento de entrega total. Es encontrar la libertad en la unión. Es estar juntos sin que los que aman se mientan. Es encontrarse no por huirle a la soledad. Es pensar de a dos sin darse cuenta. Todo eso es el amor y mucho más.

— ¿Quién es tu gran amor?
— Mi mujer, Teresa, La conoci a los tres meses de llegar a España, Era el dia de Navidad. Desde entonces me enamoré de ella, Y lo expresé en mls canciones:

"Hay una nube traviesa Teresa.

con forma de corazón..."

-¿Es el amor tu fuente de inspiración principal?

-No, no sólo el amor, Todos los sentimientos despiertan reacciones en mi. Sin embargo en lo que yo generalmente me inspiro es en situaciones cottidianas. Todo lo que pasa alrededor mio puede ser motivo de una canción.

-¿Qué es lo que te llama la atención?

Wer a la gente luchar, Admiro a la persona que evoluciona, que

no se queda nunca donde está.

—¿Pensás que todos pueden hacerlo?

—Si, en la medida en que quieran hacerlo, lo importante e u'darse cuenta" cuàndo ha terminado una etapa y hay que comenzar otra. Nunca tener miedo a volveren a empezar, Generalmente así se sec crece, Uno no se puede engañar con la comodidad o la seguridad. Hay que seguir adelante con optimismo.

--- No hay nada que te preocu-

—Sí. Me preocupo cuando en la gregotina las cosas andan mal. Si blen yo no vivo aqui, tengo a toda mi familia en Córdoba. Mi cordón umbilical no se ha cortado, ni se cortará. Sufro si algo no camina, sea en mi familia o en mi pais.

Con un pie argentino y uno español, Jairo sigue caminando sin tropiezos, Las sangres se han mezclado como la de sus antecesores. Ahora ya es conocido en todo el mundo. Sin embargo sigue siendo un cantante de barrio que sabe encontrar la grandeza de lo sencillo. El azul del cielo, la lágrima de un niño, el árbol de la esquina, el canto de un gorrión.

> ANA BARON Fotos: ALDO ABACA

### La mujer de hoy debe saber cómo obtener máximos beneficios por su dinero.



Uno de los caminos elegidos por muchas mujeres es hacer una visita a Finantor, donde encuentra nel ámbito propicio para charlar de sus intereses. Se sienten muy a gusto con gente que sabe escuchar y asesorar y que les presta la misma atención a su depósito, cualquiera sea el monto.

Así conocen, detalle por detalle, cómo pueden obtener máximo rendimiento por sus ahorros y cuáles son los planes más convenientes.

De esa forma, en una conversación lan cordial como interesante, se enteran que su depósito a plazo fijo lo garantiza la Nación. Y que todos los meses pueden percibir sus intereses, a tasas equivalentes a las máximas autorizadas por el Banco Central, libres del Impuesto a las Ganancias.

La esperamos de 9 a 18 hs., seguros de que Usted también se convertirá en una amiga de la casa.

Venga, entérese y gane o solicite folleto explicativo.



COMPARIA FINANCIERA DE CONCESIONARIOS FORD FINANFOR S.A. Compañía Financiera Privada Nacional autorizada por el Banco Central Edificio FINANFOR - Viamonte y Esmeralda - Buenos Aires - Tel. 392-2746

La Compañía Financiera de los Concesionarios Ford



#### "CONTINENTALITIS"

UN VIRUS QUE SE PRENDIO.
CLARO... BUENOS PROGRAMAS QUE
DAN GANAS DE ESTAR TODO EL DIA
GADO A LA RADIO.
TOME NOTA:

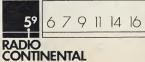
"LA GALLINA VERDE". "MUSICA QUE UNE Y REUNE".

"LA CALESITA".
"LAS 12 HORAS".
"CHARLANDO LAS NOTICIAS"

"MUSICA WELLA".
Y MUCHOS MAS. CONTAGIESE.

LO MEJOR PARA SUS OIDOS ESTA EN

LA PUNTA DEL DIAL.



Los que disfrutan haciendo y escuchando radio, están en la punta del dial.

## **Guardapolvos y Delantales**



## los mejores de su "clase"



Confeccionados con las mejores telas:

ACROCEL
DE SUDAMTEX

ARCIEL de INTA

grafil - grafa

FABRICANTES Y DISTRIBUIDORES.

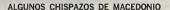
Cosemai s.a.c.1.

ALSINA 1132 - BUENOS AIRES



## DESORDENADO, CAOTICO... PERO ABSOLUTAMENTE GENIAL

SE LLAMO MACEDONIO FERNANDEZ, MURIO HACE MAS DE VEINTE ANOS Y FUE UNO DE LOS MAS GRANDES ESCRITORES ARGENTINOS. AQUI LE HABLAMOS DE SU VIDA, SUS LIBROS, Y LE DAMOS EL TESTIMONIO DE QUIENES TUVIERON EL PRIVILEGIO DE CONOCERLO.



"Cuadernos de Todo y Nada" es uno de los textos que mejor reflejan la variedad y profundidad de los escritos de Macedonio Fernañez, Alli está su humor, su fina ironia, su sensibilidad poética y toda la magía que sabia ponerie a las palabras, Alli está él, en definitiva. Extas son algunas de sus observaciones,

 "El nacer es un chasco: llegamos y ya hay otros. En cantidad tan inmensa que estrictamente es menos ser uno de ellos que no ser".

● "Se exagera mucho con el aumento de la locura; en una sala donde sólo están dos personas nunca hay más de dos locos".

"Lo más triste del mundo: un perro sin hombre, Y el espectáculo de mayor alegría que se conoce en la tierra: un perro con hombre"

 "Ya que no puedo hacer una copla ni un proverblo comparables a uno cualquiera de las docenas que inventó er pueblo, no me queda más camino que hacerme escritor de muchos volumenes".

"¿Queréis saber que puede dar, resultar de la psicología humana masculina? Sabed que todo marido creyó que quien eligió esposa fue él. Tales humanos maridos, que pueden resultar como ministros, jueces, generales, sabios, presidentes, políticos?

• "Muchas libros son ones manarrachos, porque es cosa penesisima tenta de la competica de la competica de la cosa de la competica del competica de la competica del competica de la competica del competica del competica

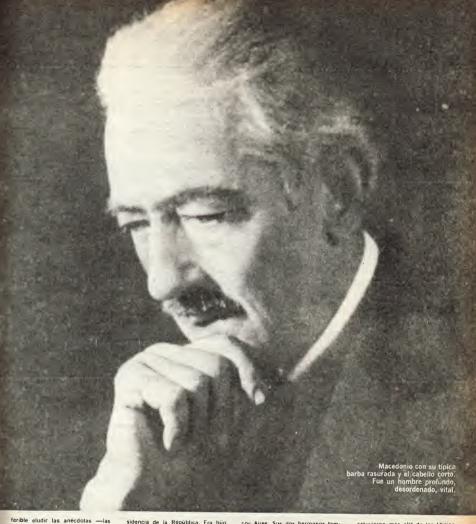
"A mi me deberian dar un poco de cinero por to que escribo: ahora escribo sabendo mucho y sin giuscación alguna, Por esto serla muy recomendable proveerme de algunos pocos de dieneo para tener con qué aguantar o mitigar los fríos de este invierno que se suma a tantos inviernos.

"Para darle un poco de calefacción a este escribir y vivir; unos cigarrillos abundantes y agradables, no de éstos que fumo que son los cigarrillos de dejar de fumar, convertidos en una calamidad por los burocratas que viven de los impuestos",

Tentación inmensa ésta de comenzar una nota sobre Macedonio con una de sus anécdotas, Porque él las provocó por miles. Porque toda su vida de genio y de escritor desordenado está ligada, estrechamente, a anécdotas de todo tipo. A tal punto que muchos de sus lectores terminarlan por confundir sus escritos con su vida. No es extraño, entonces, que alguien atribuya a uno de sus textos lo que realmen te ocurrio en alguna charia de ca fé de comienzos de siglo y a la inversa; que lo conviertan a él en el protagonista de todo lo que ocurre en sus libros, Así, con los años, fue creciendo la leyenda de Macedonio Fernández, que hoy es tan importante, quizás más, que la figura del autor. Por eso que es pre-



PJunto a su nuera y a su hijo Adolfo. Esta es una de las últimas fotografías de MaceJonio. Fue tomada en 1950, dos años antes de su muerte.



ferible eludir las anecdotas —las que sean posibles, al menos— pa. ra llegar más directamente a est hombre de carne y hueso sobre el cual se han volcado los adjetivos más elogiosos, incluyendo la admiración de Jorge Luís Borges, la cual de la

sidencia de la República. Era hijo y nieto de argentinos y, según algunos familiares, su ascendencia ilegaba hasta los mismisimos conouistadores y colonizadores. Su para de había sido militar; se llamaba Macedonio Fernánder Pastor y fue con la colonio fernánder Pastor y fue con constitución de la colonio fernánder pastor y del del desierto. Su madre era dohá nesa del mazo Aguiar, Saívo alguna escapada al Uruguay o al Paraguay, y a una breve residencia en la provincia de Misiones, la vida de Macedonio transcurrió en Bue-

rios Aires. Sus dos hermanos tamblén tuvieron algun fama en su época: Eduardo era un destacado deportista e inclusive llegó a ser campeón mundial de tiro en el año 1913; Adolfo está considerado como uno de los fundadores del Partido Socialista. Seis años después de la muerte de su padre, alfá por 1897, Macedonio se recibió de abogado y doctor en Jurisprudencia, pero nunca llegó a ejercer su profesión con mucha dedicación, Sus procoupaciones esenciales siempre procoupaciones esenciales siempre estuvieron más allá de los litigios, de las cuestiones jurídicas.

"Pensar era para él vivir". ha dicho en algún prologo Adolfo de Obieta, uno de los cuatro hijos que tuvo Macedonio. Desde siempre el ejercicio del pensamiento fue una de sus grandes pasiones. Dotado de una paciencia y de una curiostada infinitas, era capaz de estar un día entero, sentado en una silla, observando cómo se trasladaba

el soj desde un horizonte hasta el otro. Y seu « Macedonio Fernánsostivo hace revela un diálogo que sostivo hace muchisimos años con Macedonio y que deja al descución. "En un traspatio de la calle sarandi —memora Borges— nos dijo una tarde que si él pudiera ir al campo y tenderse al mediodía en la tierra y cerrar los ojos y compender, distrayéndos ele constanciador in mediodía en la tierra y cerrar los ojos y compender, distrayéndos el constanciador inmediatamente el enigma del universo. No sé si esa felicidad je fue deparada, pero sin duda la entrevió."

#### SUS PREOCUPACIONES,

Como todos los escritores y bohemios de su época, Macedonio

Sus amigos, los más memoriosos, todavia pueden nombrar sin titubear sus lugares predilectos: en la lista figuran "La Perla" del Once, el "Richmond" de Florida, el viejo "Tortoni", el bar "Unión" de la riortoni", el bar "Unión" de la Avenida de Mayo y el "Puchero Misterioso", que estaba en Tal-cahuano y Cangallo y que había sido bautizado así por Nalé Roxlo, admirado de que por sólo 50 cen-tavos le sirvieran allI un puchero magnifico. En algunos de esos lugares, en todos probablemente. quedó olvidada y perdida para siempre buena parte de la producción de Macedonio. Mientras sus amigos charlaban sobre metafísica, novedades literarias y otros temas, él tomaba cuidadosamente una servilletita de papel, la desdoblaba, escribia sobre ella y luego la dejaba ra que no se volara. En esas servilletitas dobladas quedaron incontables observaciones, reflexiones filosóficas y otras huellas del genio de Macedonio, Otras veces pronunciaba discursos impecables, irrebatibles, que luego se negaba a llevar al papel y que desaparecían, al minuto de nacer, entre las cuatro paredes que lo rodeaban, A sus amigos se debe, en definitiva, que hoy haya en las librerías algunos volúmenes con su firma, Scalabrini Ortiz fue uno de los que más hicieron en este sentido; lo llevó un buen dia del año 1928 hasta la imprenta Gleizer y le presentó a su dueño para que imprimiera "No toda es vigilia la de los ojos abiertos", que apareció en las librer:as ese mismo año. Otros de los amigos con los que Macedonio compartió cafés y preocupaciones durante años fueron Jorge Luis Borges, Enrique Fernández Latour, los herma-nos González Tuñón, Eduardo González Lanuza y Leopoldo Marechai. Hacia 1921 comenzó a frecuentar el Royal Keller, donde inició su amistad con César Tiempo y el critico Cayetano Córdova Iturburu. De lo mucho que escribió Macedonio a lo largo de su vida sólo queda-ron cinco libros: "No toda es vigilia la de los ojos abiertos" (1928); "Papeles de Recienvenido" (1929); "Una novela que comienza" (1941); "Papeles de Recienvanido y continuación de la nada" (1944) y "Poemas", que apareció en Mé-xico en 1953, un año después de su muerte. El resto de su producción se esfumó en sus innumerables mudanzas de domicilio, en las mesas de café o quedó olvidada en cualquier rincón de Buenos

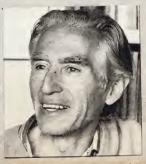


Durante un banquete de agasajo a Scalabrini Ortiz, Junto al homenajeado están Alfonsina Storni y Macedonio Fernández. Entre los amigos de Macedonio estaban, además, Borges y González Lanuza.

#### EL RECUERDO DE SU HIJO ADOLFO DE OBIETA

Mi padre era un hombre sumamente amables proposed proposed programa de la porte de la porte conseguir a la propose y familiares porque no deseabe molestar a nemera de las portes conseque le gustaba hacer era fumar: armaba sus appolas cigarrilos con distintos tipos de tabaco que ét mismo mexclaba, Por, lo general, las personas que conocian esta debilidad suya le regalaban tabacos, con lo cual él estaba sumante feltz. Decia constantemente que se debia vivir como el cuerpo lo exiglera. Se debia domrir cuando se tuvirera suendo y comer cuando se tuviera hambre. Muchas veces dejaba la comide en el plato y luego la comis fria. Durante su larga vida no se sabe que haya ocupado un cargo pobilico o ejercido al docencia, o participado en política, o dado clase o conferia, o punta con publicado un artículo en un gran districo, o ganado una distincción, o actuado ostensi-bierneta en alguna institución, Su existencia

ha sido estrictamente sedentaria, privada y hasta anónima. En todo esto, aun sin proponerselo, ha vivido de mas us ideas, pues sentia que la existencia marte de la us ideas, pues sentia terioras para derivido de masinado preciosa y misteriosa para devina interesado por hechos y terioras biológicas, estéticas, sociológicas y económicas, la especulación fisicado por hechos y autonomicas, la especulación fisicado por hechos y autonomicas, la especulación fisicado por hechos y actorio de la materia de la comparta de la materia de la comparta de la materia de la materia esta de la comparta de la materia esta el preferido integrar una colonia en la selva pereguaya. Pildó ser admitido en una misión nortemericana en Africa y fracasó su podido, pues y ano había más plazas. Y an anciano había reducido su ansia de vivir subiendo o bajando el Paraná en un pequeño barco, y al fin de sus dises conformaba con un arroyo cerca de la capital o alguna casa con vista al río.



Aires, los temas de sus escritos son incontables. Era capaz de discurir sobre biología con la misma fluidez y conocimiento que sobre filosofía, historía, medicina, metiodías para guitarra, y en cierta oportunidad hasta se atrevió a escribir algunos consejos sobre cómo se debe cirá a los hilos.

#### ENTRE LA POESIA Y EL HUMOR

En 1928, a través de un suelto en el diario "Crítica", es lanzada la candidatura presidencial de Macedonio Fernández. La propuesta fue hecha por sus propios amigos que, al lado suyo, habian aprendi-do mucho humor y del bueno. En casi todos sus diálogos, en sus escritos, hasta en los comentarios más insignificantes, Macedonio de-

jaba entrever al humorista que llevaba adentro. Para él. el humor no fue un arma, tampoco un instrumento: fue un lenguaje, simplemente. Y lo supo usar como pocos. En una carta que le envió a Borges le pedía que lo disculpara por no haber ido a una cita la noche anterior, "Soy tan distraido -decía- que iba para allá y en el camino me acuerdo de que me habia quedado en casa. Estas distracciones frecuentes son una vergüenza v me olvido de avergonzarme también." Pero fueron las mesas de café los escenarios donde mejor desarrolló su humor. Un día, en la confiteria "La Perla", llegó a admitir que era tan popular "que se me confunde con muchas personas, todas notorias". La poesia también está en ra

obra de Macedonio, lunto con los ensavos v las reflexiones Ouizás su poema más celebrado fue na de Bellamuerte", publicado en 1920 e inspirado, se dice, en su esposa Elena de Obieta, muerta tres años antes. En 1925 comenzó a colaborar en las tres revistas literarias más importantes del mo-mento. "Proa", "Martin Fierro" y "Pulso". Poco después otro de sus amigos (Borges, esta vez) intercede ante Alfonso Reyes para que los manuscritos de "Los papeles de Recienvenido" lleguen a la imprenta, Macedonio entre tanto sigue mudándose de una pensión a otra y dejando escritos en todas ellas; se va del Once a Tribunales, luego vive en la zona de Congreso. para retornar al Once poco después. A partir de ese momento sus mudanzas fueron cada vez más fre-

cuentes y los últimos veinte años de su vida los pasó en retiro, casi sin presentaciones públicas, en 13 casa de su hijo Adolfo, ubicada frente al Jardin Botánico, Alli se murió el 10 de febrero de 1952: al día siguiente lo llevaron a la Recoleta, donde Borges v Fernández Latour lo dispidieron por última vez "Al morir se llevó mucho más de lo que dejó -dijo su nijo Adolfo-, porque sólo acumuló experiencia de vida y dulzura de ser." Después llegó el reconocimiento póstumo, la leyenda sobre su vida y su obra y las reediciones sucesivas de sus libros, los mismos que él nunca quiso publicar mientras vivia.

HECTOR D'AMICO

#### TESTIMONIO DE CUATRO AMIGOS FAMOSOS



JORGE LUIS BORGES
"Fue un hombre de genio oral"

Recuerdo que todos los sábados iba a La Perla, en el Once, a reunir-me con Macedonio Fernández y su grupo. Alli Macedonio proponia un ema cualquiera. O si no guardaba silencio. A lo mejor hablaba cuatro o cinco veces en toda la noche, pero cada cosa que decia era memorable. Macedonio no tenía ese tono magistral, didáctico, que tenia Lugones, Tenia un modo dubitativo que, me parece, era una forma de su cortesia. Yo creo que Macedo-nio no está en los libros que ha escrito. Los libros son inferiores a él. Macedonio era un hombre de genio, pero no sé si literariamente era un hombre de genio. Yo creo que no. De modo que era un hombre de genio oral, como tantos grandes maestros: Pitágoras, Buda, personas así, que enseñaban ha-blando. Macedonio enseñó muchas cosas, pero él mismo le quitó importancia a lo que escribia. Nunca corrigió pruebas de sus libros. Recuerdo que tenia el hábito de mudarse de una pensión a otra, posi-blemente por razones económicas. Anduvo por el barrio del Once y por el barrio de Tribunales. Cuando dejaba una pensión no se llevaba nada; entonces, en cada mudanza perdia una cantidad de manuscri tos; manuscritos de novelas, de ensayos filosóficos, de poemas... Entonces nosotros le dijimos que era una lástima que se perdiera todo eso. La respuesta de Macedo-nio fue: "¿Pero vos te crees, che, nio fue: que soy lo bastante rico como para perder algo? Si siempre se me ocurren las mismas cosas ... Oja lá pudiera escribir algo."

Una actitud de gran sabiduria y modestia. Como el pensaba que estaba repensando siempre las mismas cosas, el texto perdido nunca sería esencialmente distinto del que escribiria después.



EDUARDO GONZALEZ LANUZA "Según él era más fácil ser presidente que quiosquero"

A Macedonio lo conoci en el año 21 en casa de Borges, donde él se reunia con el padre de Jorge Luis. La primera vez que lo vi me impresionó su manera de ser y lo consideré un anciano, pues su cabello era cano y nos doblaba en edad. Una de las etapas de la vida de Macedonio corresponde a cuando decide ser presidente de la República; fue ante todo un juego del cual participaron Macedonio y algunos allegados a él. Decide Macedonlo convertirse en presidente después de hacer un cálculo matemático. Sostenia que en Buenos Aires había más personas que deseaban instalar un quiosco que ser presidentes, por lo tanto y estadisticamente resultaba más fácil ser presidente que quiosquero. El escribia su nombre en papelitos y los depositaba en los bares. Yo y algunos de sus amigos haciamos lo mismo. Incluso llegamos a pintar en alguna pared su nombre, Macedonio formó una especie de células y repartia cargos públicos a los amigos que lo iban a acompañar en la dura tarea de gobernar el país. A mi me nombró jefe de Policia,



CESAR TIEMPO
"Un ejemplo de humildad"

Lo conocí a Macedonio altá por el año 1924. Yo estudiaba en la Escuela Nacional de Artes y por las tardes me reunia con escritores y artistas plásticos en el café del Globo; que estaba en la esquidel Globo; que estaba en la esqui-na de Yrigoyen y Salta; esta tertu-lia era presidida por Alberto Hi-dalgo y la sollan frecuentar Bor-ges, Bernárdez, González Lanuza, Guillermo Juan Borges, joven y ta-lentoso poeta que firmaba Guiller-mo Juan, los Tuñón, etc. Macedonio iba porque Borges lo llevaba a estas reuniones, a los banquetes que haciamos y también a las pre-sentaciones de libros. Macedonio sentaciones de inpros. Macedonio era una persona muy buena, algo descreida de su condición de escritor. Por ejemplo, cuando leía un discurso o uno de sus trabajos, siempre repetia esta frase, una de sus preferidas: "Hay tres tipos de aplausos: el de llamar al mozo, el de espantar las gallinas de un jardin y el de cazar una polilla al Para él esto era el aplauso y no sabia cuál de los tres le co-rrespordia. En el año 37 yo edité una revista y Macedonio colaboraba gratis porque sabia que yo no tenia dinero para pagarle. Otra de sus grandes cualidades era la humildad, él se escribia con William James y nunca decía una palabra de esto. Tampoco era hombre de andar buscando notoriedad: Scalabrini fue el que lo convenció y posteriormente lo flevó a la imprenta de Gleizer para que publicara "No todo es vigilia la de los ojos abiertos". Uno de los grandes problemas que tuvo Gleizer para publicar su libro fue que no entendia la letra de Macedonio. El le decia que no se preocupara que ya se lo iba a explicar. El imprentero se volvia loco con las correc-ciones del original. Por este libro Macedonio no cobró derechos y no creo que se hayan vendido más de 100 ejemplares.



CAYETANO CORDOVA ITURBURU "Sus discursos estaban

"Sus discursos estaban plagados de humor"

Macedonio vivia alsiado y cuando se funda el grupo y la revista "Martín Fierro" comienza a ir a las reuniones y almuerzos que se hacian, Los restaurantes que frecuentábamos no los recuerdo, pues siempre ibamos a esos lugares don. de se podia comer por 50 centavos. En estas ocasiones Macedonio era el encargado de leer un discurso; por ejemplo cuando vino Alfonso Reves como embajador a la Argentina. Macedonio fue el encargado de hacer el discurso, Sus discursos eran siempre amenos y plagados de buen humor. Macedonio, por sobre todas las cosas, era un hombre callado y muy educado, de modales por demás finos. Siempre escuchaba a su interlocutor atantamente y cuando la ocasión se lo permitia metia la púa con una frase aguda, socarrona, con cierto ai-re criollo. Macedonio era porteño, pero una persona que no lo cono-cia podía llegar a pensar que era provinciano. Su manera de ser, esa perspicacia criolla de campo afuera y más que nada sus modales llevaban a algunas personas a pensar de esa manera.

**CONCLUSIONES SOBRE** UNA TEMPORADA

QUE TOCA A SU FIN

## **BALANCE DEL VERANO EN** MAR DEL PLATA

POR HORACIO DE DIOS



Una temporada sin hechos espectaculares que dio más para el análisis que para el comentario frívolo. Horacio de Dios llegó a Mar del Plata en la segunda quincena de diciembre y desde entonces fue testigo de todo lo que pasó. Desde los precios de los alquileres hasta el susto de los empresarios teatrales; desde las colas para conseguir nafta hasta algunas recaudaciones millonarias; desde los personajes hasta las costumbres, todo, analizado paso a paso, punto por punto.





Creo que Bernardo Kazquin. meteorólogo mendocino, fue el que mejor definió la temporada mar-platense y lo hizo antes de que llegara el verano. Así como el termómetro pasó bruscamente del calor al frio, el verano tuvo la misma inestabilidad en todos los rubros, desde el volumen de turistas has ta el promedio de gastos, pasando por el éxito de los espectáculos.

Mar del Plata entró en su año 101 y el formidable éxito del 73/ 74, el boom del centenario, creó un falso espejismo en el que muchos se miraron buscando el principe y, a lo sumo —como en el chiste— salió el sapito encantado.

La temporada que ahora se despide define un nuevo estilo. Cuando Mar del Plata era otra cosa, minoritaria, elegante, exclusiva, la gente llegaba después del 10 de enero y se iba —a más tardar— una semana después de Carnaval.

Eran pocos dias, pocos turistas.

Actualmente el verano, turísticamente hablando. Ilega antes que en el almanaque (fines de octubre, comienzos de noviembre) y se extiende después de que los chicos volvieron al colegio (segunda quincena de marzo, primeros días de abril). Pasa como con las estaciones. A medida que se alargan pa-rece que no hubiera tanta diferencia entre el otoño y la primavera y —como dice Razquin— hay que viajar con dos valijas: "una con ropa de invierno y otra de verano..." Esta aparente uniformidad liena de sobresaltos, porque en pleno enero hay que ponerse frazadas y a mediados de marzo uno anda sin pulóver. Colorea un nuevo estilo de verano. No hay hechos espectaculares, aunque la marea de carnavales sea arrasadora. Existe una variable constante. En noviembre el comercio tuvo, en varios rubros, más ventas que en los primeros días de enero. Después de carnavales, cuando se pensó que la mayoría se iba a casa, levantó enormemente el bordereaux de los espectàculos y más de una sala llevó sus precios de 6.000 a 8.000 para aprovechar ese público y tratar de aplacar los números en ro-lo del enero más flojo que conocieron los teatros.

#### UNO A SOL Y SOMBRA

Puedo escribir esta crónica en primera persona porque llegué en la segunda quincena de diciembre y me quedé hasta mediados de marzo. Habia estado antes. Pensé, lo mismo que la mayorla de los que se hicieron escapadas en octubre o noviembre, que esta tem-porada serla sensacional. El tiempo era bueno. Habla una enorme cantidad de hoteles y restaurantes que funcionaban muy bien y la demanda de comodidades, pese a los precios altísimos de departamentos y chalés, era grande, Me sorprendió que a medida que

se fuera acercando enero se re-gistrara un boom al revés. En lugar de un in crescendo se producla una crisis de la que nos hicimos eco en una carta muy cruda, que a algunas personas les molestó pero que la realidad nos confirmó como auténtica (GENTE Nº 496).

El trabajo periodistico fue más dificil, exigió más un análisis que una foto a todo color. Mar del Plata, como profundo simbolo del país, mostró una realidad preocu-pada. Habla pasado sólo un año desde el centenario pero muchas cosas habían cambiado: la muerte del general Perón, el político que hizo girar en su torno 30 años de 55



## BALANCE DEL VERANO EN MAR DEL PLATA

vida argentina, el ejercicio de la presidencia por una mujer, único caso en el mundo; el reemplazo de la politica económica del equipo Gelbard por otra intrinsecamente distinta del doctor Gómez Morales. La commoción de toda una sociedad que va reacomodando sus carden de la recesión del año 1929. Todos estos datos juegan un papel importante a un sobre los que ni siquiera hojean los diarios. "La realidad es la brica vertad", dipo el ider justicialista en su exclio de cesato, Y todo estos e vio en el revés de la trama de esta temporada.

#### BAJO EL SIGNO DEL MANGO

Un lugar de verano no es el mejor lugar para cuidar e: peso, pero este año en Mar dei F-ata el grueso de los turistas defendió mejor su dinero que otras veces, Caminó mucho y trató de gastar menos. No hubo menos gente; este dato hay que reiterarlo aunque la falta de estadisticas fehacientes impida probarlo. Lo que si se registró fue una retracción en el consumo. Hemos contado el efecto contraproducente de los altos precics de los alquileres y la saluda ble respuesta que se produjo en el público cuando llegaron a niveles razonables. Pero no toda la razón del fenómeno estaba alli. Este caso mostraba las características paralizantes de la especulación sobre los que trabajan o producen. Los que ganaron "la guita loca" comprando y vendiendo en la rueda infernal de agosto a octubre pusie-ron fuera del alcance de la clase media o del pequeño productor rural, comerciante o industrial, los bienes inmobiliarios (casas o tierras), Cortaron el ritmo de cambio de auto o de departamentos o de ampliación de explotaciones o fábricas. Esto ocurrió en Argentina v no sólo en Mar del Plata, pero esta fue una vidriera privilegiada para observar lo que ocurría. Por supuesto que las víctimas de este proceso son las que habitualmente veranean en Mar del Plata, pero los beneficiados no pasan sus vacaciones en el país ni se preocupan por invertir aquí sus utilidades Es como si nos sacarán la sangre y no sabemos a dónde va.

Con una sensatez que debe reconfortarnos, el argentino se aco-modó a su situación. Las cosas no serán fáciles en el 75; no podían serlo en Mar del Plata a menos que la insensatez fuera más fuerte que el sentido común. La excepción está dada por los habitués del Casino. Se jugó mucho. Dema-siado. También se explica, Cuando uno tiene en el bolsillo 50 mil o 100 mil pesos y necesita por lo menos dos o tres veces más, se siente empujado a buscar en el azar una solución que no tiene a mano de otra manera. A lo mejor se da, Generalmente, no, Porque las cosas no se dan de prepo, y el azar también es una forma de la realidad, aunque se esconda en una ruleta o un mazo de cartas francesas.

#### CARTON

Hay 64 hoteles, con una capacidad de unas 9,000 camas, que son propietad de sindicatos, Tambien los gremios hicieron contratos con hoteleros particulares para filiates con contratos para de la concepta de la composição de la concepta de la composição de la concepta de la composição de la contratorio de la composição de la funcionaron a lieno, completo desde diciembre y hasta marzo. Los contingentes se renovaban puntualmente sin quedar una habitación libre.

En cambio hubo ocupación incompleta en las 70 mil camas hoteleras privadas, y ahora hay una fuerte rebaja en varios hoteles, para buscar el público de marzo.

También se registró el mismo fendmeno en chalés y departamentos. Hubo un porcentaje grande que quedaron sin alquilar pessa a las fuertes rebajas. Se estima que hay 60 mil caasa que se alquilan por temporada, con un total de 240 mil camas, y esas comodidades no se agotaron. Los que tugardes. Hubo de la compania del compania de la compania de la compania del compania de la compani

no se respetaron los precios máximos y a veces era casi más caro hacer dormir a un auto que a una persona.

Este hecho también da luz sobre una realidad generalmente escamoteada. Hay quien estima que el auto es un privilegio. No tiene en cuenta que ya tenemos un au-to cada 8 argentinos, lo que da un promedio de un vehículo cada 2 familias Los hoteles sindicales, los que tuvieron lleno completo, habitualmente no tienen cocheras, pero los afiliados si, y seria conveniente que se preguntara cuántos pasajeros llegaron con su auto a Mar del Plata y cuántos no. De esa manera se advertiria que la democratización del consumo en el país, el uso del auto por sectores vastos, es una realidad concreta y que también hay que tener en cuenta para hacer el balance,

En cambio hubo toldos y sombrillas sin alquilar en muchos balnearios, Es cada vez menor el número de personas que toma su carpa por periodos largos. La mayoria lo hace por una semana, o mejor, por día. Y —gracias al auto— va cambiando de playa se gún su placer. El turismo se va haciendo ítinerante, es aburrios de clavarse en el mismo lugar, y esto también tiene que ver con el termómetro y este 75 tan anómalo.

#### ANCLADOS A LA TIERRA

Razquin anticipó temperaturas inestables. El verano fue asi. Si bien hubo pocos dias de Iluvia, fueron escasos los de sol a pleno. Esas jornada ideales de 30 grados, con poco viento y bajos Indices de humedad, no abundaron, Entonces, ¿qué se hace cuando el tiempo está malo? Aquí entra a tallar el mango porque el sol es lo más barato y la playa el entretenimiento más económico. No sé si el meteorólogo mendocino nodrá decirnos si en el futuro el tiempo serà más razonable, Pero en un mundo cada vez más tenso y loco es difícil pensar que el termómetro se guie por el almanaque. Entonces pensamos que es cada vez más conveniente no quedarse en un mismo lugar y estar de seña

#### COSAS QUE VALE LA PENA DESTACAR

- Vino a descansar a su ciudad natal, Cambió de playa todos los dias. Un "fantasma blanco" que pasó y al que casi nadie pudo ver. Así son los idolos como Guillermo Vilas,
- Anibal Troilo "colgó el fuelle" y se vino a descansar de veras, Mate, paseo y charlas como la que tuvo con el catalán Joan Manuel Serrat, Hablaron de todo un poco y el tema de fondo fue la poesía de Homero Manzi,
- Tanga, lo que se dice tanga, no hubo. Apareció, en cambio, una versión nacional un poquitín más recatada que la original brasileña. Algo es algo, ¿no?
- En materia de políticos en esta temporada vinieron pocos y se



Anibal Troilo llegó para descansar,

quedaron menos tiempo, Balbin estuvo de paso. Manrique descansó una semana en Miramar, Falabella leyó los diarios con "Gente",

- Muy pocas veces una ciudad de veraneo vio representar a autores de tanta jerarquia como Mar del Plata en esta temporada. Se ofrecieron dos piezas de Garcia Lorca, una de Anouilh, otra de Shelag Delaney, no fattaron Bernard Shaw ni Carlo Goldoni y vimos hasta la úttima obra de Eugene O'Neill.
- Hubo una nena a la que nadie pudo fotografiar: la hija de Antonio Gades y Marisol. Nació en Mardel Plata, pero la casa de los españoles se transformó en fortaleza inexpugnable para cualquier periodista... hasta para los enviados especiales desde España.



Guillermo Vilas estuvo, pero pocos lo vieron.

esperando que cambie el viento.

El auto es la solución.

Pero la falta de caminos pavimentados desde San Clemente a Villa Gesell, deja a Mar del Plata convertida en punta de riel. La única escapatoria, y la ruta ya resulta angosta, es seguir a Miramar o buscar las playas intermedias pasando por Chapadmala!

Y esto resulta asfixiante. Mar del Plata ya es tan grande do cuando no funciona a pleno Conviene puntualizar que revisan-do todas sus disponibilidades gastronómicas tiene 7.600 lugares de comida internacional, 2.600 espe cializados en carne o parrilla, 700 en platos italianos. 1.900 en mariscos y pescado, 1.200 pizzerias, 325 cervecerías, 700 grills, etc. Cuando, como en 1975, el reinado del mango hace que los tinicos lugares que rienen todos sus cubiertos vendidos son las pizzerías y los restaurantes económicos, las cosas son para preocuparnos. Afortunadamente para los comerciantes y lamentablemente para los turistas. el tiempo desapacible, que siempre abre el apetito, les permitió mejo-rar la situación. Si el tiempo hubiera estado bueno, muchos se hubieran fundido, Por otra parte nunca se consumieron más pastas ni pizzas y los panaderos agotaban diariamente su producción de fac-

#### PALPITO SOBRE

Quizá sea prematuro sacar consecuencias del significado que tiene esta temporada, pero es lindo jugarse un tute. Entendemos que también para Mar del Plata llegó el tiempo del turismo itinerante, Antes era imposible porque no hay libertad de movimientos sin movilidad propia. Es posible que se acorte, como ocurrió este año, la estada promedio. También que sea más fluido el cambio de gente. Se reduce el número de días, pero aumenta el de viajeros y no sólo el fin de semana. Las inmobiliarias cada vez más alquilan por quincena en lugar de todo el mes, y hay algunas que están buscando la vuelta para permitir el alquiler de departamentos por semana y aun por dia, Esto se hace dificil y hay muchos que son reacios a acep tarlo, pero la realidad tiene cara de hereje. Es factible que para que esto sea viable se necesiten mecanismos que adapten el arrenda-miento de temporada en lo que realmente debe ser: un servicio hotelero no tradicional. Si se juzga el '75 desde los moldes convencionales entiendo que el balance es negativo. Como somos optimistas de ojos abiertos entendemos que Mar del Plata ya no es la de antes (1940), ni tampoco la de la década del 60. Es una ciudad, Varias veces lo dijimos, Como Buenos Aires,

Es probable que la autopista que alguna vez se hará, lo mismo que la pavimentación de la ruta 11 (el camino de la Costa) y las frecuencias de transporte rápido (tren o avión), la vayan uniendo durante el verano a la Capital Federal como si fuera un eslabón más del Gran Buenos Aires.

Creo que —como ocurrió este año con GENTE— no haya enviados especiales sino periodistas enviados en el momento necesario para cubrir cada evento. El balance del verano en Mar del Piara pasará a ser como el de todo el año
en Buenos Aires, Porque esta ciudad es mucho más que un lugar
de verano. Es un mirador excepcional hacia una Argentina que va
cambiando en profundidad y que
tiene los dolores de crecimiento
de un muchatoho, lo mismo que sus
dias de optimismo desatado o depresión contagiosa,

No sé si me escapé a lo que tendría que haber sido un balance, Pero entiendo que, como en algún título de Graham Greene, el que pierde gana, Y lo que en este '75 se perdió en Mar del Plata (o se dejó de ganar a la manera tradicional) es como una piel que se cambia para dar lugar a la nueva.

No va más, como dicen en el Casino, una ciudad como ésta para ser usada 50 días por año. Por más brillante que sea una temporada ya resulta insoportable para la economía de un país que está haciendo sus propias cuentas para poner sus pies en la tierra. Mar del Plata es va la 5º ciudad del país. Tiene una industria pesquera que la ubica entre las cinco ciudades más importantes del mundo en esa explotación, un desarrollo textil que en muy pocos años la puso en plano de competencia con el de cualquier otro rincón de Argentina (¿no compró un pulóver al irse?), una gi-gantesca infraestructura hotelera, comercial, de servicios. La temporada le queda chica,

#### EL SHOW DEBE

Esta desaforada riqueza de ten raciones que es Mar del Plata (para comer, para vivir, para divertirse) tuvo su punto máximo en el mundo del espectáculo. Un centenar y medio de figuras de primer cartel actuaron en unos 50 espectáculos de teatros, café-concert, boites. La mayoría salvó la plata, pero a pocos les fue muy bien. Paradoialmente en Miramar o Necochea o Gesett había pocas atracciones. Lo razonable hubiera sido rotar los elencos, pero aquí también se reflejó el fenómeno que antes anotàbamos, Mar del Piata está anciada, Se parece tanto a Buenos Aires que hasta tiene sus mismos errores. Está muy dentro de sí misma y para crecer necesita salir, Inte-grarse en la costa atlántica Alguna vez quizá se benefició de ser la única ruta pavimentada hacia mar. Actualmente es una víctima más de la tierra de la ruta 11 porque le quita circulación y su corazón necesita oxigeno de repuesto.

Mar del Plata, puente entre el mar y una zona agricola ganadera excepcional (Balacre, capital de la papa, Ayacucho, del ternero, etc.), tiene las condiciones necesarias para ser una palanca de expansión formidable,

Al cerrar este balance y tener un cierto temor de haberme salido de libreto, estoy contento de haberme pasado todo el verano aquí, Generalmente se piensa que esto es una meca divectirse. No quiero publicar desmentidas, pero una largo permanencia permite comprender y amar, sin euforias y con más a consistencia de la maca ciudad que si no suste de la compana vivirla mucho más que 50 dias por año.





#### GENTE

#### Suplemento especialisimo!

Cuidados y consejos para el embarazo. Preparación para el parto sin dolor.

> La lactancia. El parto. El post-parto, La atención del bebé durante su primer mes. Todo, en un informe completísimo que ninguna madre debe deiar de leer.

#### Además: Cómo aborrar cuando comienzan las clases.

Ropa y útiles para el colegio. Con precios y direcciones. Y también manualidades: porque nuestra ropa puede servir para los chicos. Cómo? Para Ti lo explica.

#### Y las viandas escolares?

Doña Petrona también pensó en usted, mamá. Con recetas fáciles y económicas, para llevar a la escuela. Los chicos, felices. Usted, agradecida. Qué más se puede pedir?

#### Toda la moda de Otoño.

Levó bien: toda. Este año "mandan" las colecciones europeas.

Y con vestidos amplios, polleras anchas . . . Los tonos suaves.

Las telas, variadas.

Más detalles? Consultar las páginas de Para Ti.



#### Póngase contenta: más ParaTi. Psicología: Ganar en el amor es cuestión de

suerte, fe o un problema de actitud?

Dieta: Absolutamente todos los alimentos en una utilísima tabla de calorías.















#### LOS LIBROS MAS LEIDOS DURANTE EL VERANO

#### **Capital Federal**

"TIBURON", de Peter Ben-chley. Editorial Pomaire.

"LOS PERROS DE LA GUE-RRA", de Frederick Forsyth. Editorial Plaza y Janes.

"VIVEN" (la tragedia de los Andes), de Piers Paul Read. Editorial Noguer.

"YO EL SUPREMO", de Au gusto Roa Bastos. Editorial Siglo XXI.

"LA SALAMANDRA", de Morris West. Editorial Pomaire.

"VOCES", de Antonio Porchia. Editorial Archetti.

"JUAN SALVADOR GAVIO-TA", de Richard Bach, Edito-rial Pomaire,

"EL GRIEGO", de Pierre Rey. Editorial Pomaire.

"HOLOCAUSTO", de Robert Marasco. Editorial Pomaire.

"FAN CLUB", de Irvin Wallace. Editorial Grijalbo.

"ABADDON, EL EXTERMI-NADOR", de Ernesto Sábato Editorial Sudamericana.

#### Mar del Plata

"JUAN SALVADOR GAVIO-TA", de Richard Bach. Editorial

Pomaire. "LOS PERROS DE LA GUE-RRA", de Frederick Forsyth.

Editorial Plaza y Janes.
"TIBURON", de Peter Ben-chley. Editorial Pomaire. "VIVEN", de Piers Paul

Read, Editorial Noguer. "ODESSA", de Frederick Forsyth, Editorial Plaza y Ja-

#### Córdoba

"LOS PERROS DE LA GUE-RRA", de Frederick Forsyth. Editorial Plaza y Janes.

"YO EL SUPREMO", de Augusto Roa Bastos. Editorial Siglo XXI.

"ABADDON EL EXTERMI-NADOR", de Ernesto Sábato. Editorial Sudamericana.

CONFIESO QUE HE VIVI-DO'', de Pablo Neruda. Editorial Losada.

"LA SALAMANDRA", de Morris West. Editorial Pomaire. "VIVEN", de Piers Paul

Read. Editorial Noguer.

#### LIBRERIAS CONSULTADAS

CAPITAL FEDERAL

ATLANTIDA, LA CIUDAD, TOMAS PARDO, ATENEO, FAUSTO,

MAR DEL PLATA CERVANTES, DIAGONAL

#### CORDOBA

EL EMPORIO DE LAS REVISTAS, MIGUEL ANGEL.

HISTORIETA-ENIGMA PARA QUE USTED BUSQUE LA SOLUCION

#### LOS GRANDES CASOS DEL INSPECTOR BEGONIAS



NINGUNA
ESPECIAL:
APROVECHABA
A LEER LAS
CARTAS DE LOS
LECTORES

IVEO QUE HAN LLEGADO MUCHAS! ... EJEM, ¿ME FE-LICITAN FOR MI SAGACIDAD?



LE DEMOSTRARE.
TOMEMOS LIMA AL
AZAR, QUE?

"BUENOS AIRES, MARZO DE 1975 - ESTIMADO NISPECIDR BEGONIAS ESTOY IMPRESIONADA POR LA CANTIDAD DE ERRORES QUE COME-TE USTED AL RESOL-VER SUS CASOS"...

"TAN ES AS! QUE TODAS LAS SEMANAS ESPERO CON ANSIAS EL MARTES, TAN SOLO PORQUE ESE DÍA APARECE "GENTE" Y YO PODRE DISFRUTAR



ESFERO QUE (CARAMEA, NO LIO TOME A PERO ESA MAL, LE SALUPA CARTA ES CORDIAI MENTE, ALICÍA TERANE) MUY GRATA!

GRACIAS À SU ERROR VAMOS A PODER CONTES-TARSELA OFRECIENDOLE UN CURSO POR CORRES-PONDENCIA,



COMETIO LA SENOPITA?



LE DAMOS UNA PISTA

Si usted necesita alguna ayuda, lo mejor será que le dirija la pregunta al canillita donde usted suele comprar la revista.

## el estilo wrobel para cada ambiente

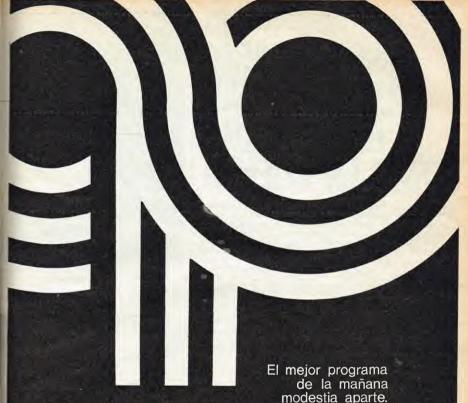
Sobria suntuosidad de un ambiente íntimo, realzado por un juego en el que impera el estilo único de WROBEL.



\*CREDIWROBEL Su seguro crédito personal



ENVIOS AL INTERIOR



L.R.3 Radio Belgrano Lunes a sábados de 8 a 12 Hs.

rulos y moños

CEPEDA PRODUCCIONES

Industria Argentina en Realizaciones



## SERVEDIAL SERVEDIAL PRIMARIA, SECUNDARIA. **UNIVERSIDA** DATOS PARA TENER EN CUEN

En pocos días mas comienzan las clases. Primarios, secundarios y universitarios volverán a las aulas. Esta es una nota-servicio. GENTE se propuso contestar algunos de los interrogantes que el nuevo ciclo lectivo plantea a chicos y grandes. El secretario de Educación, Carlos Frattini, expone el pensamiento oficial sobre costos de artículos escolares. A ello se agrega una breve nómina de dichos artículos y una guia completa de las principales carreras que se cursan en las universidades nacionales.



#### **CARRERAS QUE SE PUEDEN**

#### CHIDAD DE BHENOS AIRES



 Universidad de Buenos Aires (Viamonte 444, Ca-

pital Federal).

#### Ciencias Básicas y Tecnológicas: Agronomía.

Ing. agronómica, Veterinaria. Arquitectura Ing. civil.

Ing. de sistemas, Ing. electromecánica,

Ing. electrónica. Ing. de caminos. Ing. en petróleo.

Ing. ferroviaria. Ing. geodesta geofísica.

hidráulica Ing. hidrográfica

Ing. industrial. Ing. metalúrgica.

Ing. naval y mecánica. Ing. portuaria.

Ing. quimica. Ing. sanitaria. Agrimensura.

Tecnologia topográfica. Computación.

Fisica. Matemáticas. Meteorologia. Oceanografía. Optica,

Biologia Geografia. Geologia. Bioquimica.

Farmacia. Ouimica. Ciencias Sociales: Actuario

Administración. Caligrato público. Contador público. Economía (licenciatura), Derecho Notariado Procuración.

Sociologia. Asistencia social. Bibliotecología. Periodismo, Ciencias de la

información y comunicación. Humanidades:

Filosofla. Filosofía y letras. Letras. Literatura y castellano. Ciencias de la educación.

Historia. Psicologia, Francés

Italiano. Otros Idiomas. Antropologia.

#### Historia de las artes. Cienclas Médicas:

Medicina. Odontología. Fonoaudiología. Kinesiología. Nutricionista dietista. Obstetricia. Oftalmologia. Radiologia Enfermeria. Estadística sanitaria.

**PROVINCIA** DF BUENOS AIRES

Higiene.

Pedicuria



#### BAHIA BLANCA

Universidad Nac. dej Sur (Avda, Colón 80).

Cs. Básicas y Tecnológicas: Ing. agronómica.

Ing. civil. Ing. eléctrica. Ing. industrial. Ing. quimica. Agrimensura. Matemáticas.

Biologia. Geografia. Geología. Bloquímica.

Quimica. Oulmica y merceologia. Ciencias Sociales: Contador público,

#### Economia Humanidades:

Filosofia, Filosofia y pedagogia. Historia.

#### BALCARCE

Univ. de Mar del Plata (Ruta 226, km 73).

Cs. Básicas y Tecnológicas: Ingeniería agronómica.

Univers, Nac. de La Plata (Calle 7, Nº 776).

Básicas y Tecnológicas: Ing. agronómica. Ing. forestal. Veterinaria.

Arquitectura Ing. aeronáutica. Ing. civil. Ing. eléctrica. Ing. en construcciones. Ing. en telecomunicacio-

Ing. hidráulica.

Ing. mecánica.

Ing. mecánica electricista. Ing. metalúrgica. Ing. gulmica. Agrimensura,

Astronomía. Computación Fisica. Fisica y química. Matemáticas.

Matemáticas y física. Optica.

Biología. Ciencias naturales. Geofisica.

Geografia. Geologia. Biogulmica. Farmacia.

Oulmica. Ciencias Sociales: Administración.

Contador público. Cooperativismo. Francomía Derecho.

Bibliotecología. Periodismo, Cs. de la información y comunicación.

Humanidades:

Filosofia. Letras

Ciencias de la educación. Historia. Psicología.

Francés. Inglés. Antropología. Educación fisica.

Artes plásticas. Cerámica, Cinematografía. Decoración.

Diseño Escenografia. Escultura. Grahado Mosaico.

Canto.

Composición musical, Dirección orquestal. Instrumentista musical. Música.

#### Clencias Médicas:

Medicina. Odontologia. Obstetricia. Higiene

MAR DEL PLATA Univers. de Mar del Plata (Juan B. Alberdi 2695).

#### Ciencias Básicas y Tecnoló-

gicas; Arquitectura.

Ing. eléctrica. Ing. electromecánica. Ing. mecánica.

ing. química. Matemáticas (\*). Biología (\*). Geografía (\*).

#### Clencias Sociales: Administración. Contador público.

Economía. Ciencias políticas. Sociologia. Turismo.

Derecho (\*).

#### Humanidades:

Ciencias de la educación. Educación primaria, Enseñanza media. Enseñanza universitaria,

Psicología Antropología Filosofía (\*). Letras (\*).

Historia (\*). Teologia (\*).

Ciencias Médicas: Terapia.

(\*) En la Univ. Calólica de Mar del Plaia ahora fusionada en la Univ. Nacional.



#### QUE PASA CON EL PRECIO DE LOS UTILES?

Tiene 60 años y es secretario de Estado de Educa-ción e interino de Cultura, el número 2 del ministerio respectivo. Se llama Carlos Frattini y con él fuimos a hablar del próximo año lectivo, de algunos problemas y de algunos interrogantes que se plantean, en estos días, gran catidad de argentinos. Este fue el diálogo con el profesor Frattini.

—Ante el inminente inicio de las clases, ¿qué medidas adoptará el Ministerio de Educación en relación con el

alto costo de los articulos escolares? Este es u tema que se viene debatiendo desde siem-pre. Hace 40 , los, cada comienzo de curso planteaba la misma cuestion; el costo de los artículos escolares en relación con la posibilidad económica de cada hogar. En definitiva es un problema económico-social que debe resolverse por una más justa y equitativa distribución de la riqueza.

Pero, concretamente, ¿qué hará el Ministerio de Edu-

esción?

—Lo que nosotros podemos hacer son siempre palia-tivos y no soluciones de fondo. No está en nuestras ma-nos regular los costos de los artículos escolares. Siempre se ha pedido, y lo seguiremos haciendo, que no se exija se na peuto, y to seguiremos naciento, que no se exija a los alumnos nada más que lo indispensable, y menos que eso si es posible. Cada maestro y cada profesor, que también son padres y sienten el problema en carne pro-pia, deben asumir su responsabilidad humana en la emergencia

—Con referencia a los libros de texto, ¿se permitirá

abaratar costos?

Este es otro tema que se las trae. Existe, sin ningu-—Este es otro tema que se las tras. Existe, an lingu-na duda, un importante negocio editorial que defiende sus intereses y los promueve hasta donde le es posible. Visto así, y dicho así, no ortece flancos. Pero la cosa se complica si la escuela, es decir, el maestro y el pro-fesor se meten indirectamente en el negocio y hacen de premotores de determinados sellos. Esto se complica más

aún si la autoría de un plan o programa de estudio-coincide con la de un libro de texto, en una misma per-sona o en varias personas agrupadas. Esto no es de aqui ni de nosotros solos: esto es del mundo.

-En materia de guardapolvos y útiles, ¿habrá algún modo de controlar los aumentos que generalmente se producen quince dias antes de las clases?

—Pregunta muy bien hecha, pero de difícil respuesta. Primero, porque el tema de los guardapolvos o delantales se viene debatiendo insistentemente, a través de años, y no es fácii conciliar los distintos enfoques que se hacen. Para unos, la uniformidad del guardapolvo no es lo más idóneo en la formación espiritual del educando. Para otros, el guardrispolvo representa la mejor solución para darle a la escuela un sentido parejo y democrático. —Pero usted convendrá con nosetros, profesor, que los padres expresan su temor ante el actual costo de guar-

danolyos, útiles, etc...

Matemáticas.

Clencias Sociales:

Ciencias Médicas:

Odontologia

Enfermeria

mografia, Biologia

Química. Oulmica, física y merceo-

Derecho

Medicina.

CHACO

RESISTENCIA

sistencia)

Ing. civil.

Geografía,

ción.

Arquitectura.

Ing. hidráulica.

Univ. Nac. del Nordeste

Cs. Básicas y Tecnológicas:

Ing, en construcciones.

Ing, en vias de comunica-

(Av. Las Heras 727, Re-

Matemáticas, física y cos-

-Que los padres se quejan, no hay ninguna duda. — une nos pauces se quejan, no nay inquina duda. Pero como el resorte no nos es propio, recurriremos a las otras áreas del gobierno, percurando su intervención para una solución razonable, que quizás aparezca si lo-gramos armar una "canasta escolar" (a la manera de la "canasta familiar"), en la que se involucran los artículos fundamentales que el niño y el muchacho necesi-tan para iniciar y proseguir sus estudios.

-¿Qué le diría a padres, maestros y alumnos el profesor Frattini al iniciarse el período lectivo 1975?

—Les repito lo que decimos siempre. Que los padres tienen una responsabilidad permanente frente a sus hijos. Cuando la dimiten, como ha sucedido y viene sucediendo, desnués lloran las consecuencias de su error. A veces, sobre la muerte moral de sus hijos, y otras, sobre la muerte física. Por eso sostenemos que las madres y los padres no deben apartarse tanto de sus niños y mucha-chos. com, para perderlos de vista; después, ya se le-habrán ido para siempre de las manos.

#### CURSAR EN LAS UNIVERSIDADES NACIONALES

Humanidades Filosofia

Letras.

OI AVARRIA

 Univ, Nac, del Sur (Av. del Valle 5001).

Cs. Básicas y Tecnológicas: Agronomia. Ing. civil. Ing. industrial, Ing. química. Agrimensura. Matemáticas y física. Química y merceología.

Ciencias Sociales: Contador público. Economía. Economia y sociologia.



 Univ. Nacional de Catamarca (Belgrano esq. Junin)

Cs. Básicas y Tecnológicas Ing. agronómica. Ing. en minas. Agrimensura. Física y química. Matemáticas y cosmogra-Ciencias naturales,

Geografia. Ciencias Sociales:

Contador público. Humanidades: Filosofia y pedagogía. Literatura y castellano. Historia. Inglès.

Ciencias Médicas: Entermeria



 Univers. Nac. de Córdoba (Obispo Trejo y Sana-bria 242).

Cs. Básicas y Tecnológicas: Ing. agronómica.

Arquitectura. Ing. civil. Ing. eléctrica. Ing. geológica. Ing. mecánica aeronáutica. Ing. mecánica electricista.

Agrimensura. Construcción. Mecánica electricista. Vial Astronomia.

Física. Fisica y quimica. Matemáticas. Biologia. Geologia. Bioquimica.

Farmacia. Química Cienclas Sociales: Actuario.

Administración. Contabilidad. Contador público, Economia. Derecho

Notariado. Procuración. Asistencia social. Archivología. Bibilotecología Periodismo, Cs. de la in-formación y comunicación, Literatura y castellano. Ciencias de la educación. Historia. Psicologia. Alemán. Francés Inglés Italiano Artes plásticas, Cinematografía. Escuitura. Grabado. Pintura. Teatro. Composición musical. Instrumentista musical Música

Cienclas Médicas: Medicina. Odontología, Fonoaudiologia. Nutricionista dietista, Radiologia. Enfermeria Instrumentación Secretaria médica Técnico en laboratorio.



 Univ. Nac. del Nordesta (25 de Mayo 868, Ctes.). Cs. Básicas y Tecnológicas: Ing. agronómica. Veterinaria

Agrimensura.

Fisica

Ciencias Sociales:

Administración Contador público. Economia Bibliotecología Humanidades: Filosofia,

Historia,

Filosofia y Cs. de la edu-Literatura y castellano. Cs. de la educación,

Cerámica Escultura. Pintura



TOFIEW Univ. Nac. del Sur (

lew). Cs. Básicas y Tecnológica-Ing. civil,

Ing. eléctrica. Ing. quimica, Agrimensura. Matemáticas, Geografía.

Matemáticas y física. Clencias Sociales:

Contador público. Humanidades:

Filosofía y pedagogía. Letras Historia



CONCORDIA

 Univ. Nac. de Entre F (Calle 35 y 24). Cs. Básicas y Tecnológio Tecnológia de alimento

#### LOS LIBROS DE TEXTO

PRIMARIOS

Dos de las principales casas editoras de libros de textos de la Capital Federal fueron consultadas para lograr una aproximación al tema de los costos escolares. Tratandose de libros primarios, los niños ratanuose de noros primarios, los niños deberán oblar (mejor dicho, sus papás) entre 31,36 pesos (primer grado) a 76,35 pesos (séptimo). La escala intermedia indica que en libros de lectura se pagará 29,47 pesos para segundo grado; 42,28 para sexto y 52,62 para séptimo. Los manuales se inscriben en el orden de los 53,00 pesos para un tercer grado, hasta 76,35 para el grado final de la enseñanza primaria (séptimo).







#### GUARDAPOLVOS (PRIMERA MARCA)

| 6  | ANOS |    |   |   |   |   | ٠  |    | - \$ | 143,96 |
|----|------|----|---|---|---|---|----|----|------|--------|
| 9  | AROS |    |   |   |   |   |    |    | 10   | 172,44 |
| 12 | ANOS |    |   |   |   |   |    |    | **   | 181,93 |
|    | (SE  | GU | N | D | A | N | 4/ | ٨R | CA   | )      |
|    |      |    |   |   |   |   |    |    |      | 150,00 |

Los precios que se consignan corresponden a la categoría intermedia, de más vasto consumo, denominada "preplanchado".

#### SECUNDARIOS

Una aritmética de primer año cuesta 36,00 pesos y una matemática, incluyendo aritmética y geografia, 55,00. En materia de geografia, para primer año se pagarán 32,85; para tercero, 42,56 y para quinto 53,95.

La matemàtica de segundo vale hoy 39,90, mientras física y química de tercer año alcanzan a 48,70. Una historia de primer año sale, redondamente, nada menos que 40,00 nacionales.

#### CARRERAS QUE SE PUEDEN

Ciencias Sociales: Contador público. Economia

#### PARANA

- Univ. Nac. de Entre Ríos (Rivadavia 106).
- Cs. Básicas y Tecnológicas: Ciencias naturales, Matemáticas.

Ciencias Sociales: Ciencias sociales.

Educación primaria, Ciencias de la educación.

#### TEZANOS PINTO

 Univ. Nac. de Entre Rios (Tezanos Pinto, Dto, Diamante). Ciencias Básicas y Tecnoló-

gicas: Agronomía,



- Univ. Nac. del Nordeste (San Martin 927).
- Cs. Básicas y Tecnológicas: Ing. forestal. Geografia.
- Ciencias Sociales: Contador público. Economía

Historia

64

Periodismo, Cs. de la información y comunicación,

Humanidades: Filosofia y Cs. de la educación. Letras

Fotos rafía Medios audiovisuales



 Univ. Nacional de Cuyo (Centro Universitario Parque General San Martin, Mendoza).

Cs. Básicas y Tecnológicas:

Ing en petróleo.

Ing industrial. Geografia. Ciencias Sociales. Administración. Contador público. Economia.

Ciencias políticas. Sociologia,

Humanidades: Filosofla.

Literatura y castellano, Educación diferenciada, Educación preescolar. Historia. Francés. Inglés. Italiano Artes plásticas.

Cerámica. Diseño. Escenografia,

Teatro Canto Instrumentista musical. Música.

Ciencias Médicas: Medicina. Oftalmologia. CHACRAS DE CORIA

Univ. Nac. de Cuyo (Alte.



Brown 500, Chacras de

Coria, Mza.).

Ing. agronómica.

- Univ. Nac, del Comahue Buenos Aires 1400, Neu-
- Cs. Básicas y Tecnológicas: Ing industrial.

Física, Matemáticas. Geografia. Oulmica

Ciencias Sociales: Administración. Asistencia social,

Humanidades: Letras Historia

> RIO **NEGRO**



CINCO SALTOS

 Univ. Nac. del Comahue (Ruta 151, Cinco Saltos, Río Negro). Ingenieria agronómica,

CIPOLLETTI Univ. Nac. del Comahue (Edif. Cipolletti, 3er. piso). Ciencias de la educación. Educación preescolar. Educación primaria,

GENERAL ROCA

 Univ. Nac. del Comahue (Villegas 791), Asistencia social Literatura y castellano, Historia. Psicopedagogia.

Inglés. SAN CARLOS

DE BARILOCHE Univ. Nac. del Comahue

(Av. Costanera, San Car-los de Bariloche). Fisica. Matemáticas.

Biología. Ouímica

 Univ. Nac. de Cuyo (C. C. 439). Física.

#### VIEDMA

 Univ. Nac, del Comahue (Lavalle 243). Literatura y castellano, Historia. Psicopedagogia.



Univ. Nacional de Salta (Buenos Aires 177).

Cs. Básicas y Tecnológicas: Ing. agronómica. Ing. en construcciones. Ing. industrial. Ing. química. Matemáticas y física, Biologia. Ciencias naturales. Geología.

Oulmica

Ciencias Sociales: Contador público.

Humanidades: Filosofia. Letras Ciencias de la educación. Historia.

Antropología Ciencias Médicas:

Enfermeria.

 Univers, Nac, de Salta (Orán, Salta), Ing. agronómica.

Humanidades: Enseñanza especial.

Clencias Médicas:

Enfermeria.

#### TARTAGAL

Univ. Nac. de Salta (Tar-tagal, Salta).

Cs. Básicas y Tecnológicas: Ing. hidráulica, Humanidades:

Enseñanza especial. Antropologia. Ciencias Médicas:

Enfermeria.

SAN JUAN

Univ. Nac. de San Juan (C. C. 160, San Juan). Cs. Básicas y Tecnológicas: Arquitectura

Ing, civil.



#### **EQUIPOS DEPORTIVOS**

PANTALON LARGO Y BUZO (PERLON): 280,00 PESOS EL MAS ECONOMICO.

CAMISETA: 57.35 PESOS. ZAPATILLAS: 42,95. PANTALON CORTO: 44.90. MEDIAS: 22,50. POLLERA: 59.90. BOMBACHON: 25.50.



#### LOS 15 UTILES PRINCIPALES (\*)

|   | CAPITAL   | PROVINCIA   |
|---|---|-------------|
| Cuaderno (50 hojas - tapa blanda) Cuaderno (100 hojas - tapa blanda) Cuaderno (100 hojas - tapa dura) Cuaderno (100 hojas - tapa dura) Birome (tipo Bic o Sylvapen) Lapicera (tipo 303) Lapicera (tipo 303) Lapicera (tipo 303) Carpeta (con cordón) Repuestos para carpeta (100 hojas) Carpeta (con cordón) Carpeta (alporte colores (doce) Sacapuntas plasticos Compás (lápiz - tinta) | \$ 5.50<br>11,00<br>11,60<br>1,30<br>1,00<br>1,25<br>22,90<br>24,00<br>395<br>12,50<br>4,00<br>15,00<br>22,00<br>22,00<br>22,00 | \$ 6,80<br> |
| Papel para forrar   | No hay  | ,, 2,70     |

(\*) La lista se confeccionó previa consulta en librerias de Buenos Aires y ubicadas en las zonas sur y norte del Gran Buenos Aires. Sobre los pre-cios los propios libreros aclararon que, hasta el momento de iniciar las clases, éstos podrian sufrir aumentos,

#### **CURSAR EN LAS UNIVERSIDADES NACIONALES**

Ing. electromecánica. Ing. en minas. Ing. química, Agrimensura, Fisica. Matemáticas Matemáticas, física y quí-

mica. Quimica Geografia. Geología.

Ciencias Sociales: Administración. Ciencias políticas. Sociologia, Asistencia social, Periodismo, Cs. de la información y comunicación,

Humanidades:

Filosofia y pedagogia. Literatura y castellano. Educación diferenciada, Educación preescolar. Educación primaria, Historia,

Inglés. Artes plásticas. Canto, Instrumentista musical, Música.



 Univ. Nac. de San Luis Chacabuco esq. Pedernera).

Cs. Básicas y Tecnológicas: Minería. Estadistica.

Fisica. Fisica, quimica y cosmografia

Matemáticas. Merceología Ciencias naturales, Geologia, Biogulmica, Farmacia.

Química. Humanidades:

Cs. de la educación. Educación diferenciada. Educación preescolar. Educación primaria. Psicología

Clencias Médicas: Audiovisualista. Fonoaudiologia,

#### MERCENES

 Univ, Nac, de San Luis (Av. Mitre 1394).

R. Básicas y Tecnológicas:

Ing. agronómica. Ing. electromecánica.

Ing. quimica. Ciencias Sociales: Administración. Asistencia social.



SANTA FE

Univer. Nac. del Litoral (Bvard. Pellegrini 2750).

Cs. Básicas y Tecnológicas: Ing. hidráulica. Ing. quimica.

Tecnologia de alimentos. Matemáticas. Biologia. Geografia

Hidrologia Bioquímica. Quimica

Clencias Sociales:

Contador público. Derecho.

#### Humanidades:

Literatura y castellano. Historia Cinematografia.

Composición musical Dirección orquestal. Instrumentista musical. Música.

#### **ESPERANZA**

 Univers, Nac. del Litoral (Sgo, del Estero 2829, Santa Fe).

Cs. Básicas y Tecnológicas: Ing. agronómica. Veterinaria.

#### RECONQUISTA

 Univers. Nac. del Litoral (Paraje El Pozo, Sta. Fe). Tecnologia de alimentos.

 Univers. Nac. del Litoral (Recrec, Santa Fe). Administ, hospitalaria. Sanidad.

 Univ. Nacional de Rosario (Córdoba 1814). Cs. Básicas y Tecnológicas:

Ing. agronómica. Arquitectura. Ing. civil. Ing. eléctrica.

Ing. geógrafa. Ing. mecánica, Estadistica. Física

Matemáticas Bioquimica. Farmacia. Ciencias Sociales:

Caligrafo público. Contador público. Economia. Derecho, Ciencias politicas.

Diplomacia y Rel. Internac. Asistencia social Bibliotecología Humanidades:

Filosofia. Letras. Historia

Psicología. Antropologia Artes visuales, Canto.

Instrumentista musical. Música. Ciencias Médicas:

Medicina Oduntologia. Citologia. Fonoaudiologia. Obstetricia.

Oftalmologia. Radiologia, Terapia, Enfermeria.



 Univ. Nac. de Tucumán (Ayacuho 493),

Cs. Básicas y Tecnológicas: Ing. agronómica.

Ing. zootecnista. Arquitectura. Ing. azucarera.

Ing civil Ing. eléctrica.

Ing. geodesia geofisica. Ing. mecánica.

Ing. química, Agrimensura,

Fisica. Matemáticas. Ciencias naturales.

Biologia Geografia.

Geologia. Bioquimica. Farmacia, Oulmica

#### Ciencias Sociales:

Administración. Contador público. Fronomia Organización y técnica bancaria.

Derecho Notariado.

Procuración.

#### Humanidades:

Filosofla. Letras. Historia. Pedagogía, Psicología Francés Inglés

Educación fisica. Artes plásticas. Música.

#### Cienclas Médicas:

Medicina. Odontologia. Enfermeria,

JOHN WAYNE recibe el premio Globo de oro otorgado por la Asociación de Prensa Extranjera de Holly wood Cecil B. de Miile. Este premio reconoce el aporte de Wayne a la industria cinematográfica y su larga travectoria, Pero también premia su labor en la última pelicula, "Roosters Cogburn", en la que el gigantesco John Wayne actúa juntò a Katherine Hepburn, Esta distinción llega sobre el ocaso de la carrera del protagonista de "M Q,



EL CASAMIENTO MAS GRANDE DEL MUNDO. El cura parroco de la igle-EL CASAMIENTO MAS GRANDE DEL MUNDO. El cura parroco de la Iglesia de Sun Myng Moon, en la ciudad de Seúl, ha batido un record mundial: ha casado en una sola ceremoria a 1.800 parejas. Ochocientas de ellas vinieron especialmente de Japón para participar en este casamiento colectivo que tuvo lugar en un estadio, ya que la catedral de Seúl resultó demasiado pequeña para albergar esa multitud de parejas, Los 3.600 (ovenes casarios pertenecen a una secta religiosa denominada Asociación esperitual para la unificación cristiana del mundo, que tiene sólo en Japón 200 mil miembros y en todo el mundo más de 2 millones. Gran parte de las parejas casadas no se conocian antes de llegar a Seúl y tuvieron sólo dos semanas previas a la boda para conocerse mejor. Una secta religiosa esta que de alguna manera parece ser la agencia matrimonial más grande del mundo. (Foto GAMMA.)



Un pajarito le cuenta dos cosas que a su hijo le van a gustar.

Las dos sensacionales Billi - sorpresas que trae Billiken. Una: LOS PAJARITOS VOLADORES, un decorativo móvil. Y la otra: el apasionante juego de las fichas SALTA GOL. Y como ya comienzan las clases, importantes notas para la escuela: Un cuadernillo, cómo lavarle la cara a los útiles del año pasado, adornos para grado, cómo arreglar el rincón de estudio. Y muchísimo más.



De Editorial Atlántida para sus chicos.



(altura Cabildo 1900) estac.: Amenabar 193



MUEBLES CARRANZA
Presenta un "CAMAROTE"
en biera firme, con la
actuolisma imas MAUTICA-JUVENIL Muebles di
Sellados con al confort y
la distincción que usted
usería y que han sido distinguidos per 4º vez consecutive con la Cinta Azul de la Popularidad, abora también con el Triangulo de Oro de la Calidad, Calidad y crar-

Centro: Pucytredon 1162, T.E. 80-1935, Anexo: Ropa para niños y Ajuar para el bebe.





Mobilmagic



UEBLES DE CATEGORIA a precios justos, per ser de nuestra fabricación.
priceria - Dormitorios - Comedores modernos y de estilo, Livings, etc.
sita nuestro actor accountation. And in Tempores - A. MAIPU 1274 (Ven.
paz). AMPLIOS PLANES DE FINANCIACIÓN.





EL REY OEL OORMITORIO FABRICA varies bajos de plaza: Dormitorio Escandinavo S Enchapado en rogal \$ 3850 ; Chestal \$ Frailero \$ 3250; Jambien comedores Fraile



#### NIEDER

Es una calidad diferente, conviene comparar; NIEDER, la insuperable PUERTA PLE-GADIZA de MADERA, unite que pilega a 10 cm. per cada metro de extension, se tabrica también en Carpenter, aluminar y Leminado piástico, brica lambien en Carpentzi, autrinio y laminedo pilabitico automino y laminedo pilabitico del lamine del pilabitico y Exposentisis. GU-RRUCCHAGA 356. Centro. Suignotha 474, 50; 77: Patarto-Labitico 2010; Fierres Revalesia 6561, loc. 27: V. Urguitas Trunvirato 1531, loc. 35-538, vadeza: Av. del 7: esta 37:37; L. de Zamoras: Soodo 421, Quillenes: Lavalla 642. Tambien MAMPAPAS DE BNIE 60: MAMPAPAS DE BNIE 60: 67-7684.



#### sotavento

SOTAYENTO CREA ese ambiente strito, exclusivo, con MUEBLES
ARINEROS de calidad y a su
canca, por ser diserdades y relacidos en nuestra fábrica,
nosúltenes sobre todo tipo de
cesorios marineros,
aposición, RIVADAVIA 4963 loc9 Galería Rivadavia,



MAMPARAS DECORADAS PARA MAMPARAS DECORADAS PARE
BAND RAMPINE, com rel sandalos
ARAD RAMPINE, com rel sandalos
ARAD RAMPINE, com rel sandalos
de alumine. Separe el senberre.
Internete sorgical o impose sapira
y 725457, Visite n/sac. en Mantivice 75, Bergere C. de le 726,
de 75, Visite n/sac. en Mantivice 75, Bergere C. de le 726,
de 75, Bergere C. de 126,
de 75, Bergere C. de Paraguay 1214; Envios at Interior, También CERRAMIENTOS de ALUMINIO 762-4368





CROCITTA ZAPATERIA FINA DE MEDIDA para damas y raballeros. Preparamos una horma para cada pie. Tecnico a domicilio, Stock perma-nente de zapatos especiales para juaneta y dedo martillo MARIO C. CROCITTA: Artesania Italiana - BOLIVIA 26, t. 611-226, a una cundra de Plaza Flores.

AMEXO ESCOLARES - Moderno celtado para usar con plantilla: confec-cionarmos plantillas de todo tipo; medias elásticas nacionales e importa dos BOLIVIA 34, Cap.



GOLJA'S arg. LOYOLA 515 (att. Canning 700) 772 - 1819 SILLAS-MESAS SILLONES BANQUETAS





RODANTES. Presenta abort sus estanterias en chapa pintada o cromatizada, me didas y colores a pedido o standard (90 x 30 cm.). Fabrica y Distribuye: P. VENTURA V CIA., CLAY 3840, Bs. As. (Alt. Luis: Ma. Campos 200), 1 772,8250









## Los precios agrarios en el mundo.

Los precios del petróleo, al disminuir la capacidad de compra de los países importadores de alimentos, están provocando una baja mundial de la carne y los cereales.

Cuál es la influencia en nuestro país? Se lo contesta revista CAMPO MODERNO Y CHACRA del mes de Marzo.



#### El campo en asamblea.

Las reuniones de productores agrarios realizadas en diversos puntos del país. Decisiones. Resultados. El paro agropecuario. Todo.

#### El manejo de los toros.

Un aspecto al que el productor debe prestarle el mayor interés, aumentando sus ganancias.



#### Almacenamiento v tratamiento de cereales.

La economía de la cosecha defendida hasta el final. Un sistema simple y accesible que usted tiene que tener muy en cuenta.

#### El pozo de agua.

Cerca de la casa hay varias posibilidades de que las aguas del pozo se contaminen. Cómo saberlo y evitarlo? Se lo cuenta revista Campo Moderno y Chacra.

#### El índice de parición.

La importancia de la sanidad del rodeo de cría para alcanzar elevados indices de fertilidad.



#### Vacune bién.

No siempre se sabe todo lo necesario sobre la forma indicada de vacunar. Tenga en cuenta un conjunto de normas fundamentales que le trae el número de marzo.

#### El celo de los animales.

Cómo detectarlo? Revista Campo Moderno y Chacra le acerca un método sumamente práctico.

Contándole en más notas... La edad de los vacunos. Cuidado con la brucelosis El tambo en barbecho, Inoculación de semillas en leguminosas. Destete de los terneros, Esterilidad en marranas. Diferentes suelos. Los viveros frutales. Alimentación vacuna. Sacando los tocones. Malezas. El cultivo de las papas. Flores ahora, Construcciones rurales

Todo esto y mucho más en un





De Editorial Atlantida para usted.

## PUBLICIDAT ENEGOCIOSSS

#### Publicidad v ventas

La disminución de la inversión publicitaria sigue siendo uno de los tópicos que más preocupa a la Cámara Argentina de Anunciantes. Recientemente, la entidad realizó un nuevo estudio referido al tema. El trabajo fue hecho en base a los balances anuales de 200 empresas que cotizan en la Bolsa de Comercio de Buenos Aires que están consideradas como las más representativas de diferentes sec-tores económicos. Una de las conclusiones del trabajo se refiere a la utilidad sobre ventas y a la inversión publicitaria de dichas em-presas. "En el trimestre enero-marzo de 1973 y con una utilidad sobre ventas del 3,5 por ciento —dice el informe— la inversión publicitaria fue de 39.8 millones. o sea el 0,92 por ciento de la fac-turación. En el mismo trimestre de 1974 las empresas utilizaron 49,0 millones de pesos, lo que sig-nifico el 0,78 de las ventas con una pérdida del 1,1 por ciento so-bre ventas. La publicidad sobre ventas en enero-marzo de 1974 respecto de los mismos meses de 1973 declinó un 10,3 por ciento."

#### Una radio sin frac



Vicecomodoro Mario Luis Olezza

Apenas una semana después de asumir como nuevo director de LRA Radio Nacional, el vieco-modoro Mario Luis Olezza antici- fo una serie de cambios importantes en la marcha de la emisora. "Uno de nuestros objetivos —afir-mó Olezza— es cambiar la inagen de la radio. Tenemos que quitarle el frac que lleva pueda la radio manos a incorporar a nuestro elenco una serie de figuras relevantes de la radiofonia que se han ofrecido a colaborar en forma gratuita; entre ellos está Julio Lagos, Manuel Rey Millares, Horacio Ferre y Alejandro Manchini, Todos ellos podrán hacer en LRA el programa que más les agrade. Lo úni-

#### "Newsweek" al tope

"Newsweek" fue el titulo que dejó mayores ganancias a la empresa Washington
Post Co., que tembién edita el diario del
mismo nombre en Washington. Durante
1974 los ingresos del semandro subieron
un 16.5 por ciento respecto del año ano
terior y legaron a totalizar
entre del composito del composito del composito del
respecto del composito del composito del
ese mismo periodo fueron de poco más
de 14 millones de dolares. El año pasado,
por otra parte, la circulación doméstica
de "Newsweek" aumentó sensiblemente,
lo mismo que las ventas por suscripciones; los ingresos por circulación llegeron
a los 7.500.000 dólares, El "Washington Post" logró en el mismo periodo un
crecimiento del 12,3 por ciento en su facturación publicitaria y aumentó su circulación, Sus ingresos publicitarios llegaron
en 1974 a los 125.730.000 dólares,



Otra de las publicaciones de la empresa, el "Trenton Times" —comprado en octubre del año pasado— obtuvo en el mismo ejercicio 2.000.000 de dólares de ingresos.

De ahora en más habrá tres minutos de noticias por cada hora de transmisión y mayor cantidad de panoramas informativos. También habrá novedades en lo que respecta a publicidad. Seguiremos sin irradiar avisos comerciales, peroyamos a gentar compartir los

sin irradiar avisos comerciales, pero vamos a aceptar compartir los
costos de producción de los programas con las empresas que
quieran h-cerlo. Lógicamente que
en el programa nombraremos a la
empresa que colaboró con noscitros. Y creo que ésta est ambién
una buena forma de promoción.
Además, mediante este apoyo podremos salvar las dificultades que
tenemos con muestro presupuesto,
que es absolutamente insuficiente." Otro de los cambios aunuciados por Olezza se refiere a la
transmisión de programas deportivos por LRA, sobre todo referidos al deporte amateur. Esto implica un giro de 180 grados en la
historia de la emisora: hasta aho-

co que les exigiremos es que digan

siempre la verdad. Pero no la ver-

dad del gobierno sino la "verdad a secas". Otro de los cambios in-

troducidos en la emisora apunta a mejorar su servicio informativo.

#### El camino inverso

ra nunca se había gritado un gol por Radio Nacional.

Dentro de poco, a fines de abril, estará en venta en el mercado nacional el primer par de zapatos de cuero lavable. Se trata de Kic-

kers, un modelo deportivo desarrollado por primera vez en Francia hace ya varios años y que ahora se comercializa en toda Europa y Japón. En la Argentina será lanzado a la venta por Cueros Artesanales, una empresa que desde hace seis años se dedica a produ-cir y comercializar ropa de cuero. "Kickers no será vendido en zapaterías como los otros calzados
—comenta Juan Carlos Alvarez, Coordinador de Comunicaciones de la empresa- sino que se lo venderà en locales de venta de jeans. La idea es que el cliente elija, junto con su pantalón, un par de Kic-kers que haga luego con la ropa que lleva. Es decir, seguimos un camino inverso al resto del calzado." El nuevo modelo se venderá en todos los números (del 19 al 45) y en seis colores diferentes. Dos de sus particularidades son el cuero de novuck lavable y su suela, realizada con caucho importa-do de Malasia.

#### CAMBIOS

—Aerolineas Argentinas acaba de nombrar. a Jorge Cubero nuevo representante de la empresa en España. —Rodolfo Ortiz es el nuevo Director de Producción de Petroquimica Sudamericana. —La cuenta de Michelando de Petroquimica Sudamericana.

—La cuenta de Michelangelo quedó en manos de la agencia "Gente de Comunicación".

#### **BOLSA DE NOTICIAS**

TORNEO THOMPSON & WILLIAMS. — La empresa organizará en los próximos días una "semana deportiva" en las instalaciones del Río Cuarto Golf Club, El evento incluye un torneo de golf en el que participarán varios profesionales de renombre como Roberto De Vicenzo y Vicente Fernández. NOVEDAD DE BA-ZA Y ASO-CIADOS. — Techna es el nombre elegido por los directivos de la firma para el nuevo calzado que acaban de lanzar al mercado nacional, Se trata de imcalzado deportivo realizado con legitima suela crépe (caucho natural malayo). FRIGORIFICO SANTA ELENA.
— En una reunión celebrada
en la provincia de Entra Rios,
las autoridades del frigorifico
Santa Elena anunciaron los olanes de expansión de la empresa y los proyectos sobre nuevos
productos. En el Santa Elena
trabajan actualmenta alrededor
de 2.000 operarios.



nuevos

anunciantes.

(Nuestra orguilosa

cosecha del año pasado.)

A la extensa lista

de los que anuncian en

Campo Moderno y

Chacra, se le ha agregado

73 nuevos anunciadores durante 1974.

Las razones? Muchas.

Algunas de ellas?

Saber que es la única

revista en su

especialidad, adherida

al Instituto Verificador

de Circulaciones

Otra? Su crecimiento.

De Enero a Diciembre

del 74 ha aumentado su

venta neta en un 23 %.

Por todas estas

razones, incorporar

un anunciante, es

cosechar un amigo.

Y para ellos, los frutos de anunciar justo en el medio.

De Editorial Atlántida para usted.

# Del cuarenta con amor,



Este mozo Gius escribe unas historias de lo más divertidas. Y conviene verlas para saber como eran los años lindos. Eran otros tiempos, no va a comparar. Otra vida, otras costumbres

otra música.
Y si no quiere
creerlo, acá tenemos
unos actores de
primera para que
usted sepa
lo que es bueno.

# Del cuarenta con amor.

MIERCOLES 20.30



#### "OKZAN"



CONFECCIONES

Sacos de cuerina, ambos sexos, desde \$ 120.

Pantalones, ambos sexos, desde \$ 100.

Se despacha al interior.

JEAN JAURES 950 EL. 86-5553 BUENOS AIRES



Creaciones de las dueñas para OTORO-INVIERNO
 Talleres propios.

boutique para las boutiques

ventas especiales por mayor

Florida 537 - GALERIA JARDIN - Loc. 297 Subsuelo - Buenos Aires

#### **ADELGACE**

600 grs en 1 hora SIN DIETA CON

#### BUZO MAGICO

INDEPENDENCIA 1911 - Cap, -Tel, 942-5032/0282 - Envise a) Interior

#### Dra. LEONIDES MAZA

Médica cirujana . Ginecología Cirugía de la mujer Santa Fe 2245 - 1º B 80-8180 . Capital Lunes y jueves de 17.30 a 19.30 hs

de super onda



La auténtica camisa unisex, de cuero de napa, totalmente forrada. Sensación en Europa. Varios colores.

Precio promocional \$ 1.200

## CUEROS COMATUSALEN COM

uzaingó 414 - SAN ISIDRO (A 3 cuadras do la Catedral) En MAR DEL PLATA: DOMINIQUE SANDA. Con su rostro angelical y su . cabellera enrulada Dominique Sanda es la nueva estrella que lanza el afamado director italiano Bernardo Bertolucci en "1900". Con un elenco multiestelar - Stefania Sandrelli, Donald Sutherland, Laura Betti y Burt Lancaster- el urticante director de "Ultimo tango en París" tiene previsto un año para filmar su actual proyecto. Una visión polémica del acontecer italiano desde la perspectiva de una familia campesina a comienzos de siglo. "Descubri que la vida de hoy en el campo no ha variado —declaró Bertolucci— y por eso me decidí a bucear en su gente. Tratar de explicarme a mí v al público qué cosas nos han pasado desde que reinó el fascismo y pasamos por la experiencia de dos guerras". Una vez terminada la filmación, su montaje llevará el tiempo record de cuatro meses. (Foto GAMMA).

OMAR SHARIF Y BARBRA STREISAND son los principales animadores de "Funny Lady", película que se estrenará en Nueva York el 12 de marzo. La actriz retoma aquí el personaje de Fanny Brice por el que obtuvo el Oscar de la Academia de Hollywood y todavía se recuerda el éxito de la primera película de la serie, "Funny girl". La première se hará el 9 de marzo en el Centro Kennedy para las Artes, en la ciudad de Washington, y será una función de beneficencia para los niños incapacitados. La misma Barbra Streisand fue presidenta durante muchos años de la Asociación Nacional de Niños Disminuidos, y ahora será miembro honorario del comité de la fiesta. La recaudación irá en auxilio de la Olimpíada Especial, patrocinada en los Estados Unidos, Canadá y varios países por la Fundación Joseph P. Kennedy, Jr.





#### GENTE INTERNACIONAL



comentarios en Europa, se va a ver sin duda demorado. La actriz de la película, Sylvia Kristel, había firmado ya contrato para la continuación de la historia, pero alguien se interpuso en los planes de los productores: el diminuto Arthur, que acaba de ver la luz en París, Con sus berridos y su dulzura, el pequeño concentra toda la atención de su mamá y de su padre, el escritor y director alemán Hugo Klaus. El más caro anhelo de Sylvia se ha visto realizado, pues antes de partir rumbo a Bangkok para filmar lo que algunos consideran una obra maestra de literatura picaresca, confesó a los periodistas que lo que más deseaba en el mundo era tener un hijo. Más allá del éxito. de las luces y de los sets, Sylvia siente que la felicidad del mundo entero se refleja en los ojitos de Arthur.



DIRECTAMENTE DE FABRICA, prendas en cuero y cabra gamuzada, con o sin piel interior (Ind. Arg.) Medidas, fimpiezas, teñidos y reformas. Saco dama o caballero, carnero gamuzado, piel Inlerfor: \$ 2 480, Campera cabra gamuzada; \$ 1.550,

CUEROLANDIA IBARROLA 7070

cuadras Est, Liniers) entre Carhué

#### Mintergani



Crea sacos de camero rasado. con piel interior: \$ 2,550. (Industria, Arg.). Talleres de limpiezas, teñidos y reformas.

tenidos y reformas.

TALCAHUANO 862 - Capital
Estacionamiento: Córdoba 1343/45

#### chinelas

#### Sufflé MOUSTRIA ARGENTINA

#### un regalo para sus pies:



## Cada planta adulta de té es el producto de 10 años de labor intensa.

La cosecha de té: fruto de una larga paciencia.

ucha gente reconoce de inmediato el aroma, el color y el sabor del buen té.

el sabor del buen té.

Muy pocos, en cambio, conocen los secretos que lo determinan.

Conseguir un buen té es una tarea cuidadosa que comienza en la selección de las plantas para el tesal. No cualquier variedad se adapta a nuestro clima, a nuestras tierras. No cualquier producirá un té capaz de competir en un plano de igualdad con los mejores del mundo.

En el Establecimiento Las Marias, al NE de la provincia de Corrientes, la tierra roja y el clima subtropical configuran condiciones óptimas para este cultivo. Allí se comenzó, a principios de la década del '50, a implantar tesales de tipo "asámico" —los más adecuados para el lugar—. Y se inició, unos años después, una labor de selección minuciosa y paciente para conseguir plantas de calidad excepcional.



Hoy, en Las Marías, las plantas de té os e obtienen a partir de semillas. Se reproducen por medio de pequeños tallos de plantas "madrese" elegidas por sus notables cualidades botánicas y productivas. Esta tárea se inicia observando el comportamiento de cada planta y señalando las mejores. Al cabo de unos años de observación, se hacen mini-cosechas de cada una y el té conseguido se envía a Londres para su calificación.

Las plantas que obtienen los más

altos puntajes son estudiadas luego en sus otros aspectos y una vez superadas todas las pruebas se inicia su reproducción "vegetativa", método que asegura la obtención de plantas de la más alta calidad y que Las Marias es el único establecimiento tealero que lo aplica en la Argentina. Más de una década de investigación y trabajo se invierte en la elección de las plantas "campeonas", que darán origen a los "clones" (de clan = familia) cuyos retoños son idénticos, en todos sus aspectos, a la madre.

(\*) Variedad BETJAM de la provincia de Assam, al NE de la india.

La tecnología más avanzada para complementar la generosidad de la naturaleza.

ajo permanente cuidado, las pequeñas plantitas comienzan su desarrollo en los viveros, cubiertas por películas de polietileno que preservan el calor y la humedad ambiente. Al año de vida son trasplantadas y cubiertas con un "ponchito" de paja para protejerlas en sus primeros tiempos del frio, el sol y el viento.

Las plantaciones clonales comienzan su producción a los tres años y recién a los ocho alcanzan plena producción.

Las hileras curvas que se observan en las vistas aéreas de los tesales son hechas para evitar la erosión por el agua de lluvia, que en esa zona alcanza un promedio anual de más de 1.500 mm.

La destreza de los cosecheros selecciona los brotes.

a cosecha de té se efectúa entre octubre y mayo. Cada diez dias los cosecheros deben elegir los brotes que las plantas producen y cortarlos en su punto justo de madurez. Es sólo el brote y dos o tres pequeñas hojas lo que se cosecha y debe ser tratado cuidadosamente para que no se dañe ni apretuje, hasta comenzar el proceso de "marchitado".

En este tratamiento reside otro de los "secretos" del buen té. Es indispensable acortar al máximo el tiempo que transcurre entre la cosecha y el comienzo de la elaboración. Por eso en Las Marías el secadero está entre los mismos tesales. Durante todo el día ingresan a las trojas de "marchitado" los brotes recolectados apenas unas horas antes y se inicia entonces un proceso que, a la vez que respeta cuidadosamente procedimientos tradicionales que tienen más de tres siglos de vigencia es un alarde de tecnificación comparable, en eficiencia al de los países más avanzados en la matería.

El deleite del buen té en su aroma, color y sabor.



ronseguir un buen té no es una tarea simple ni mecánica.

Ya vimos como, en Las Marias, son los expertos catadores londinenses de



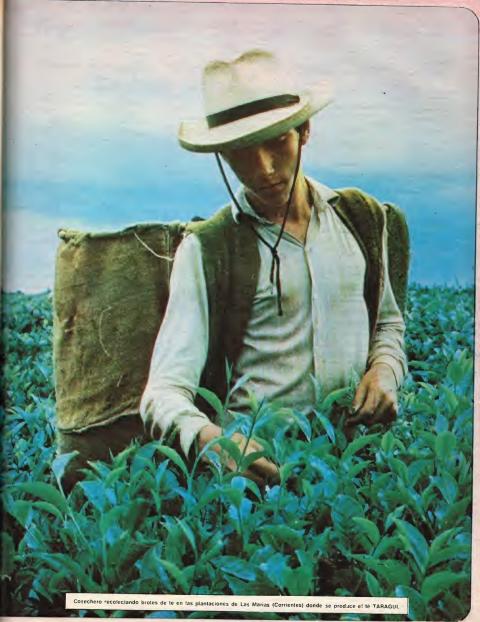
Wilson, Smithett and Co. quienes califican el té de las plantas llamadas a ser "madres" de los clones.

Y Las Marias también recurre a estos expertos para comparar —cada quince días— muestras del té que se está elaborando. Este control especializado es adicional del que a diario deben efectuar los catadores del mismo Establecimiento, para determinar las caracteristicas del té que se produce y que sirve —entre otras cosas— para asegurar un sabor absolutamente parejo, igual por años y años, independiente de las variaciones del clima o de cualquier otro factor externo sobre las co-sechas.

El té de Las Marias se llama TARAGÜI. Taragüí es la síntesis de laboriosos cultivos, de una tecnología de avanzada. De la tierra roja, la magia del sol y el esfuerzo fecundo.

Taragüí es el buen té de Corrientes. El que usted puede saborear hoy mismo. Todos los días.

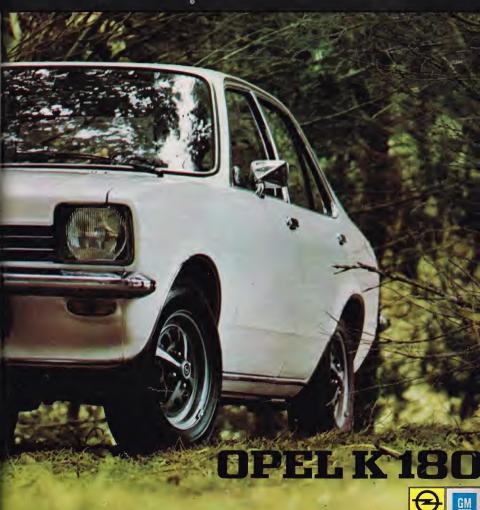
Establecimiento Las Marías



# OPEL



## el desempeño total.



## AQUI, EN NECOCHEA, UN CASINO DEL AÑO 2.000



En el parque provincial Miquel Lillo, sobre la avenida Costanera de la ciudad de Necochea -provincia de Buenos Aires—, acaba de ser inquaurado un monumental casino. Se tardó en construirlo cuatro años y abarca una superficie cubierta de 24 mil metros cuadrados. El costo aproximado es de ocho mil millones de pesos vieios. Está considerado internacionalmente como la obra más moderna v revolucionaria en su género, Funcionan 24 mesas de ruleta y 8 mesas de punto y banca. Gran obra. Fotos: GIMENEZ OCKELMANN









Vista general de la sala de juego. Aunque afuera el termómetro marca cuarenta grados, aquí la gente no sufre el calor. Hay un sistema de aire acondicionado y circulación permanente. También el casino está equipado de cuatro motogeneradores para luz de emergencia. Uno para cada una de las cuatro zonas del complejo edilicio. Su arranque puede funcionar automáticamente ante cualquier emergencia de caida o interrupción del normal fluido eléctrico. En la zona perteneciente al Auditorio se cuenta con dos equipos ultramodernos de proyectores para treinta y cinco y setenta millimetros. Y, por supuesto, con sonido óptico magnético. Está protegido contra robos e incendios. EL CASINO DE NECOCHEA. COSTO 8 MIL MILLONES. SU CAPACIDAD: 4.500 PERSONAS.

Circuito cerrado de televisión. e El nuevo casino de Necochea tiene un equipo interno de aparatos televisivos para control individualizado de las mesas de juego. ¡Aquí no se puede hacer trampas! Estos monitores tienen la alternativa de ampliar las imágenes.

¡Ganó la banca! Esta es una moderna mesa de "punto y banca", donde la gente puede mirar, jugar o pasar un rato entretenido, Las dimensiones de las mesas de juego tienen una capacidad adecuada a las salas. En total son ocho mesas de "punto y banca".







Sala de juego. Las zonas habilitadas para salas de juego cubren aproximadamente 3.500 metros cuadrados. También hay dos entrepisos con 20 mesas más de juego. Comodidad para todo.

El restaurante del casino de Necochea. Lujosamente decorado, sus instalaciones tienen todo el confort que requieren las expectativas del turismo. Hay también una boite y una piscina.





Aquí está la entrada. El casino de Necochea fue diseñado por el arquitecto Roberto Quirós y la dirección técnica de la obra estuvo a cargo de la Secretaria de Estado de Obras Públicas y Transporte. El casino cuenta con mármoles de Carrara y Verde Alpe. Asimismo, existe una araña central situada en el hall de acceso construida con licencia exclusiva de Murano.



Confitería. El cielo raso de la confitería está ejecutado en bronce pulido con paneles de iluminación realizados en espejos negros de vitrea biselada. También existe, en las inmediaciones, un piso dedicado exclusivamente a galería comercial con paredes revestidas en porcelana. Y un salón Auditorium con capacidad para setecientas personas,

Habrá buen teatro.

## 3 4 10 11

## 5 6 2 (E

### Gane 4 días de actividad en el mes

Feimax es la más moderna protección para la mujer que quiere aprovechar todos los recursos que la ciencia coloca a su disposición. A usted le va a gustar porque Feimax es:

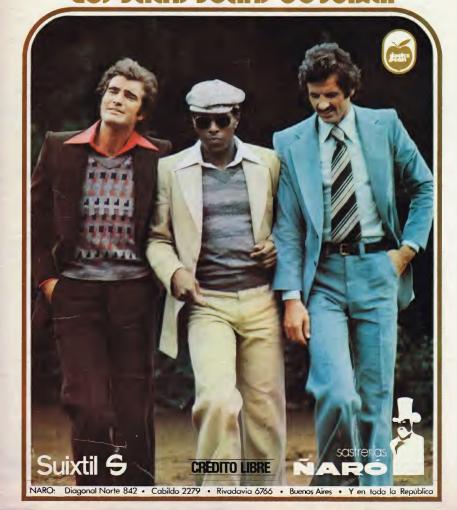
Discreto: puede ser utilizado con shorts o mallas: es completamente invisible. Práctico: no produce bultos embarazosos, no requiere alfileres ni tiras y es tan pequeño que puede llevarse en la cartera.

Cómodo: en cualquier época del año, aún en los días calurosos, usted se sentirá cómoda con Feimax. Brinda Absoluto Control: para su mayor protección





## Propuestas Naró Invierno 75 Los Jacks Jeans de Suixtil



## Un corazón de cuarzo late para usted 16.384 veces por segundo. SEIKO QUARTZ



Mientras que el diapasón ubicado en los buenos relojes electrónicos vibra 360 veces por segundo, el corazón de cuarzo de un SEIKO QUARTZ, lo hace 16.384 veces. Por eso, un SEIKO QUARTZ es de 4 a 60 veces más exacto que cualquier otro reloj. Por eso, es el reloj de cuarzo más vendido en el mundo. Por eso, usted puede poseerlo a un precio

rozonable, inclusive el nuevo modelo de su coleccion; el SEIKO LIQUID QUARTZ.—digital— a pila, 32.768 oscilaciones por segundo, con maquinaria sellada en una sola pieza. Nadie conoce tan a fondo la técnica de la exactitud y las posibilidades del diseño. SEIKO y usted son las excepciones. Adquiéralos en los comercios responsables con certificado de garantía internacional.

TECNOLOGIA Y TRADICION



SEIKO QUARTZ

Algún día, todos los relojes serán fabricados así

PRIMERO FUE "LOS INTOCABLES", DESPUES "EL FUGITIVO" Y "LOS INVASORES"; AHORA
LLEGO "LAS CALLES DE SAN FRANCISCO".

## OTRA SERIE PARA ATARSE AL TELEVISOR

Quinn Martin, el mismo productor de "Los intocables" y "El fugitivo", entre otras series de éxito, es el responsable de "Las calles de San Francisco", suceso de la televisión internacional, ahora instalada en las pantallas argentinas. Es uno de los 15 programas más vistos en los Estados Unidos, su país de origen. Reúne al laureado Karl Malden y a Michael Douglas (el hijo de Kirk), dos policías desentrañando las inesperadas variantes dramáticas de una ciudad convulsa.

Por DOMINGO DI NUBILA







La pareja protagónica. Dos estilos de vida, dos maneras de interpretar la realidad. La veteranía y el sólido oficio de Malden; la espontaneidad de Michael Douglas.

•Michael Douglas, hijo de Kirk Douglas, actor "de carrera y por vocación", como le gusta definirse, con su mujer, la actriz Brenda Vaccaro.

Quienquiera sea usted que nos lee, de una cosa estamos lees "o "El Fuglivivo" o "El FIII en acción" o "Los invasores". Esas series que han dado la vuelta al mundo tienen algo en común. Fuen producidas por el mismo hombre. Quinn Martin, reconocido como producidas por el mismo hombre. Quinn Martin, reconocido como producidas por el mismo hombre. Quinn Martin, reconocido como producidas por el mismo hombre. Quinn Martin, reconocido con cutores de espectacions con espectación. Su mayor éxito reciente es "Las calles de San Francisco", que desde su lanzamiento se mantiene entre los 15 programas más vistos de Estados Unidos y que también en tre los 15 programas más vistos de Estados Unidos y que también es favonto del público en ortos pal-francisco" llega a los telescencios argentinos (en Buenos Aires, por Canal 13). Como sus protagonistas son Karl Malden y Michael (hijo de Kirk) Douglas es probablec misats son Karl Malden y Michael (hijo de Kirk) Douglas es probablec que el nombre de su productor quede inadvertido por el público, vedad que puede llegar a tener vodand que puede llegar a tener vodand que puede llegar a tener prolongada trayectoria también en nuestras pantallas domésticas, he-

mos preferido destacar ante todo que es obra de Quinn Martin. Y recordar sus antecedentes porque, sin duda, son la mejor tarjeta de

sin duda, son la mejor tarjeta de presentación de esta nueva serie. La filosofia de Quinn Martin como productor es única: insiste en total control creativo, convencido de que esa responsabilidad es su principal función.

—Un productor bajo contrato con un estudio no puede operar de manera autónoma. Yo ha visto qué puede pasar en telas circunstancias y no quiero nada de eso, gracias —Gie Martin, quo preside su propia empresa independiente, se asocia con distintos estudios pase asocia con distintos estudios pase asocia con distintos estudios pase asocia con cistintos estudios para de se actual compañía a alguno de los grandes sellos de Hollywoods.

Martin (casado, tres hijos y tan independiente que mantiene su vida privada totalmente aparte del mundo de los espectáculos) se inició en la misma especialidad de su padre, compaginador, e hizo to su padre, compaginador, e

da clase de trabajos detrás de las camaras antes de convertirse en escritor y eventualmente productor. Es un lector ávido y experto. No solo tiene un ojo clínico para libretos de primera clase sino que miso de conserva de la camara de la calcula cuánto costará filmarlos y habitualmente yerra por muy pocos dolares. Veterano de la Segunda Guerra Mundial y de físico atlético, tiene también enorme capacidad de trabajo: en un año llegó a proun costo global de 12 millones de dólares.

Otto de los dones que se le reconocen en la profesión es el de elegir a los actores justos para cada papel: Robert Stack para "Los intocables". David Janssen para "El rugitivo", Erren Zimbaist Jr. para "El FBI en acción", Roy Thinnes para "Los invasores" Kart Malden y Michael Douglas para "Las calles de San Francisco".

#### "NO QUIERO SER KIRK JUNIOR"

Michael Douglas es hijo de la actriz teatral Diana Douglas ("Flor de cactus", "Todo en el jardin"), que fue la primera esposa de Kirk. Nació el 25 de setiembre de 1944 en Nueva Jersey; sus padres se divorciaron cuando él tenla seis años y fue criado por su madre; en los veranos vivia con su padre.

—Al terminar mis estudios secundarios se suponía que liba a entrar en Yale, pero entonces me enteré de esas hermosas playas y esas chicas en bikirá que hay en Santa Bárbara, y decidi inscribirme en la universidad de alli. Lo que más me interesó fue el estudio del arte hindú.

Michael vivió fuera de la universidad, en una comuna de artistas, escritores y estudiantes situada en las montañas, detrás de la Vieja misión construida en tiempos de la dominación construida en tiempos de la dominación española de California. Hizo meditación con un grupo que seguia el método enseñado por el Farrow, experimentó con cerámica y visitó frecuentemente San Francisco en la época en que Hiaght. Ashbury fue el paraiso hippie.

—Después de un año de esa vida de búsqueda fui a Noruega, donde mi padre filmaba "Los hérose de Telemark", y trabaje como ayudante de dirección. Al regresar a la universidad entré un dia como oyente en la clase de arte dramático, jáhi se produjo! Di cop. mi vocación. Me inscribi —recuerda ej propio Michael.

En 1967 fue nombrado. "el actor del año de la esquele", por su interpretación de Marchbanks en "Candida": le Bernard Shaw. En 1968 ganó el título de "mejor director" y en junio de essa año se graduó. Luego se instaló en Nueva Yord-donde emparó su carrera y perfecciono su estudios dramáticos con el profesor Wynn Handman. Actud en teatro y en algunas peliculas, en una de estas con Brenda Vaccaro, que se consagraría poco después en "Covboy de medianoche" y que desde entonces es su

Cuando debió inscribirse en el sindicato de actores tuvo un problema porque ya habla registrado otro actor con el nombre de Mike Douglas. Le sugineron que se pusiera Kirk Douglas Jr. "No quiero ser Kirk junior!", exclamó, y decidó hacer carrera con su nombre verdadero.



UN SOLO PECADO

Michael, que era un melemuído hasta que le cortaron el cabello para "Las calles de San Francisco", tampoco es fisicamente lo que podria llamarse "un joven Kirk Doujelas". Si bien tiene algo de la mandibula y de la hendidura de su pade, su nostro es sensitivo, abierto, juvenil, con ojos verdes que insigiar configara.

—Dicen que me parezco más a mi madre. A mi padre lo admiro como actor, sobre todo por su conaje y versatilidad para cambiar de imagen de una película a otra trolanni, Steiger, Divier, Dovantrolanni, Steiger, Divier, Dovanne Bancort y Karl Malden, Que gran oportunidad estar trabajando con Karl!

Michael Douglas lee mucho, le gusta la müsica, va poco a jugares nocturnos y prefiere estar en reducidos grupos de amigos. No fuma, hace esqui y últimamente empezó a estudiar botánica. Vive en las colinas de Hollywood, se compró 20 hectáreas de campo en Vermont y está biuscando un lugar para instalarse en Mil Valley, del otro lado de la Golden Gate, en San Franco, que es anora su cludad favoo, que es anora su cludad favo-

—La soberbla me parece estúpida, Es tanto más simple ser honesto —dice, y luego confiesa—: en mi religión personal hay un solo pecado: herir conscientemente al prójimo.

En "Las calles de San Francisco" hace del inspector asistente. Steve Keller, un muchacho rápido, mocional, temerario, de entusiasmo juvenil, fuerte en sus afectos y desprecios, aficionado a la buena ropa, los autos veloces y las chicasbonitas, Graduado en criminología, se incorporó a la policía a los 22 anos (en la serie tiene 28) y vive en un departamento de soltero en Telegraph Hill, sobre la bahía, Ama a Mike Stone, el detective animado por Karl Maiden,

#### MAIDEN DERUTA EN TV

La personalidad dominante de "Las calles de San Francisco" es San Francisco, una ciudad cambiante y estrepitosa. El marco donde el personaje de Michael Douglas despunta su amor por el prójimo.



Quinn Martin, productor de la serie, "El padre" de varios éxitos. Un señor acostumbrado a reconocer lo que será suceso, a la primera ojeada.



Karl Malden y su Mike Stone:
"Una serie para ver a la gente tal cual
es, vista a través de hombres
que conocen todas las caras de la
vida", asegura.

Karl Malden en su papel del teniente detective Mike Stone, "un policia de policilas", criado en el barrio bravo de Potrero, veterano de la guerra en Filipinas, viudo y padre de una muchacha de 20 años Ilamada Joanie.

Pero Karl Malden no necessita presentación. Desde "Un tranvia liamado deseo", por la que ganó un Oscar, este brillante producto del Actor's Studio es uno de interpretes más respetados del mundo." Per de la composición del la composición del la composición de la composición de la composición de la composición del la composición del la composición del la composición del la composición del

El hecho nuevo es que Malden —que dedica un mes de cada año a enseñar arte dramático en diversas universidades— ha aceptado por primera vez trabajar para televisión. El estar respaldado poquinn Martin lo decidió. Y la pantalla chica gana en prestigio con sus actuaciones.

Oigámosto entonces hablar sobre la serie y su personaje:

—"Las calles de San Francisco" enfoca gente tal como es vista a través de los ojos de hombres que conocen intimamente cada uno de sus muchos mundos. Hombres que vigilan el perenne drama de la vida y la muerte, que viven la aventura de una gran ciudad. Policias

Quizàs estemos ante una serie que sea para 1974/75 lo que "Ciudad desnuda" fue en su tiempo. Una policial en clave humana, Las historias que esconde una gran ciudad, Con un detective velerano y otro joven llevándonos a través de ellas.

Sigamos ovendo a Karl Malden: -Mike Stone, mi personaje, es un policía con mente lógica, que odia reconocer que tiene corazonadas, pero las tiene. Un hombre fuera de lo común, un poquito retorcido, sardónico, con inesperado sentido del humor, y también del ri-diculo: compasivo, vallente. Un policía enamorado de su cludad y dedicado a su trabajo, que en cierta ocasión dice a los alumnos de la Academia Policial: "No podria exagerarse lo estrecho de nuestro contacto con la gente. La vemos cuando nadie más la ve, cuando nace y cuando muere, cuando está borracha y cuando mata, Venios gente que toma cosas de valor a otra gente, cuando no tiene vergüenza y a veces cuando está muy avergonzada; Y conocemos secretos que ni siguiera sus esposos o esposas conocen, secretos que hasta tratan de ocultar a si mismos... Este es el punto de vista en que se coloca el espectador mientras nos sigue desde Ocean Beach hasta Russian Hill, desde Presidio hasta Embarcadero, desde Union hasta Ghirardelli Square, desde Candlestick hasta la Golden Gate ,a través de las calles de San Francisco. -¿Y por qué San Francisco?

— Porque es más que una hermosa postal — dice Quinn Martin— Es un tre del mundo moderno, centro financiero, terminal
de viajes trascontinentales y transpacíficos. Por encima de todo, es
hogar, refugio y campo de caza de
tres millones de personas cuyas experienchas refejen toda la alegria y
la angustía de vivir de nuestra epoca,



## "Las chicas buenas no hablan de ciertas cosas."

Las chicas buenas de siempre hablan de política, de literatura, de modas, de tortas. Y hasta del tiempo. Las chicas buenas de noy

habian de todo eso. Pero además, habian de su cuerpo

Pero además, hablan de su cuerpo. O escuchan lo que les dice su cuerpo (es lo mismo)

Su cuerpo les dice que tienen una zona -el área vaginalque las hace mujer.

Y que un desodorante intimo es importante para completar su higiene personal. Es tan maravilloso sentirse

seguras, plenamente femeninas! Para logrario, las chicas de hoy tienen Mistral Intimo, Con él se sienten realmente protegidas por su acción desodorante y su perfume suave, delicado.

Y esa protección es el complemento ideal en la hermosa aventura de ser mujer.



Mistral Intimo tiene además la garantía de toda la linea de productos Mistral, que inspira confianza,

## mistral

INTIMO

Para sentirte cómodamente mujer.

#### GENTE



Un elenco de excepción; Bárbara Mujica, Mario Soffici, Arturo Garcia Buhr, Marciso Ibáñez Menta y Mecha Ortiz para un tema que se arriesgará entre el suspenso, la intriga y el cinismo. Habrá miedo, aunque el argumento sea del humorista Gius.

BARBARA MUJICA, MARIO SOFFICI, ARTURO GARCIA BUHR, NARCISO IBAREZ MENTA Y MECHA ORTIZ. No todos los días se presenta la oportunidad de ver juntos a varios monstruos sagrados del cine argentino. Ese es uno de los atractivos de "Los muchachos de antes no usaban arsenico", la peliciula que está rodando José Martinez Suárez sobre un argumento de Gius. El cuarteto protagónico reune toneladas de experiencia y puede evocar titulos históricos del cine nacional; Arturo García Buhr, Mario Soffici, Narciso Ibáñez Menta, Mecha Ortiz, Junto a ellos, Bárbara Mujica, que aporta el estillo más suelto y desendadod de la nueva generación actoral.

La historia es ligeramente cinica: tres viejos se reúnen para vivir pacificamente los últimos años de su vide en una câsa suburbana, Un que le han retardo la licencia (tháñez Menta, en una de su Umprendente caracterizaciones), un administrador (Soffici) y un actor de decadencia (García Buth). Entre las grietas del trio se filtran los margos recuerdos de un pasado que, sin embargo, succita episodios National de la comparado que convencerse de ello: por eso se alía non la leven y ambiciosa emplead de una inmobiliaria (Bárcara Mujica) para persuadir a los viejos de que venican la casa, lo que le permitiria encara na leven y ambiciosa coloso, A lo largo de una trama donde menuela los dialogos agudos y las incidencias tragicómicas, el sentimentalismo del veterano actor y —sobre todo— la incomorbida mistata de los tres hombres acuba por imponerse a

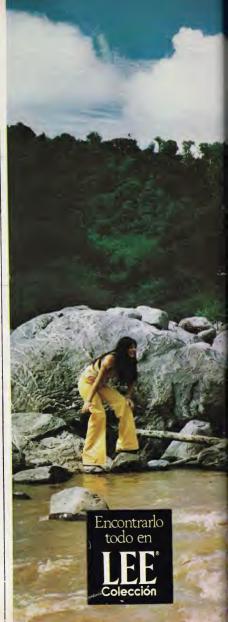
La vivace maniobras de las dos mujeres.

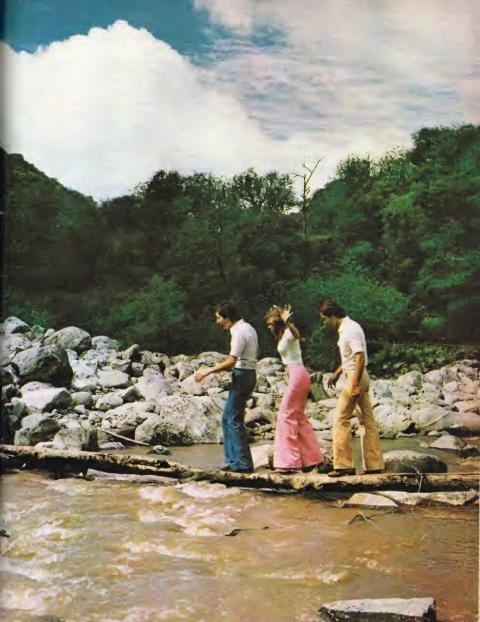
Un argumento curioso. Una pelicula hecha por profesionales de verdad.

Y un tema para recordar: la amistad festoneada de humor.



La actriz Bárbara Mujica, el director José Martinez Suárez (hermano de Silvia y Mirtha Legrand) realizador de "El hincha", "Dar la cara" y "Los chantas", con Mecha Ortiz, La filmación está dando sus primeros pasos.





## **OLAF, EL VIKINGO**











UNO NO EMPRENDE UNA INVASIÓN ASÍ, PRECIPITA-DAMENTE. ES UN ASUN-TO MUY SERIO Y HAY QUE DAR PASOS MUY SE' RIOS. AHORA, PARA EM'















# ROMBO 80 LA SOLUCION

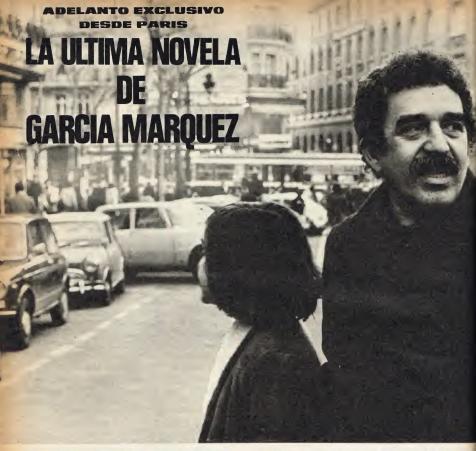
Le abre las puertas de su Grand Routier.

CHRISTINA ONASSIS Y PETER GOU-LANDRIS han hecho público su compromiso matrimonial. El lugar dende se formalizó la relación no pudo, ser más heterodoxo: se trata del cuarto del Hospital Americano de Paris, Conde Aristóteles Onassis se repone de su reciente — y gravisims — operación de vesicula. Goulandris tiene 25 años (uno más que Christina) y fue el hombre que el armador griego había escogido para su -hija hace ya cinco anos. Ella, sin embargo, se negó tenazmente a comprometerse con Peter hasta que su padre logró vencer su resistencia. "Peter no será mi yerno sino un verdadero hijo...", dijo Onassis de la considera de la contra de la de la contra de la temporada europea. El novio es, para tranquilidad del magnate griego — que detesta los cazafortunas—, multimillonario (Fotos GAMMA.)



Para que compre hoy mismo su Torino 0 Km en 40 cuotas sin anticipos y sin interesses. Rombo 80 es el único plan que no cobra interesses: los paga. Vaya ahora a su concesionario Ika-Renault o a Carlos Pellegrini 1091,

Asorte S.A. de ahorro para fines determinados. Con el respatdo de IKA RENAULT Carlos Pellegrini 1091 - Bs. As. Tel. 31-2718/32-4578



Después de 15 años de riguroso trabajo, Gabriel García Márquex ha terminado su novela "El otoño del patriarca". El autor de la inolvidable "Cien años de soledad" relata en su nueva obra la mitológica vida de un dictador del Caribe, las peripecias del poder, su fundamental y trágica soledad.

arcía Márquez acaba de terminar por fin "El otoño del patriarca", una nueva novela de 450 páginas cuyo personaje central es un dictador del Caribe y cuyo tema es el misterio y la soledad del poder.

La novela aparecerá en abril. Los editores no han recibido todavla el manuscrito. Su autor lo guarda en un maletín de cuero negro que lleva siempre a la mano en sus frecuentes viajes y que vigila con el mismo recelo desconfiado con que una dama rica vigilaría su estuche de joyas. Le sobra razón para cuidarlo tanto: es el producto de 15 años largos de trabajo.

Cuando Garcia Márquez publicó
"Cien años de soledad" muchas
personas creyeron que lo había dicho todo en esta obra y que nada
mejor podría escribir en su vida.

Todos sus libros, o casi todos, ha bian tenido por escenario el pueblo triste, ardiente y polvoriento de la costa colombiane donde transcurrió su infancia. Y aquel pueblo, como es sabido, desapareció para siempre en la última página de "Clen años de soleded", arrasado por un cición descomunal. Pode do desaparecira en el mismo tobellino, como le trabría ocurrido de desapareciera en el mismo tobellino, como le trabría ocurrido probalbiemente a Faulkner si hubiese tenido el atrevimiento de hacer volar en aficios el condado de Yok-napatawpha que alimentó sus mejores novelas.

#### EL MAYORDOMO DE MIRAFLORES

En realidad, pocos saben hoy que Garcla Márquez escribió "Cien años de soledad" en sólo 18 meses, con el propósito de despejarle el camino a la novela que venla preparando de tiempo atrás, A falta de título, la llamó por varios años "la novela del dictador". El tema le fue sugerido por la calda de Pérez Jiménez, en Venezuela.

A comienzos de 1958 García Márquez habla tenido oportunidad de seguir muy de cerca, como reportero, los episodios más dramáticos de aquel acontecimiento. Habla visto volar sobre las blancas azoteas de Caracas los aviones rebeldes que ametrallaban el Palacio de Miraflores, Había sabido que, mientras aquel gobierno se derrumbaba a pedazos, el dictador, con la mejilla inflamada por un dolor de muelas, consumía las últimas horas de su tambaleante poder en un sótano, jugando al dominó con sus ministros. El 23 de enero de 1958, cuando Pérez Jiménez huyó en un avión a Santo Domingo, García Márquez se encontraba entre los periodistas que, en medio de una agotadora expectativa, esperaban en el Palacio Blanco la constitución defi-



nitiva del nuevo gobierno. Políticos y altos mandos militares discutian a puerta cerrada. En un momento dado, de aquel salón salló un general en traje de campaña. Caminando de espeldas, con las botas mando de espeldas, con las botas mando de mármol y alampilio vestabado de mármol y apartenias, babia perdido la partida. Garcia lacio. Según todas las spariencias, habia perdido la partida. Garcia lacio. Según toda las spariencias, habia perdido la partida. Garcia trajento de que el Poder quedaba tras aquellas puertas, todavía sin definirse, y se jugaba como el premio gordo de una loteria. Fue allí donde por primera vez tuvo la idea de servirse del Poder como tema de una novela.

Más tarde encontraria en el Palacio de Miraflores a un personaje sorprendente. Era un viejo mayordomo que había visto desfilar durante 50 años, por aquella casa de profundas galerias y patios coloniales, dictadores y presidentes, y a todos los miraba con el mismo



afecto taciturno, Recordaba que en un cuarto del fondo, 40 años atrás. dormia el general Juan Vicente Gómez con un gallo amarrado a las patas de la cama. Para la gran mayoría de los venezolanos, Gómez había sido un dictador sinjestro. Para su mayordomo era un patrón benévolo y socarrón que se paseaba por el Palacio como por los corredores de una hacienda. Sus sucesores eran observados por él con la misma visión doméstica. No tenían misterio aiguno, Sólo el Poder transfiguraba su imagen pública. Tras el mito que los envolvia, el mayordomo adivinaba su irremediable soledad.

#### LA REALIDAD MAS ALLA DE LA FICCION

La soledad del poder, Garcia Marquez la habia presentido de niño. Su abuelo había sido en otro tiempo un hombre poderoso, un coronel de la guerra civil en Colombia. El futuro escritor lo vería como un hombre solitario, que acuñaba medallitas y lo llevaba de la mano para aguardar, en el mediodia abrasador de Aracataca (Macondo), la llegada del tren. Le sirvió para diseñar el personaje de Aureliano Buendía, Ahora bien: yendo más leios, el dictador era la magnificación del mismo poder y de su lúgubre reverso de soledad. De ahi que la experiencia vivida en aquel remoto año '58 en Venezuela le fascinara y le diera la pista de una

Empezó levendo todos los libros que pudo encontrar sobre dictadores. Ninguno era muy bueno, pero le daban claves del personaje. Descubrió cosas interesantes. Casi



A punto de editar "El otoño del pa triarca", Garcia Márquez sonrie.

siempre federalistas, habian llegado al poder al azar de una conspiración o de una guerra. Eran supersticiosos, Eran desconfiados. Eran rústicos y ambiguos; nadie po-día conocer el fondo de su pensamiento

Eran, en fin de cuentas, mitológicos. Sus actos sobrepasaban cualquier fabulación atrevida, El dictador Hernández Martinez, de El Salvador, que también era teósofo, había inventado un péndulo para saber si su comida estaba envenenada, Cuando una epidemia de sarampión se declaró en el país, hizo cubrir con papel rojo todas las bombillas del alumbrado público, célebre doctor Francia, del Paraguay, decretó en cierta oportunidad que todos los hombres mayores de 21 años debian casarse, y cerró por completo su pais al exterior dejando apenas abierta la ventana de una casa fronteriza para que allí depositaran el correo. Trujillo, que temla los ciclones del Caribe desde que una bruja predijo que su muerte coincidiría con un ciclón, designó mariscal a su hijo de 12 años obligando al cuerpo diplomático que le presentara saludo. Gómez, de Venezuela, quizás el más tadino y misterioso de todos, jamás reve-ló a nadie por qué usaba guantes negros e hizo anunciar en dos oportunidades su muerte para descubrir, entre sus allegados, quiénes eran los codiciosos del poder.

Con esta documentación febrilmente recogida, García Márquez inició en México la primera versión de su novela. Debió Inventarse un pais con su geografía, su moneda, su historia y sus leyes. Sólo después de haber escrito 300 apretadas páginas descubrió que aquel tratamiento realista y cierto modo periodístico resultaba falso. Hizo el hallazgo de los pintores modernos: el arte, el buen ar te, rara vez es una transcripción de la realidad. Es una mentira creible. Hallazgo simple como el del huevo de Colón; no obstante, le suministró la pista para la novela que intentó sin suerte escribir a los 20 años y que resumía los recuerdos, leyendas y fantasmas de su ca-sa materna: "Cien años de soledad" Asumiendo una libertad total de fabulación, ahora podía hacer volar impunemente alfombras sobre Macondo y lograr que Remedios La Bella ascendiera al cielo con la simple ayuda de un par de sábanas.

#### EL OLOR DE LAS GUAYABAS

Seguramente le sorprendió que este libro se convirtiera en un "best-seller", cuando había sido un alto en el camino, una espina que quería sacarse para adelantar con calma la novela del dictador. Olvidándose del alboroto armado por "Cien años de soledad" tó una nueva versión de "El otoño del patriarca". Ahora sabía que no le interesaba el testimonio documental de un país latinoamericano sino el espejismo y la soledad del Poder. Le dio la forma intima de un monólogo: juzgado por sus crimenes, un dictador muy viejo cuenta su vida.

Pero el monólogo obligaba a es cribir el libro en el lenguaje del personaje y no respetaba nada de su misterio. De modo que esta se gunda versión terminó en el cesto de los papeles. García Márquez de cidió entonces tomarse todo su tiempo hasta encontrar el tono y la estructura adecuados, Instalado en

Vea con qué facilidad

Porta Pañalin le da a su bebé protección y seguridad.



1 Inserte los extremos del pañal en las solapas.



2 Acueste al bebé sobre el Porta Pañalín bien extendido.



3 Pliegue la parte delantera de la prenda, pa-sándola entre las piernitas, sobre el vientre del



4 Cierre la cintura regulable con el sujetador VELCRO®

 Se usa con pañales desechables y también con los comunes de gasa

Confeccionado en tela im-

permeable atóxica perfumada. Su diseño permite la absoluta libertad de movimiento y total aireación, por lo que la delicada piel del bebé queda protegida.

Tiene cintura regulable.

Y HAY UN TAMAÑO PARA CADA EDAD.



QUIMICA ESTRELLA SA Av. de los Constituyentes 2995 Bs. As. - Tel. 51-2891/6

Barcelona, en un apartamento "con buena temperatura y mucho silencio", duró siete años frente a una máquina eléctrica escribiendo la novela que ahora acaba de terminar,

Supersticioso, jamás deja leer los originales de un libro en proceso. Sóto une vez em ado y corregido, con en esta mado y corregido, lo enseña a semado y come de la competa de la compe

El libro se inicia con la imagen de un palacio ruinoso, carcomido por la humedad y el tiempo, en an ardiente ciudad del Caribe. Los gallinazos entren por las ventases. Las vasas pastan en los saones. Dentro, yace el cadáver del hombre que por más de cien años ha gobernado al país y que tres meses después de su muerte sigue siendo temido. El úttimo capitulo refiere su fin solitario. Entre el primero y el útrimo, a lo largo de 400 páginas, se reconstruye su largo y alucinante tránsito por el poder.

#### ALGO MAS QUE UNA NOVELA: UN POEMA

Aunque ciertos rasgos del per-sonaje recuerdan deliberadamente al dictador venezolano Juan Vicente Gómez, su identidad íntima es inaprehensible. Este hombre que hace servir asado, como un lechón, a su ministro de guerra cuando descubre en él a un conspirador peligroso, y vende el mar Caribe para pagar la deuda externa del país, permanece hasta el final del libro envuelto en un aura de misterio. En las noches ambula solitario por las vastas galerías de su palacio. Todo lo que de él han visto sus conciudadanos es un rostro fugaz tras los cristales de un auto y una mano enguantada que insinúa un saludo. En su propio ámbito, cada quién lo recuerda de manera dife-rente. Escasamente sabe lo que ocurre en su pais de pesadumbre. Sus días y noches están transpa-sados por la inquietud de perder el poder. Atrapado en las telarañas del mando supremo, cada palabra, cada uno de sus gestos, tienen una significación abrumadora. Los organismos de seguridad operan como un vasto engranaje autónomo. El dictador es un prisionero de su propio destino despiadado Es un esclavo de ese elemento misterioso inaprehensible y devorador que es el Poder.

Para trazar el retrato de un dichador del Caribe, Garcia Márquez tuvo que destrozar los habituales esquemas narrativos. Iniciado como una crónica, proseguido como una novela, su libro acabó siendo un poema en prosa, intenso y deslumbrante, sobre un viejo tema que lo persigue desde niño: la soledad.

PLINIO MENDOZA Fotos: FINA TORRES 4

Sólo la experiencia Fate pudo poner una microcalculadora al alcance de todos \*

#### Microcifra 4.

Esta es Microcifra 4, la microcalculadora respaldada por Fate División Electrónica, la empresa que hace 5 años creó las primeras calculadoras electrónicas totalmente argentinas.

Que investiga continuamente.

Que desarrolla tecnología.

Que tiene la mejor experiencia.

Y que consiguió poner una calculadora

de bolsillo al alcance del suyo.

Microcifra 4: al alcance de todos.

\* Precio: \$ 999 .-

División Electrónica



maño real

#### Características:

#### Operativas

Operaciones:
Suma, resta,
multiplicación y división
en forma encadenada.
Porcentaje.
Factor constante.
Una verdadera memoria:
8 dígitos de cálculo y
sistema decimal flotante.

#### **Técnicas**

Componentes:
Lógica, 1 circuito
integrado de 4º
generación MOS-LSI.
Dimensiones:
Largo, 145 mm.
Ancho, 65 mm.
Alto, 29 mm.
Peso, 140 grs. s/pilas
240 grs. c/pilas.
Fuente:
6 pilas de 1,5 volts.
Adaptador de 220 a
9 volts (oppcional).

Service Garantizado en todo el pals.

DESDE EL CENTRO DE OPERACIONES DE LA LUCHA CONTRA LA GUERRILLA

## INFORME SOBRE LO QUE ESTA PASANDO EN TUCUMAN

Por primera vez el Ejército Argentino permitió que los periodistas acreditados ante su comando penetraran en la zona de guerrillas de Tucumán. Allí pudieron comprobar la acción desarrollada por los extremistas y la lucha que libran las fuerzas de seguridad.



lae casse abandonadas por los pobladores de la zona debido a que por alli transitaban los extremistas.



· Un refugio guerrillero abandonado ante el avance de las tropas regulares. Se supone que la Ouebrada de Lules era el centro más importante.

I martes 25 de febrero un reducido grupo de periodistas capitalinos fue trasladado por el Comando General del Ejército a la zona de Lules, en Tucumán, donde, a entender de los expertos castrenses, funcionaba el centro operativo de la guerrilla extremista perteneciente a la organización declarada ilegal, constituido por tres campamentos.

Fue la primera vez desde que se inició el operativo, el dia 9, que los hombres de prensa de Buenos Aires tuvieron acceso más allá de las Ilneas del Ejército, que abarcan un radio de 500 kilómetros cuadra dos en el sudoeste de Tucumán. En este vasto centro las fuerzas eiercen pleno control. Su cuartel general, o como realmente se denomina "puesto de comando táctilo adelantado", se halla situado en Famaillá, a sólo 38 kilómetros de la capital tucumana. A lo largo de la ruta nacional número 38, en Lules, Famaillá, Monteros, Concepción y Aguilares, están acantonadas tropas de la Quinta Brigada de Infanteria de Tucumán, la VIII Brigada de Infanteria de Montaña de Mendoza, de la Escuela de Monte de Tartagal, y de la Gendarmería Na cional (secciones especializadas en lucha de monte). En todas estas poblaciones, así como también en la canital, la guardia de Infanteria de la Policia Federal, con aproximadamente 250 efectivos, y la policia local, ejercen el patrullaje de la zona urbana y el control de automotores en las rutas y caminos provinciales

Las fuerzas militares tienen a su cargo la vigilancia de la región rural y el rastrillaje en los montes. Lo que se llama en términos militares "zona de acción". Este campo operativo de la guerrilla se calcula hasta ahora en unos 1,300 kilómetros cuadrados. Las patrullas ya han llegado a las estribaciones del cordón del Aconquija.

El martes 25 los periodistas arribaron al aeropuerto Benjamín Matienzo, de Tucumán, en horas de la mañana, a bordo de un avión Gill de la Fuerza Aérea. Ni el aeródromo ni la ciudad misma impresionan en absoluto como la antesala de un escenario bélico entre fuerzas regulares e irregulares, Al contrario, prevalece la clásica tranquilidad norteña.

ampoco se percibe ningún signo de astividad inusual en el asiento de la Quinta Brigada -ubicada en pleno San Miguel-, donde el segundo comandante, coronel Roberto Rúveda, recibió al periodismo porteño, El oficial jerárquico quiso informar a los hombres de prensa sobre las características del lugar a donde iban a ser conducidos, actarando que podrían presentarse algunos inconvenientes, tanto por lo dificil del ascenso al monte como por el extremado celo de los efectivos de vigilancia. Sobre esto último pidió disculpas de antemano. En sintesis, el jefe militar deseaba transmitir a los periodistas la sensación de que accederían a un sector del país donde se "està en guerra". Hasta ese momento quizá a todos pareció exagerada la insinuación, pero el correr de las horas y la internación en las zonas de "localización" del Ejército corroboraron plenamente las advertencias del coronel Rúveda.

El primer impacto recibido fue a solo 7 kilómetros del pleno centro de la ciudad tucumana, En Ma nantial -tal como se denomina el paraje- debe sortearse el primer carco de control de las fuerzas combinadas. Pasar no es nada simple. Salvo para los vehículos militares o policiales. Al dejar atràs a Manantial otro detalle quizá superficial pero efectivo psicológicamente fue tornando más bélico aún el clima. Los oficiales que viajaban en los automóviles con los periodistas (uniformados con ropa de combate) sacaron sus pistolas reglamentarias, calibre 9 milimetros, de las cartucheras, colocaron el proyectil en la recámara y la llevaron en sus ma-

n el prolongado diálogo con los jefes militares en el camino a Lules se tuvo conocimiento de que los extremistas llegaron a efectuar en un día un acto partidario con cerca de mil asistentes, a un paso de varias poblaciones donde cumplian funciones de seguridad sólo dos agentes de la policia provincial. Otro de los relatos estuvo referido al fusilamiento de baqueanos que colaboraron en agosto del año pasado con el general Benjamin Menéndez en la búsqueda de guerrilleros. Pese a ser presenciada la ejecución por muchos pobladores la policia recién pudo obtener la información a la semana,

Ante este diagrama se decide la actuación en Tucumán. ¿Por qué no se hizo antes?, fue la pregunta casi simultanea de los periodistas. "La participación de las Fuerzas Armadas en la lucha contra la subversión sólo se manifiesta a partir del momento en que éstos se constituyen en guerrilla y operan en una determinada zona". Replicaron casi al unisono los oficiales del ejército, agregando que la prevención o detección es tarea de otros organismos máxime cuando funciona el sistema constitucional. "Si el Ejército tuviera que actuar en todas las provincias para prevenir otro caso como Tucumán desaparecerlan los poderes institucionales", se argumento convincentemente.

El diálogo en el camino a Lules concluyó tras dejar el primer saldo de información positiva.

La comitiva militar con periodistas, ahora reforzada con camiones con soldados armados con fusiles FAP y FAL, se dirigió antes de ascender al monte de la Quebrada de Lules al asiento del puesto de comando táctico adelantado, al comando táctico mando del comandante de la Quinta Brigada de Infanteria, general de brigada Acdel Vilas,

a exposición de Vilas fue su-cinta. Destacó la sujeción de su actividad a órdenes emanadas por la superioridad y enfatizo el apoyo cada vez mayor que reciben las tropas por parte de la población en general. Aclaró que las fuerzas a sus órdenes, expertas en este tipo de misión, logran cada dia una mayor capacitación en el terre-

"Nuestro propósito es terminar con el problema de raiz y establecer definitivamente el orden legal en la zona", recalcó Vilas.

Otra definición del general al mando del operativo sirvió para desarrollar una idea que los periodistas hablan comenzado a modelar en el anterior diálogo con los oficiales.

"El Ejército en esta zona -dijo Vilas- cumple una función espe-cificamente militar. En la medida de lo que es factible, también se atienden problemas de acción civica, que luego serán trasladados al ambito provincial y nacional".

Los estrategas castrenses sostienen que la elección de Tucumán por parte de la organización ilegal es perfecta, siendo la única zona pals que por características y condiciones ambientales presenta el campo propicio para el desarrollo del accionar subversivo.

El cuartel de Lules está instalado en el centenario edificio del ex ingenio. La casa semiderruida se utiliza para el pernocte de oficiales y como hospital de campaña Los terrenos aledaños albergan a la tropa, que duerme en carpas debajo de añosos árboles. El acantonamiento està fuertemente vigilado y se observan en distintos sitios camuflados nidos de ametralladoras

Frente a lo que ahora es el comando de Lules está ubicada la antigua capilla del ingenio azucarero, que hasta hace muy poco fue utilizada por la organización ilegal para llevar a cabo actos de difusión doctrinaria.

a conversación con oficiales de estos efectivos contribuye a la clarificación de algunos puntos Por ejemplo, se supo que en principio se ubicaron campamentos guerrilleros por zonas de Tafi del Valle y que el desplaza-miento bélico se extendió princi-palmente desde Famaillá tracia Monteros, Concepción y Aguilares.

Como consecuencia de un ataque de guerrilleros a un camión policial en el camino que va desde Lules hasta Potrero de las Tablas se modificó el esquema. Con los efectivos de montaña se reforzó Inles

Es a partir de entonces, unos quince días atrás, que se descubren tres campamentos, o mejor dicho "posiciones de fuego", en el monte que conduce a Potrero de las Tablas

Inexpugnable monte que comu-nica con los Valles Calchaquies.



• El típico monte del lugar. Un hombre puede controlar el camino sin ser visto debido a la cerrada espesura y los desniveles.



\*Un viejo camastro servía a los extremistas para descansar luego de las guardias. Este lugar fue rápidamente abandonado por ellos.



• El camino por el monte. Los soldados deben controlar metro a metro porque la emboscada puede surgir en cualquier momento.



 Para protegerse de la Iluvia utilizaban estas boisas de polietileno perforadas en la parte superior, Usaban uniformes viejos,

Por otra parte, desde la zona de Lules se dibuja otro titneario — Villa Nougués, San Javier, Taficillo, Siambon o Raco— que lleva al límite con Salta. Sin embargo esta via de comunicación pose sectores selváticos totalmente desconocidos.

La ubicación de tres campamentos muy cerca entre si lleva a las autoridades militares a emprender un vasto patrullaje. Los rastros hallados, equipos abandonados repentinamente, susentan la hipotesis militar de que la Quebrada de Lules era el centro operativo más importante de la guerilla rural,

Justamente a ese lugar fueron lustamente a ese lugar fueron Aires. El jefe de la unidad de Lules antes de partir solicitó una patrulla de voluntarios para seguridad. De inmediato un teniente primero, seis soldados voluntarios y dos suboficiales se presentaron, Algunos de ellos ya habian practicado cinco trepadas al monte en el día.

En dos camiones junto con la patrulla de seguridad y los oficiales de alta graduzación que acompañaban a los periodistas se llegó al sector del camino que conduce a Potrero de las Tablas, donde operaban los guerrilleros, distante sólo 12 kilómetros del asiento de las tropas,

A I llegar al sitio exacto donde hay que encarar el ascenso al monte se hizo observar a los periodistas una vivienda levantada a un lado del camino, prácticamente al pie del cerro. La casa, de material y techo de moderna estructura de aluminio, es un evidente contraste con las chozas de los alrededores. Tres amplios cuartos con paredes de ladrillo al aire, grandes camas, cocina a gas, electricidad y teléfono. Sus habitantes están detenidos, y si bien no se ampliaron detalles de las investigaciones es fácil deducir que desde esta insólita casa -aparentemente nunca allanada anteriormente- los guerrilleros se comunicaban con las células de apoyo urbano

Los pocos periodistas, cubiertos en precaución por la patrulla, iniciaron una fatigosa y riesgosa marcha para escalar los 500 metros que tiene el monte, Picadas hechas a machete, el suelo embarrado, ramas de arbustos como único sosten, abundante cantidad de nada graciosos tábanos resultó la escenografía obligada durante dos horas. La altura fue quitando el aire a los civiles y hubo que hacer paradas en medio de la espesa vegetación.

Cuando se dijo que se había illegado al primer campamento nadie
comprendió muy bien. Se estaba
frente a un agujero en la exuberante selva, con especies de camastros construidos con troncos a bastante altura del piso para evitar
las viboras. No era justamente un
campamento convencional de los
que uno se imagina o ve en las
revistas de turismo, con carpas y
otras instalaciones. Son refugios
dificiles de localizar y que sólo
dificiles de localizar y que sólo
tieren como finalidad el descanso.

Durante el día el guerrillero permance, en su puesto de fuego. O sea trincheras adelancadas para contener un posible ataque. De éstos se vieron cinco, además del mangrullo que sirve para alertar mediante un sistema de alarma instalado con cables y baterias de pilas de 6 volts. La atalaya fue levantado previo desmonte de una elevantado previo desmonte de una visibilidad del camino, perpleno medio de un camulaje hecho con la misma vegetación desde abajo el mangrullo no puede ser visto.

as cinco posiciones de fuego — trincheras— fueron construidas en una saliente del monte. Están hechas de troncos para contención de la tierra, seseguradas con piedras y rodeadas de bolsas llenas de tierra, Tienen la profundidad suficiente para cubrir a un hombre trasta la cabeza.

Todas estas trincheras están comunicadas entre si con el "campamento" por medio del sistema de alarma que es pulsado por el guerrillero desde el mangrullo. Para la comunicación terrestre, ya que todas estas fortificaciones cubren un área de 300 a 400 metros, los guerrilleros construyeron un camino afirmado con piedras, el que fue volado al replegarse

Todos los sitios tienen algo en común, y que es la enorme cantidad de latas vacias de cornedbeef, paté y sardinas diseminadas por el suelo. Esto da la pauta del tiempo que estuvo en actividad esta posición de fuego.

Para la recorrida nocturna —se necesita suma percicia para andar en la oscuridad del monte— los extremistas diseñaron un pasaje especial. Colocando pequeños tro-zos de cables de plástico de colores en ramas de árboles se hizo un corredor que llega a todos los puntos. El que debe patrullar por la noche alumbra con su linterna, ve la señal y de esa forma se guia.

La estimación castrense obtenida extraoficialmente indica que en esos campamentos se ha trabajado por lo menos desde hace dos años

Una vez inspeccionado uno de los tres campamentos guerrilleros de la Quebrada de Lules —en to-tal suman nueve, pero los otros están muy dispersos en Tafí del Valle y San Javier— se regresó a la Quinta Brigada de Infanteria, en San Miguel.

Nuevos contactos con los mandos castrenses contribuyeron para el esclarecimiento de algunos puntos.

unca se quiso emprender en Tucumán una batalla de resonaricia contra la guerrilla rural. Se inició un vasto operativo de acciones de control bélico muy prolongadas, que deben ser apoyacías con acciones de gobierno de Indole socioeconómico.

Quizás haya confundido a la opinion pública el tenor de los primeros comunicados emitidos, que parecían preanunciar el comienzo de una guerra frontal contra la subversión,

Nunca se planificó un ataqua con combate final. Se ha puesto en vigencia hace ya casi un mes un largo plan para localizar y cercar a los guerrilleros que operan en el monte y evitar sus comunicaciones con la parte operativa urbana. Montando una rígida vigilancia se evita el abastecimiento de alimentos, elemento esencial para contar con adecuados efectivos de combate en la selva

El Operativo Tucumán va a durar meses y meses, El Ejército piensa "quedarse" en el lugar. Avanzar todos los días un poco en el monte. Vigilar que en las poblaciones no se efectúen actividades de apoyo.

Dar seguridades a los pobladores mediante la vigilancia diurna y nocturna con patrullas, Se considera que si pueden presentarse consecuente de la consecuencia productada para la manificación imitira tante para la juanificación imitira es controlar la provincia y "dar presencia de Ejercito". Hasta ahora, como ya comentaron varios oficiales superiores, la "presencia" era de los querrilleros

a búsqueda en el monte será protongada y muy dura; para ello el Ejercito cuenta con efectivos especializados. Se estima que los irregulares cuentan con dos or es patrullas de 12 a 15 combatientes cada una, Se basa la evaluación militar en equipos, elementos y datos hallados en las posiciones de fuego descubiertas. Además circulan por Tucumán panífetos de la organización ilegal señalando que "fue atacada la Compañía de Monte Ramón Rosa Jiménez", sin mencionar a otros grupos armados.

La aseveración final recogida en el comando militar de Tucumán es que en estos momentos la guerrilla rural se repliega tácticamente a la espera del apoyo urbano, por medio de disturbios o hechos de violencia que abran nuevos frentes al accionar antisubversivo En esta prospectiva se inscriben la iniciación de la actividad universitaria en Tucumán y la zafra del próximo mes de mayo. Sobre este último aspecto se acctó que se llevará un estricto control de los contingentes que llegarán de otras regiones a fin de impedir la infiltración de activistas.

> ALBERTO SILVA Fotos: JUAN JOSE PEREZ

UN TESTIMONIO FUNDAMENTAL EN EL CASO DE LAS MUERTES DEL ACONCAGUA: EL EX POLICIA ZELLER, INTEGRANTE DE ESA EXPEDICION, ESTUVO CON NUESTRO CORRESPONSAL EN OREGON, ESTADOS UNIDOS. Y CUENTA SU VERSION.

## HABLA UN SOBREVIVIENTE DE LA TRAGEDIA



Puede relatarme detalladamente lo que ocurrió allá arriba en el Aconcagua?

—Es dificil precisar detalles después de tanto tiempo, pero voy a
hacer el esfuerzo para que sa sepa
la verdad. Una mañana de febrero,
después ce instalar dos carpas en
c ampamento tres, en los alrededores de la llamada "Ruta da los
polacos", salimos juntos hacia la
polacos", salimos juntos hacia la
niero espacial John Cooper, el anniero espacial John Cooper, el andinista Arnold Mac Millen y yo, Escalamos todo el día y recuerdo haber llegado hasta unos 6.300 metros cuando nos sorprendió la noten. Nos juntamos en un descanso

y Cooper votó por volver al campamento. Dijo que no teníamos suficiente comida, y las condiciones atmosféricas iban a impedir que pudiéramos seguir diluyendo nieve para disponer del agua necesaria. Nosotros tres votamos por seguir. porque nos faltaba poco ya para llegar a la cumbre, pero Cooper insistió en volver, en parte por las razones citadas y en parte porque no se sentía muy bien, probablemente por la falta de oxígeno, Entonces Janette, Arnold y yo pasamos la noche alli y a la mañana siguiente salimos de nuevo, y escalamos todo el día otra vez, hasta las 9 y media de la noche. La



última parte de ese trayecto la hicimos Arnold y yo adelante, y Janette siguiéndonos a unos cincuenta metros. Ella lo habia preferido así porque estaba cansada y un tanto mareada. Arnold y yo Ilegamos a un descanso desde donde va se podía distinguir claramente la cumbre del Aconcagua; estábamos apenas a unos setenta metros del pico, y bailamos de contentos a pesar del frío, el hambre y el cansancio terrible que teníamos encima. La alegría nos hizo olvidar que hacía va diez minutos que estábamos en el descanso y Janette no aparecia. Esperamos cinco minutos más por las dudas y allí empezamos a alarmarnos porque no la podiamos distinguir entre la nieve, En circunstancias normales la distancia de cincuenta metros que nos separaba de ella se podría cubrir en unos cinco minutos, asi que notamos que algo andaba mal y Arnold y yo decidimos vol-ver a buscarla. La idea era encontraria a Janette, pasar la noche descansando y volver a escalar los últimos setenta metros a la mañana siguiente. Pero tan pronto hicimos cinco minutos de recorrido, notamos que Janette se había caldo; estaba tirada, unos veinte metros fuera de su ruta, y cien metros más abajo. Estaba herida, Nos apu



ANTES DE PARTIR. Esta fotografía fue tomada en Mendoza unos días antes de partir la expedición americana hacia la cima del Aconcagua.



UN TESTIGO QUE HABLA. El ex policia Zeller, sobreviviente de la expedición.

ramos y llegamos hasta ella, final-mente: tenía un susto terrible encima y varias cortaduras y lastimaduras. Para ese entonces estábamos ya muy cansados y era la 1.30 de la madrugada, Desistimos de llegar a la cumbre, Pasamos la noche en un resguardo de la montaña, y a la mañana siguiente Arnold salió primero para llegar al cam-pamento númetro tres, pedir avuda y encontrarnos a nosotros dos, es decir Janette y yo, durante nuestro descanso, Bajamos lentamente porque Janette todavia estaba bastante dolorida y lastimada de la caída anterior. Además, antes de salir habíamos agotado nuestras últimas provisiones y nos sentiamos muy débiles al atardecer. Fue allí, casi al borde de nues-tras últimas fuerzas, cuando vimos las carpas del campamento 3 a unos ciento cincuenta metros de donde estábamos. Nos volvimos a animar, pese a todo. Pero entonces surgió lo inesperado: Janette se resbaló y cayó bruscamente, arrastrándome a mi en su descenso porque estábamos unidos por una cuerda. Ella quedó mucho más arriba que yo. Tan pronto me volví para ponerme de pie, quedé casi cara a cara con el cadáver del ingeniero John Cooper. . .

-¿Cómo supo que era él y que estaba muerto?

—Lo supe por la ropa y porque su cara era inconfundible en medio de la nieve: una masa morada inerte. Traté de levantarie un brazo pero noté que estaba absolutamente congelado.

-¿Notó alguna herida en el cuerpo de Cooper?

—Ninguna, Pero tenía tanta nieve y hielo encima que bien podrían habérsela cubierto.

—Y entonces, ¿qué hizo después?
—Subi los cuarenta metros que
me separaban de Janette y alli i
comenté lo del cadéver de Cooper.
Discutimos la situación, estudiamos
als posibilidades y viendo desde
alli que nuestra carpa en el campamento habla sido practicamente
volada por el temporal, decidimos
conjuntamente que yo descendería
primero a preparar la carpa y busalli o bien intentaria baja rinuy despació, dentro de sus posibilidades...

-¿Y entonces?

---Entonces reuní fuerzas, bajé llegué hasta el campamento. Grité primero en la carpa de Arnold, quien estaba dormido como una piedra, y no me escuchó. Lo toqué y no reaccionaba y pensé que estaba muerto también, Me aterroricé. Fui a mi carpa, la armé como pude y alli se me nubló la vista, perdi el conocimiento y recién me desperté a las 10 de la mañana del dia siguiente. Tenla un dolor de cabeza terrible y había tenido alu-cinaciones toda la noche, y probablemente haya delirado también, El asunto es que me arrastré hasta la carpa de Arnold, quien estaba sentado, y a pesar de alegrarnos de vernos ambos con vida, tardamos bastante en reaccionar y recordar que Janette todavia debia estar esperándonos. Hicimos un recorrido urgente por la zona y no la vimos. Entonces abandonamos la búsqueda... Estábamos destrozados de cuerpo y alma.

-¿A qué atribuye esas alucina-

ciones y esa falta de fuerzas por continuar la búsqueda de Janette?

-Sin duda a la falta de oxígeno de la montaña. Fíjese que en un momento Arnold llegó a decirme que no nos preocupáramos por Janette porque la hablan recogido tropas argentinas de maniobras en la montaña. En ese momento se lo crei, pero ahora me doy cuenta que él también tenía alucinaciones en esos momentos, y que todo era una fantasia. La verdad era que Janette se había perdido o nos habria pasado sin darse cuenta victima también de su cansancio y alucinaciones, Además, estábamos hechos unos espantapájaros fisicamente: tanto a Arnold como a mi las piernas no nos respondían y los ojos (tras varias caldas que habian perforado nuestros antecios para sol) eran dos masas rojas que no distinguían nada en ese momento.

-¿Y después qué hicieron?

--Bajamos como pudimos y a mitad de camino nos encontramos con el guia Miguel Alfonso y un andinista amigo llamado Shetton, que hablan salido a buscarnos. Ellos nos llevaron luego hasta el puesto militar argentino. El resto es historia conocida.

— Hay varias cosas que se contradicen, Los cables, por ejemplo, dicen que usted vio a Cooper en la posición tipica de las personas que mueren congeladas, es decir sentado y con las manos en la cara. Sin embargo, ahora dice usted que lo vio de costado, con las manos abiertas. ¿Cómo se explica est?

—Nunca dije lo que anunciaron los cables. A Cooper lo vi de costado, con las manos abiertas, absolutamente congelado...

-¿Llevaban dinero encima el ingeniero Cooper y los otros expedicionarios?

—No, sin duda. Antes de iniciar el escalamiento todos tiumos al puesto militar argentino y dejamos nuestras cosas de valor alli. Además, ninguno de nosotros tenla tanto dinero como para pensar corar raras. Salvo Cooper, que estaba en mejor posición económica, nosotros éramos todos empleados que viviamos de y vivimos de un sueldo.

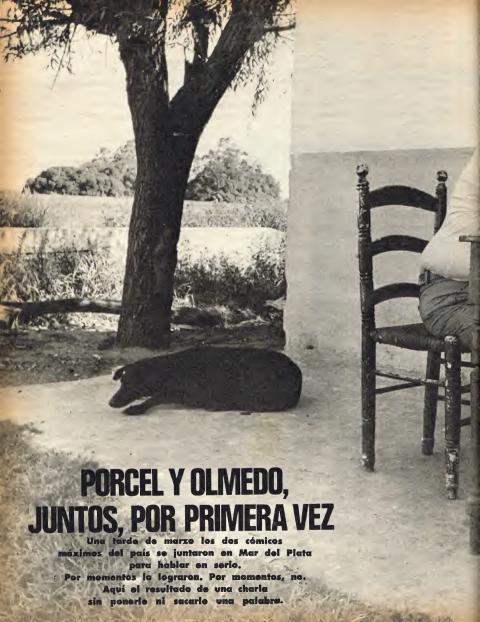
-¿Cree que hubo asesinato y robo en esta expedición?

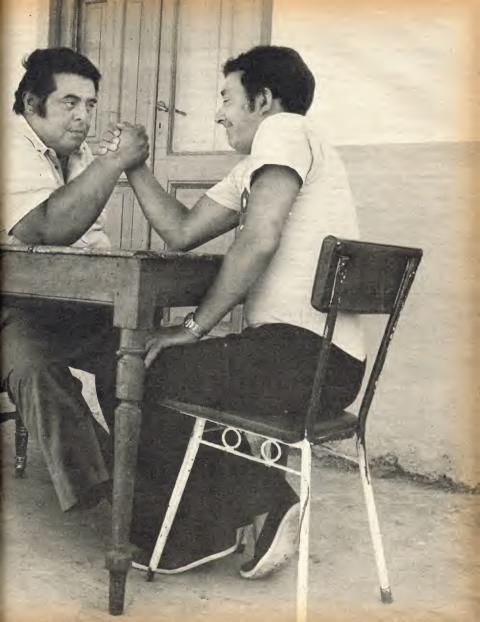
—De ninguna manera. La herida de Cooper es casi seguro que se debió a haber caldo sobre alguno de sus instrumentos filosos de alpinismo. Lo del dinero debe ser conjetura de algún soñador...

-¿Cuál era el propósito de esta misión tan trágica?

—La aventura, mada más. Por supuesto que tambien habia propositos científicos, como por ejemplo el intento de estudiar cómo respondian a las alturas y la falta de oxigeno los vasos sanguineos del ojo humano, experimento realizado por nuestros colegas Petrovali y Eubank, ambos norteamericanos e inporte de la companio de la concepta de la companio de la concepta del concepta de la concepta del concepta de la c

Cuando terminó tenia lágrimas en los ojos, Dilo: "¿Porque todos éramos como hermanos, sabe?", y no quiso hablar más. Lo dejé así, en medio de su dolor y sus recuerdor. Unos fantasmas macabros que seguamente lo siguen acosando noche a noche a





OLMEDO: La primera pregunta que te hago es: ¿Cómo me sentiré en la revista este año...? ¿Gordo, cómo es la vida de un teatro de revistas?

PORCEL: Bueno, posiblemente te van a dar el mejor camarin, que es el que yo dejé, Hay unas cuantas cucarachas amigas...

O: Una inquietud: ¿El sillón será el mismo que vos tenias? Porque si es así oienso que me voy a hundir. Contame un poco, ¿todo es mundo será lindo, es agradable. ..?
P: Te diré que para mi habla un alléfa per a un recontrar la presentation de la presentación d

Pe: Te diré que para mí habla un sillón, pero en tu caso hará las veces de sofá; es que yo soy un poco más grandecito que vos. Vas a tener lugar para vos y tus amigotes, Subés, yo estuve siete años "encanado" en ese teatro.

D: Pero decime, Gordo, ¿cómo

P: La gente es buena, es macanuda.

D: He podido ver que los obreros de la revista son los que Integran el cuerpo de balle. Por las largas horas de ensayo, porque después tienen función todos los días y porque la responsabilidad es mucha...

¿Y por qué te creés que yo dejé el baile? No aguantaba más esa tarea...

O: Si, claro, eso no lo entendia.

Ahora me doy cuenta,

P: Cuántas veces me preguntas-

te lo mismo y nunca te lo dije...

Q1: Es verdad, lo guardabas para vs. .; y ot hago preguntas porque tenge ansiedad por debuter en la revista. Quiero pasar por las experiencias que vos viviste y descubrir qué es eso. . Y vervos así, a cincuenta metros non debute de la companio del companio de la companio de la companio del companio de la companio del companio del companio del companio del companio de la companio del compa

P: Claro, nos repartimos la calle Corrientes, Porque de Corrientes y Esmeralda para el lado de 9 de Julio están los "viejos"...

O: Eh, che..., no le digas los "vlejos" que se van a "chivar"...

P: Ah, qué querés que les diga..., que son "boy scouts".

D: Bueno, ¿pero tenemos amigos

macanudos por ahí, o no...?

P: ¡Sabés cómo es eso?.., Bue-

Assues como de seator. Assues como dificil los primeros tres días, al cuarto ni te das cuenta que este el público y empezás a wivir tu propio mundo dentro de los sketches. Y como vos sos un tipo que tenés la suerte, que también tengo yo, de divertire mientras trabajas, te va a gustar hacerlo y la gente se va a reir como loca.

Oz. Si, yo pienso lo misprio. Y que la gente es en alguma medida protagonista, t odos lo pasamos bien... Bueno, creo que vamos hacer las dos mejores revistas de la temporada. He visto algunas como parte de la temporada de

P: Decime, negro, ¿cuál es el có. mico que más te gustaba de antes...?

De antes, pero no sólo como cómico sino en la vida diaria, en el café, en las reursones, en fin..., en todos lados, sin ninguna duda: Tidel Pintos. Ha sido un "maestra-to", porque sin decir nada decia odo. El porteño puro...

P: Si, y diciendo todo no decia

Claro, entonces es una cosa muy especial: un maestro, En fin...

Fidel no ha muerto.

P: No, yo también creo lo mismo. Debe estar en el cielo haciendo su sanata con los ángeles.

Oz S, todavia debe estar hablando con S. Pedro para podre entrar do con S. Pedro para podre entrar de con S. Pedro para podre me dijo el con Frenguis que flucinin y mastit, en, en enhin. bueceno, como le decia. estece. San Pedro, en fin. ¿Se podrá entrar a su casa o habrá que sacar número. .?" Las cosas que decia el "Pi S; mirá., en una nube, en la nubecita que da justo sobre la esquina de Corrientes y Esmerald, deben estar fidel y Susana Bru-

neti.

D: Sin ninguna duda, deben estar haciendo un buen dúo allá arriba...

P: Y si hay un canal de televisión allá en el cielo, deben estar haciendo capote y afanándose todos los Martin Fierro.

D: Asi será, qué buena gente los

P: Susana estuvo durante un año y medio trabajando conmigo y te puedo decir que era una muchacha sensacional...

D: Si, ya lo se, y se estaba transformando en una comediante genial; pasaba por su mejor momento. Qué mala suerte, che...

Pa: Pero siempre la tendremos al lado nuestro. En el Maipo tenia el camarín al lado del milo. Y todavía escucho su voz gritando: "Gordo, veni que tengo un chimento para contarte".

O: Nadie gritaba y decia las cosas tan bien como ella., Muchas veces decia palabras fuertes, pero que bien le saljan., Bueno, creo que lo mejor que podemos hacer es dedicaries a ellos nuestra actuación de este año.



En la "vieja calle Corrientes".

Dos grandes amigos,
dos grandes cómicos que siempre
comparten cartel, hoy se
enfrentan. Claro que los dos se
desean suerte mutuamente.

P: Si, con todo nuestro cora-

zón. O: Gordo..., qué año de cine

que se nos viene, ¿no...?

P: Si, desde hace tres años, el

cine viene cambiando. Mejora la mano, ano te parece...?

Os Si, ayer me ful a ver la función privada de ml última pelicula:

"Mi novio el travesti".

O: Bueno, para mi fue una sensación rara. Creo que a vos te hubiera pasado lo mismo.

P: ¿Por qué...?

D. Estoy trabajando de actor.
Entonces me vi distinto. Todo ei
mundo elogió la pelicula, pero yo
no estoy muy conforme. En el "fondito" senti una cosa rara, eso debe ser debido a que estoy muy
acostumbrado a hacer las payasadas que siempre hacemos juntos,
Que es una carcajada detrás de la
otra, pero esto es una comedia,
yo lo entiando. Pero en definitiva,
una sensación que no sé explicarla.

P: Es un examen más, Negro...

O: Y, si, creo que siempre debemos intentar otras cosas. Ahora estoy esperando el debut para apreciar la opinión del público.

P: A mí, hace muchos años, me pasó algo por el estilo. Quise hacer algo distinto y se me cortó la carrera.

O: ¿Qué fue. . .?

Pr. Mirá, estudié mañana, tarde y noche. Por todos los ángulos que quise llegar, no lo pude conseguir. Me quemaba las pestañas leyendo, dando exámenes, pero nada, siempre negativo. Cuando estaba por llegar siempre se interponia

algún acomodado y yo perdia...

D: Pero decime, Gordo, ¿qué era lo que querías ser...?

P: Jock?y, queria ser jockey de caballos de carrera...

D: Bueno, pero con el régimen que empezaste, y yo se que ahora es de verdad, tal vez pusdas llegar a ser jockey. No creo que de caballos, pero seguramente de algún ctro tipo de animal más grands...

Pt Y qué lindo año de cine para el pais. Mirá si llegara a ganar el Oscar "La tregua", nos volveríamos todos loquitos de orgullo,

O: Gordo, ¿te acordás cuando fuimos a Venezuela a presentar nuestra pelicula "Hay que romper la rutina"?

P: Sí, yo tenía terror por esa presentación. No sabla como iba a reaccionar el público, Me acuerdo que vos estabas sentado en una butaca y te veías muy serio, Yo también tenía mi "julepe", Irasta que empezó la proyección y la platea comenzó a reir. Entonces me fui dando cuenta que allá agarran bastante todos los dichos nuestros, todas las cosas que decimos los porteños.

Q1: Si, es cierto, nos conocen bastante, eso se debe a las peliculas argentinas que han llegaddemás entenden nuestro lunfardo: "guita", "mina", "papusa", son aigunas de las palabras que captan y les coustan graciatres que en San Pablo le estábamos ganando con nuestra película a "El Exorista", eso es importante,

P: Sí, la proporción era de tres a uno

O: Gordo, tu familia era de mucho dinero, ¿no?

Pr: Y bueno, Negro, qué te voy a decir... Mirà, una vez llegamos a casa, hacla mucho frio, y entonces con mi hermano pedimos algo caliente para tomar. En fin..., lo único caliente que habia era la bombita de la luz...

O: Si, el problema es que después de los primeros diez minutos no tiene gusto a nada.

P: No, eso pasa con las de 40

bujias, pero si te chupás una de 100 bujias podés conseguir buenas calorías

nas Calorias...

①: Si, a vida no es fácil. La gente piensa que si, pero... no, Cuanto vos hablaste de Chiquin, yo me
acorde de Chita. Chomo lo seculoyo también en el diaño "ta Cuertal"; habia sido un cómico bueno
Trabajaba en un trio, laburaban en
clubes y tirando la manga. Porque
se tiraba mucho la manga. entre
los años 1935 y 45, En is "rascáda" se mangueaba con el sombreda" se mangueaba con el sombre-



La partida imposibre.
Aunque parezca chiste, hace
varios años que los dos se
encuentran semanalmente
para jugar golf. Esta vez fue en
Sierra de los Padres, durante
un descanso de filmación.

ro. Era una época dura, y para el artista peor, Bueno, de chico, yo recuerdo cosas del deporte. Porque a pesar del físico mío, yo he hecho deportes...

Pt ¿Vos te acordás...? Aquella foto donde yo te di la "cana", vos aparecés como acróbata. Si la gente se enterara, pueden llegar a morirse de risa. Qué "cana" te di con esa foto, ¿no?

O: Sí, es cierto, alli estaba mostrando los pectorales, sacando los biceps, yo era chico...

P: ¿Y por que no me contás aquella época en que vos trabajabas en un teatro "full-time"?

O: ¡Ah!, ése era el teatro de "La

comedia de Rosario", alli comence de ayudante de Chita, en la claque, tenia que aplaudir. Me converti en el "gran aplaudidor de América", yos viste las palmas que hago..., al porte de la palaudidor de América", yos viste las palmas que hago..., al porte yo la palaudidor de mais que yo node aplaudidor de la porte de la palaudidor de la porte de la la palaudidor de la palaudidor

P: Ah, bueno, ya eras un ejecutivo de la empresa, ¿no. . .?

de todo un poco, che.

O: Sí, y después ya no me des pegué más del teatro, lo ayudabi

a Chita a vender entradas. Yo era el grupin, haciamos unos camelos barbaros para vender. Grandes recuerdos del teatro.

P: ;Trabajaste en circo? En circo también trabajé em. pecé con "Coquito". El dia del debut fue inolvidable; estábamos con "Co. quito" haciendo un poquito de magia y de pronto una voz me dijo: "Se escapó el león"; miramos hacia adentro y no quedo nadie en el circo. Cuando me di vuelta para preguntarle a "Coquito" que hacía-mos, él no estaba más. Después lo encontre subido a un camarin y yo quedé duro en el centro de la pista con un palo de escoba en la mano y pensaba que al león lo tenia a mis espaldas. La gente gritaba: "¡No se preocupe, es un cachorro, nomás!" "¡Ma que no me voy a preocupar, tenia un julepe tremendo. . .!" Bueno, y después vinieron otras cosas, otras sensaciones, Por ejemplo, me subi arriba del elefante; ésa fue una linda experiencia. Entonces comprobe que el elefante tiene en el cogote unos pelos duros como alambre, esos con los que se hacen las pulseras que ahora se usan tanto. Después me mentian, me decian que el elefante se iba a agachar ante una orden mia para que yo subiera y luego haria lo mismo para que yo bajara. Todo esto era falso, el elefante nunca se agachó y a mi me tenían que subir y bajar del animal a patadas. Y vos Gordo, ¿alguna vez pasaste por el circo. . .?

P: Si, mi primer contacto con el circo fue cuando era muy chico, comence repartiendo programas en un circo que había en Belgrano, donde yo vivia.

D: ¿Y cómo estabas? ¿Flaco, gordor, más o menos. . .?

P: A los dieciocho años estaba con ochenta y tres kilos, en fin. . ., tenía un "hombre" menos encima.

D: Si, si, claro. . .

Pt ¿Te das cuenta no? Yo no ba-lo kilos sino que bajo personas... ¿Te das cuenta no? Yo no ba-D: Si, además me gustaria que adelgazaras porque cuando viajamos juntos en avión, ese "hombre que te sobra de peso me lo tirás encima a mí. . .

P: Si, vos te queias, pero bien que te has dormido en este "almo-

D: Si, es verdad, en Invierno no hay mejor que el gordo Porcel pa-ra cobijarse, Otra cosa que mucha gente no sabe es que vos pintás. Todavia tengo en la casa nueva. sin enmarcar, el payaso que me re-galaste, pero ahora hace mucho que no te veo pintar. ¿Qué te pasa? Estás desganado?

P: Mirà, Negro, para pintar hay que tener tiempo y ganas, paro so bre todo hay que saber. La pintura tiene secretos que uno debe aprenierlos con un profesor.

D: Si, bueno, pero por lo menos hacelo como un hobby, pero no dees que no lo haces mal. . .

P: Si, tenés razón, tal vez este año en el camarin tenga tiempo y siga haciendo esos pavasitos que on tan conocidos por mis amigos. D: ¿Cuáles son los pintores que más te gustan...?

P: Me gusta Carlos Alonso, Fore. Duarte, a guien guiero comprarle ina obra pero para eso estoy ahorando últimamente. Porque vos saes que la pintura se vende por

quien la firma o por si a uno le usta. Pero también hay gente que e dice a un pintor: "Mire, maestro, tengo una pared de cuatro por cho y quisiera que me hiciera algo para Ilenaria. .. Eso es una barbaridad

O: Qué lindo que es tener habilidad para el arte; yo en cambio siempre he tenido habilidad para el serrucho de carpintero, para tomar el palo de golf, pero no para tallar o pintar.

P: Si, tenés razón, yo te llevaba dos años de ventaja en golf v vos llegaste un día y en poquito tiem-po me hiciste "puré" con un palito de golf

O; Si, claro, eso es habilidad ma-nual, pero distinta, alli hay elementos que juegan, como por ejemplo saber doblarse, flexionarse, en fin... Otras cosas

P: Eso es coordinación de la mente con el cuerpo, cosa que yo todavía no puedo, lo que yo hasta ahora estoy coordinando es el caminar. Viste que me sale bastante parecido...

O: Si, he notado que caminas sin tanto bamboleo de carnes, "gor-

P: ¿Y qué te gusta leer, Negro?, porque siempre te veo que andas con libritos. Una vez lel un libro mientras hacíamos una gira que me encantó. Se trataba de "Judas pide una lágrima", de Leo Sala...

O: ¿Quién, el cordobés...?

P: Si, es un tipo macanudo, periodista de los mejores. Una vez me tuvo que hacer una nota y la dije que lo conocía. Cuando me preguntó de dónde, le dije que había leldo su libro. Se quería morir. . .

O: Si, yo lo conozco muy bien. Conversar con él es un encanto. A



No hace falta decir donde están Ni a donde señalan. Olmedo trabajará durante el '75 en el Maipo, Porcel volverá al Astros. Buenos Aires ya los reconoce como idolos.

mi me gustan las novelas. Uno de los libros que más recuerdo es "Sobre héroes y tumbas", de Ernesto Sábato, pero mi libro de cabecera es "El Principito", me enloqueció ese libro. Es un poco como el libro de Stanislavsky para los actores, que cada tanto hay que darle una leída. Con "El Principito" pasa eso, para sentirse bien en la tierra habria que leerlo de vez en cuando.

P: Bueno, eso debería hacerlo todo el mundo, Al negro Carella siempre lo escuchaba hablar de Cortazar, y yo no sabia si era el sastre de él, si era un jugador de Argentinos Juniors, porque el Negro es hincha de ese club. . Hasta que

un dia con un poco de verguenza le pregunté: "¿Che, Negro, quién es ese Cortazar...?" Entonces me dijo: "Mañana te lo explico. ..." dia siguiente me regalo un libro y descubri un nuevo mundo de un tipo que escribe de una manera increible, unos cuentos que me llegaron a poner la piel de gallina. Y te imaginas, con la piel de gallina mía se pueden hacer muchos pucheros. ¿Y de Borges qué me de-

Oz Mirá, lamentablemente, de Borges nunca lei nada, ¿y vos qué pensas?

P: Lo que yo te puedo decir es que desde que Borges dejó de hacer las cajas fuertes y se dedicó a la literatura yo creo que le ha ido

O: ¿Y seguirá con la fábrica todavia o ya no. ..? Otra duda que tengo es: ¿será él el papa de Graciela Borges?

P: Si, mucha gente tiene esa du-

Bueno, gordo, hablando un poquito en serio, Jorge Luis Borges es un personaje muy importante, además tiene muchas distinciones en el mundo entero. A mi me gusta mucho Sábato, lo entiendo más, en fin con Borges son distintos...

P: Si, a mi Borges me da la idea de que es un inglés que se equivocó de país, Piensa en inglés, escribe mucho en inglés, habla en in-

O: ¿Vos qué querés decir, que le falta un poco de barro criollo?

P: Yo creo que nunca se salpicó con un poquito de barro. En cambio Sábato, no digo que sea más auténtico, pero toma mate en serio, "manya" bifes. . .

O: Si, y tiene patio grande en la casa. Debe hacer asados en el fon-

P: Ojalá que tuviéramos más tiempo para leer...

O: Si, creo que cuando estemos en el teatro vamos a tener más tiempo para leer y nos vamos a pasar los libros. Y de vez en cuando también vamos a leer algo de televisión...

P: Si, 'por ejemplo algún libreto, como para que no nos digan que nos olvidamos la letra o que nos reimos mucho.

O: En fin, ¿segulmos caminando, Gordo?..

P: Si, Negrito...

O: Pero vamos a hablar de cosas privadas. . ., vamos a hablar de "señoritas"...

P. ¡Qué de señoritas lindas hay en nuestro país!

O: No es por desprestigiar a la gente de otros lugares, pero. . .

P: No, en todas partes hay lindas chicas. Yo creo que aqui es porque el italiano, el español, el judlo, el árabe, el francés, el inglés, vinieron aqui e hicieron una mezcla y salimos nosotros...

O: En fin..., tenemos un pais de gente linda.

P: Bueno, ¿saguimos caminan-

O: Y sí, andàs caminador hoy,

P: Si, pero despacio, que hoy me duele la cadera...

> ALBERTO LEDESMA Fotos: RODOLFO SOLARI (Enviados especiales a Mar del Plata)

## **BIENVENIDOS!**

AL SOL ... AL VERANO...

AL AIRE LIBRE...

EN EL CENTRO DE LA PROVINCIA

AL SUR DEL PARALELO 35.

DE BUENOS AIRES. EN LAS

**RUTAS DE LAS VACACIONES** 

## LUIO RADIO AZUL

EL SOL Y EL AIRE DEL VERANO EN SU RECEPTOR!...

EN EL 1320 DE SU DIAL

DIARIO

#### LA GACETA

TUCUMAN

Puede Ud. adquirir en Buenos Aires el ejemplar del día en nuestra Sucursal, Maipú 464, 6° P., Of. 601 - T. E. 392-5906/ 5876/6446/6346.

Precio de la suscripción: 1 mes \$ 75 .- , 3 meses \$ 225 ,- , 6 meses \$ 450 .-; 1 año \$ 900 .-

Suscripción Dominical: (que incluye la sección Literaria) 1 mes \$ 10.-, 3 meses \$ 30.-, 6 meses \$ 60.-; 1 año \$ 120.-

Giros y remesas a nuestra Sucursal en Buenos Aires.

#### OPPLICA PERUANA

En mi catidad de representante diplomático peruano debo expresar mi desacuerdo por la forma como el señor Mariano Grondona ha enfocado sus "hipótesis", quien una vez más hace gala, entre sus mul-tifacéticas calidades, de su capacidad como analizador político. Me refiero a la nota "La revuelta peruana. Los porqués del limazo" (Nº 499).

1) Aunque hábilmente se menciona como una de las "hipótesis", debo expresar que en el Perú, desde que la fuerza armada asume el gobierno del país, por razones muy conocidas, no existe "vacío de poder", el mismo que se halla desde el 3 de octubre de 1968 bajo el control directo de la fuerza armada peruana, dirigida por el presidente de la República, general de división Juan Velasco Alvarado.

El hecho de que hace dos años el iefe del Estado peruano hava padecido de una grave dolencia no es razón suficiente para suponer, aun cuando fuere como "hipótesis", que el general Juan Velasco Alvarado "se halla gravemente enfermo", dando a entender a quien lee el artículo del señor Grondona que la vida del primer mandatario peruano corre un peligro inminente



como consecuencia de la afección sufrida. Además, se está poniendo en tela de juicio el desmentido oficial del Estado peruano y las claras aseveraciones de eminentes médicos, no solamente de mi pais sino extranjeros. Rechazo, en consecuen-cia, esta "hipótesis" por Insubsistente.

2) El juego de las "hipótesis" en el terreno político es muy cómodo para quien lo pone en prac-tica, por cuanto se limita a enunciarlas, recogiendo generalmente todas las probabilidades que presuntamente existen en torno a una situación, dejando al tiempo o al desarrollo de los acontecimientos la demostración de las mismas. Por supuesto que es muy posible acertar alguna de ellas

En los vandálicos sucesos de Lima lo único real es la existencia de un plan contrarrevolucionario, elaborado meticulosamente por sectores interesados en desviar el proceso peruano del rumbo "nacionalista y autónomo" que se ha trazado, para darle a su pueblo un Peru pleno de igualdad y justicia don-de el hombre alcance su verdadera dimensión, aleiándolo de ambos destructivos imperialismos. Los hechos de Lima o el "limazo" -denominación que se le quiere dar para semejarlos a los disturbios ocurridos en otros países latingamericanos y en otras épocashan obedecido sino a la confabulación de "elementos de un grupo caudillista despoiado del poder y también de elementos de la ultra-izquierda", como acaba de declarar el presidente de la República. general Juan Velasco Alvarado.

Finalmente señor director ejecu-

tivo, hacer interpretaciones figeras sobre un procedimiento revolucio nario es muy aventurado, salvo Tue se tengan especiales condiciones para predecir acontecimientos. Y los hechos se producen en su momento, nunca antes ni jamás después. Y de su análisis se encarga siempre la Historia.

Agradezco anticipadamente a usted, señor director ejecutivo, la publicación de esta carta, cuya exclusiva finalidad es dar a sus numero sos y selectos lectores una idea cabaj de las motivaciones que produjeron los lamentables sucesos del 5 de febrero. Invoco su profundo respeto por la libertad de expresión, que su revista siempre ha demostrado, para darle cabida en las páginas de su presente semanario.

Roberto Villarán K. Encargado de Negocios a. i. Ruenos Aires

#### MUJER BUSCA ESPOSA!

:Oué irosorio para una mujer querer ser médica, artista, abogada, maestra o escritora, cuando ella puede sentirse "tan realizada" siendo ama de casa! Me refiero a la 'Carta abierta a las amas de casa' (N: 497). Se ha escrito tan elocuentemente acerca de las amas de casa que en realidad me ha hecho desear tener una esposa. :Que maravilloso debe ser venir a casa después de trabajar todo el día y que alguien me dé una calurosa bienvenida, esté cocinándome una opipara cena, haya lavado mi ropa y limpiado la casa. ¡Qué maravilloso tener a alguien con quien compartir mis pequeñas satisfacciones.

acaso Los del Suguia, con su "Canción para una mentira", o Aldo Monges, con su "Olvidame, muchacha", o Carlos Torres Vila, con "Qué pasa entre los dos", o Los de Siampre, citándolo a "Dios a la una", por citar a algunos, responden a la música popular argentina v triunfan por su aporte a la cultura popular?

Indudablemente ni Spinetta, ni Arco Iris, ni Alma y Vida deben ser desterrados de la radiofonia. Es-tamos de acuerdo. Son tan argentines como Trailo. Pero sostener que hacen música argentina y bien criolla porque sus acordes incluyen tangueros es como afirmar que Waldo de los Rios es sinónimo de Mozart.

La música popular de cualquier pais del mundo se determina por sus ritmes. No por la nacionalidad de sus autores. De no ser asi y dando forma de continuidad razonamiento de Hanglin--- me pregunto que pasaria si un autor argentino escribiera una jota aragonesa o si un autor ruso escribiara un tango,...

Por eso no hay que confundir las cosas. Es cierto que todos los extremos son malos. Pero también es cierto que hasta aver nomás para escuchar folklore y tango habia que ser tachero. Y pese al respeto que me mereca tal trabaio, me pa-rece un poco injusto que todos aquellos que seguimos el movimiento de la música popular argentina desde adentro y no "de oido", tergamos que vivir de noche. Además, mi estimado Hanglin,

de dia no encontrarias un solo taxi. . .

> Luis Benito Zamora (h.) Capital Federal

LA POLEMICA SOBRE

He leido con mucho interés la carta abierta del señor Rolando Hanglin sobre la obligación de emi-tir por radio un 50 % de tango y fclklore (Nº 500).

Por rara coincidencia esa publicación encaja perfectamente en un hecho del cual fui testigo. Soy abuelo de tres nietos macanudos, dos varones y una mujercita de 16, 18 y 21 años, respectivamente. Los tres, dias pasados, frente a la radio, después de un empeñoso movimiento del dial, comenzaron a protestar. Pregunté qué pasaba y uno de ellos dijo: "Abuelo, ino puede ser, meta tango y chacarera, no hay otra cosa!" Luego apagaron la ra-dio y se fueron. Me hago esta reflexión: al disponerse esta medida, ano se habrá marginado sin querer a una juventud que quizá no tenga los mismos gustos que nosotros pero que igual que sus mayores quieren lo mejor para su país?

#### Aleiandro Schwarz Capital Federal

Con mucha sorpresa y desconcierto he leldo la carta sobre tan-go y folklore. Se dice reiteradamente que para conformar al oyente hay que distribuir con sentido comun los porcentajes para cada estilo musical: entonces me pregunto: /no es justo el 50 % para tango y folklore, quedando el resto para los demás gustos y estilos? O acaso se pretende que volvamos a tiempos no muy lejanos, en que para escuchar "nuestra música" había que estar todo el dia corriendo el dial en forma continua y era una proeza encontrar una emisora que pasara tango y folklore en ho-rarios normales. Es inconcebible pretender volver a tiempos en que

Dentro del ambiente de la musica popular argentina (como me imagino serà en cualquier ambiente musical) existen los que hacen música por conocimiento, por aprendizaje, por estudio, y los que so-lemos llamar "orejeros", o sea "los que tocan de oido".

Si Rolando Hanglir, hiciera música como escribe la carta abierta de referencia, seria, a no dudarlo, un orejero.

Pero como "los que tocan de oldo" también tienen aciertos (basta dentro de la música popular fijarse lo que el "Chango" Gómez hizo con los Huança Hua primero y con el Grupo Vocal Argentino después), no voy a negar que "Lanny" tiene los suyos.

Y para ser justo (o tratar de serlo) comienzo por señalarlos:

a) Todo satura en dosis excesi-

b) Hay que llenar el cincuenta por ciento, sea como sea. . . c) Con una dieta casi exclusivamente compuesta de tango y fol-

klore el oyente se va a agarrar una Indigestion horrorosa... d)Los músicos y el público necesitan alimentar sus oidos y su al-

ma con todo lo que de bueno se compone y se toca aqui, en Brasil, etc. . .

En sintesis, y como yo decia en una nota publicada por el diario "Mayoria" el 4 de febrero de 1975: "Pensamos que nada que sea obligado, nada que sea impuesto, de-ja beneficio". O, en otras palabras: DIFUNDIR POR OBLIGACION NO IMPLICA CALIDAD, Hasta ahi estoy de acuerdo.

Pero dentro de la "Carta abierta" firmada por Hanglin existen puntos que hay que considerar en base a nuestro decir de que el redactor "toca de oido"

1º) Afirma que "nuestro significa propio, espontáneo, natural, autóc-tono". O sea que no necesita mayor defensa,

2') Sostiene que los "exitos po-culares y comerciales de los últimos tiempos demuestran que la mos tiempos demuestran que la música argentina no necesita pro-tección", y agrega más adelante: "...todo se difunde, todo se escu-cha, todo se vende, Algunos triunfan porque son grandes artistas. Otros corque dan en la tecla con ur, tema, Pero ninguno porque los proteian o porque sus discos sean cbligatoriamente pasados por tal o cual emisora. . .

3') Hablando de la gente de ra dio dice que "conocen el gusto del público y que no regulan ni digitan" el negocio porque no pueden. Nadie puede...

Scstener que "lo nuestro no ne-cesita defensa" es preguntarse en-tonces por que hacemos tanto barullo con las Malvinas. .

Afirmar que los exitos populares demuestran que la música argen-tina no necesita difusión, nos obliga a preguntarnos qué entiende Hanglin por música popular argentina. Y no es muy dificil darse cuenta cuando pone en un mismo plano a Palito Ortega con Eduardo Falú y a Buenos Aires 8 con Sabú. (Y ese "versito" salió de casualidad.)

Decir que hay artistas que triunfan sin que nadie los proteja y sin que sus discos sean obligatoriamente pasados, es desconocer totalmente el sistema que, merced a la 'complacencia' de determinados 'pasadiscos', productores radiales y directores artísticos de emisoras, emplean los sellos grabadores. ¿O

104

#### LECTORES

reconfortarme cuando estoy depri-mida y, como dice el artículo, "ban-car con mi mufa". Pero lo más importante de todo, alguien que haya atendido mis chicos y ver que sus necesidades físicas. educativas v emocionales son satisfechas.

ISENOR YO SOY MUJER, PERO ME GUSTARIA TENER UNA ESPO-

#### Julia Ferrari Washington (Estados Unidos)

R.; El elogio del ama de casa, el reconocimiento a virtudes que no siempre se valoran en su justo término, no implica, señorita Julia, que sólo ese sea el papel femerino. El mundo es ancho y para los dos sexos.

#### RESPUESTA DEL INTENDENTE

Con el especial interés que la importancia del asunto merece. he tomado conocimiento de la crónica gráfica titulada "¿Por qué pasan estas cosas, intendente Embrioni?", publicada en el número 501 de la revista de su digna dirección.

Poner en evidencia las deficiencias que muestran nueve de las diez fotografías -una positiva- sin duda es una exteriorización del elevado espíritu de colaboración que anima en esa empresa

Esta intendencia conoce y tiene conciencia de las muchas cosas que quedan por hacer para que tengamos la ciudad que todos deseamos. Los servicios municipales han intensificado su acción al máximo, dentro de las posibilidades existentes, y se estima que ese esfuerzo de autoridades y personal va rindlendo sus frutos paulatinamente

Esperamos que en determinado momento se ofrezcan motivos para trastrocar el orden y que sean nueve las fotografias referidas a cosas gratas para la ciudad y sólo una la que refleje un inconveniente a subsanar. Al repetirle nuestro recono-cimiento por la colaboración prestada, saludo muy cordialmete al señor director, reitarando las seguridades de la más

José Embrioni General de División (R.E.)

alta consideración

#### NUMERO SOO

Jamás pensé que podía estar escribiendo a toda la gente que hace una revista, Tenía verguenza, inseguridad por no saber escribir bien lo que quisiera decir. Pero al leer el Nº 500 quise decirles [gracias] porque supieron hacerse de miles de amigos como yo. Felicitaciones. Mónica Maria Luián Primeda

#### RIVER DE CORDORA

Me imagino los palos que reci-birán las meditaciones de un hín-cha de River (Nº 500). Pero no les hagan caso. Es una nota que sólo los sufridos hinchas de River pueden comprender en toda su dimensión. Yo soy hincha de River desde que supe lo que era el fútbol. La última vez que River salió campeón yo tenia 2 años, Ultimamente habia llegado a la conclusión de que a River le hacia falta una transfuCapital Federal

R.: Agradecemos las muchas cartas de felicitación recibidas por haber llegado al número 500 y nos permitimos publicar únicamente ésta que, entendemos, sintetiza la filosofia de GENTE y sus lectores.

#### Me imagino los palos que reci

sión para pretender seriamente el campeonato. ¡Y este año se produio la transfusión de sangre cordobesa! ¡Este año salimos campeones! ¡Che, porteño, publicale esta carta a este cordobés! Es una forme de desahogo, ¿sabés?

> Marcos Ureña Villa Maria (Córdoba)

R.: No, si no te "vuá" a compren-

#### LOS GRANDES CASOS DEL INSPECTOR BEGONIAS

SOLUCION DEL PROBLEMA DE LA PAGINA 60

Nuestra revista aparece los miércoles a la noche! Ni siquiera el intrépido inspector Begonias logra hacerla salir el día

#### MUSICA EN LAS RADIOS

"programado por expertos" se escuchaba nuestra música nativa y ciudadana en horas de la madru-

Considero que todos tenemos derecho a escuchar la música de nuestro agrado a cualquier hora sin que el tango y el folklore sea en-casillado a la madrugada. No es falso nacionalismo afirmar la calidad de nuestra música. Tenemos que decir que para componer un tango se precisa de muy buena música y un poeta que sepa transmitir en el verso la expresión cabal de lo que se quiere manifestar, y no como ocurre generalmente en música moderna que con estribillos que se repiten hasta el consancio creen haber compuesto una canción.

#### Ramon Domínguez Capital Federal

Perdónenme la franqueza pero ya hasta en el café con leche del desayuno y en la sopa del mediodía estoy viendo tangos, folklore y chacareras. Como tengo mucho miedo de empacharme con tango y folklore les pido que sigan la polémica hasta las últimas consecuencias, a ver si conseguimos que vuelvan las cosas a su debido lugar. Me da odio decir lo que digo porque soy un enamorado del tango, pero reco-nozco que asi como lo difunden, saturando hasta el cansancio el oido, sólo conseguiremos enemigos o, por lo menos, indiferentes.

#### Omar Grassi Capital Federal

Ustedes hablan de algunos bo-drios para criticar el 50 % de tan-

go y folklore, pero no critican igualmente tanto bodrio que dicen ha-cer "música moderna" y parecen cer "música moderna" y parecen murgas de carnaval, tacho tacho y más tacho. Está bien defender nuestra música, y nuestra música es el tango y el folklore, cosa que no ocurre con otros ritmos que podran ejecutarse en la Argentina pero tienen sus raices en otras partes. Anteriormente era más fácil pescar una ballena en Puerto Nuevo que un tango por radio. Lo meior que se le puede hacer a la música y a la radio en general es dejarla vivir, y es muy positivo que nuestra música ahora pueda escucharse a cualquier hora. En su carta abierta sólo pegó un golpe en el clavo por cada diez que pegó en la herradura

#### Angel Valerio Calabacilla (Entre Rios)

El día tiene 24 horas. Nos sobra tiempo para que cada público tenga su música preferida sin afectar a nadia, pero, eso sí, sin encasillamientos rígidos ni porcentajes que puedan echarlo todo a perder,

#### Oscar Diaz Capital Federal

Tengo 16 años y no quiero mentirles. No me gusta el tango y apenas soporto el folklore. Pero por eso no me siento menos Argentina. Soy ferviente admiradora de Vox Dei, pienso que Luis Alberto Spinetta es un talento creando música, lo mismo que Nito Nebbia, y sólo por citar tres ejemplos. ¡Ellos también son argentinos! No quiero ponerme dramática, pero quiero pedirles a los responsables del decreto que piensen un poquitito más en nosotros, los jóvenes, itambién tenemos nuestro gusto, que tanto!

#### Silvia Castaño Capita Federal

Es mentira que a los jóvenes no nos gusta el tango y el folklore, pero también nos gustan otros ritmos. Nito Nebbia, Spinetta, Arco Iris, Alma y Vida, son como Piaz-zolla, Falu o Los Fronterizos, muy argentinos.

#### Mónica Alvarez Florida, Bs. As.

Diez puntos por la Carta Abierta En ella prima el sentido común, cosa que frecuentemente veo en la redacción de toda la revista. Aparte de los muchos y sensatos argumentos esgrimidos, creo que meter demasiado el enfoque nacionalista en la música es salirse de los cánones en que está encuadrado el arte. Si es por influencias, nudie puede negar que Argentina tiene una gran influencia europea, de la que no podemos avergonzarnos. Coartar la libertad de escuchar música es coartar la libertad en su sentido más amplio. Ya se encargará el cyente de borrar de sus oídos todo lo que atente contra su buen gusto. Aún más grave podrá ser que el público comience a fastidiarse escuchando siempre lo mismo, por argentino que sea.

#### Juan Manuel Matheu Martinez, Bs. As.

Hace muchos años venimos siendo bombardeados por mala música extranjera y hace años los que gustamos de lo nuestro, el tango, por ejemplo, teniamos que hacer malabarismo para escucharlo. Lo nuestro es lo que ha nacido de nuestra idiosincrasia. Los gustos de mi generación han sido impuestos, por eso "son espontáneos, na-turales". Respecto a la nueva mú-sica argentina su no difusión no es nada nuevo. Jamás se la difundio como se debe. Pienso que debe-riamos buscar un equilibrio donde todos los buenos músicos tengan cabida.

#### Marcelo Juvino Castelar

Es lamentable que se nos prive del derecho de elegir que música queremos escuchar. Esta medida perjudica tanto al que le gusta el folklore y tango como al que no le agrada. Es valiente la Carta Abierta y muy interesante la polémica que dejaron abierta. Espero que no quede trunca. A corto plazo pueden sobrar pilas porque las radios se van a quedar sin oyentes.

#### Angel Juan Aromando Arias (Córdoba)

R.: Un verdadero torrente de cartas, del que hemos tomado algunas que ilustran distintas posiciones, conti:man la actualidad de la Carta Abierta de Rolando Hanglin y la validez de la polémica que se dejaba abierta en el Nº 500 de GENTE. El debate no se agota, y reitera, como ocurriera antes con el planteado por el llamamiento a una cultura "nacional y popular", que es absolutamente im-prescindible tener una actitud flexible para analizar estos problemas en profundidad.

**GENTE** Excelente GENT. Muy buena GEN .. Buena GE ... ¡Hummm! G.... No yaya .... Dios lo ayude

#### TITULO I A CONVERSACION

#### CRITICA Y CONSEJO

Prohibida menores 18 años. Luxor v Lorena. Dirección: Francis Ford Coppola, Con Gene Hackman, Cindy Williams v otros. Color

El esplonaje, la feroz intromisión en la vida privada, el mundo que se da vuelta y los espías que terminan espíados, son algunas de las puntas por donde se puede tomar esta excelente obra de Coppola, con una interpretación magistral de Gene Hackman. Todo es importante en esta película golpeadora e impecable, donde se desmenuza hasta los últimos rincones la vida de un "profesional del arte del fisgoneo electrónico". Una película para masticar, para pensar en la libertad individual, pero con sintomas de sueño agrio, CONSEJO: para aceptarla con todas las antenas.

#### CALIFICACION

GENT Gene Hackman: los entretelones



#### OCEANO

Anta nara todo público, Ideal y Grand Splendid. Dirección: Folco Quilici. Con W. N. Reno y otros. Color

La vida primitiva. El alejamiento de la civilización. La búsqueda de paisajes que quedan más allá del horizonte. Una anécdota deliciosa: Tanai, un muchacho polinesio, abandona sus costas natales, dejando su pueblo, su mujer; buscando el edénico árbol del pan... La excusa es formidable para enancarse en una historia donde las imágenes valen por si mismas y la magia aventurera del protagonista se mezcla hasta la tozudez con la poesía. CONSEJO: casi un documental, pero con la fuerza de la aventura. GEN ...

La fiereza de la aventura y la imagen,



#### LA SUPER, SUPER **AVENTURA**

Apta para todo público. Gran Rex. Callao y Gran Norte

Dirección: Enrique Carreras. Con Victor Bo, Bauleo, De Grazia v otros.

Esta película dirigida con énfasis al público infantil recrea, con mayor esfuerzo de producción, situaciones y gags que se habían perfilado en una historieta anterior y exitosa, Otro director: Carreras, plantea las andanzas de los tres protagonistas como un juego típico de comedia blanca, donde no faltan los tiroteos con tortas de crema, las persecuclones estrepitosas y los "malos" desfachatados, Dotada de buen ritmo, cumple con lo suyo. CONSEJO: los herederos de Bond, pero a la criolla,

GEN.

Historieta para divertir en grande, pero a los chicos



#### SIGUEN EN CARTEL

Para comerse las uñas. . .



JUGGERNAUT, Richard Lester (el que alguna vez le dio una manito a Los Beatles) la emprende con un tema de suspenso y alto voltaje. El estupendo Richard Harris delinea a un exacto personaje que lo hará brincar en la butaca. Es apta para todo pú-blico. Se puede sufrir en familia. En el Capitol y Atlas.

El mundo de los animales.



EL PARAISO VIVIENTE, Con algunos momentos que rozan la perfección, este inteligente y juguetón documental sobre la vida de los animales es de lo mejor que se ha visto en el género. Especial para quedar bien con la gente menuda que haya a mano. Normandie, Premier y otros. No la pase por

#### REPOSICIONES

Charlotte Rampling: la furia. la violencia y el amor.





ADIOS. HERMANO CRUEL, Puede registrarse entre las obras de mayor belleza de los últimos años. El estridente tema del isatelino John Ford llega a momentos explosivos en esta obra de Giuseppe Patroni Griffi. Flenco: Charlotte Rampling, Fabio Testi y la poesia de la imagen. En el Majestic.



ADIOS AL AMIGO. Alain Delon y Charles Bronson: cuando se juntan estos dos es como si volvieran a cantar Magaldi Noda. La historia no es inmensa ni definitiva, pero tiene resto para atrapar a la butaca. En el Paramount, para derrotar al verano.

#### SE ANUNCIAN PARA ESTA SEMANA



Lo cotidiano y el cine checoslovaco.

ECCE HOMO HOMOLKA. Es una producción del nuevo cine checoslovaco. Su realizador es Jaroslav Papousek, a quien también pertenece el guión. El autor la define como "la imagen caprichosa de un domingo de verano". No olvidar que el cine checo suele ofrecer unos cuantos sofocones de placer. El elenco lo completan Josef Sebanek, Marie Motlova, Frantisek Husak, Helena Ruziekova y los niños Petr y Matej Forman. Un domingo cualquiera, tierno y odioso a la vez, es la excusa para la creacio de este nuevo director. Ya llega. Juzgaremos.



